



VENDREDI 28 AOÛT 1992

No 35139 - 112e année
 J.A. 2300 La Chaux-de-Fonds
 Fax: 039/210 360
 Fr. s. 1,50 / FF 6,00

Administration: 039/210 310
 Rédaction: 039/210 210
 Abonnements: 039/210 311
 Annonces Publicitas: 039/210 410

L'Impartial

Yougoslavie

Diplomatie dans les combats

Les participants à la conférence de Londres sur l'ex-Yougoslavie ont mis au point hier, à l'intention des belligérants, un programme de négociations de paix associé à un renforcement de la présence militaire de l'ONU.

Page 4

Eurolex

Le National s'y met

Les travailleurs pourraient avoir le droit d'être consultés en cas de licenciement collectif dès l'année prochaine. Le Conseil national a accepté hier soir, par 100 voix contre 16, l'entrée en matière sur l'arrêté fédéral transcrivant dans la loi les droits de participation exigés par l'accord sur l'Espace économique européen (EEE).

Page 6

Crédit Foncier Neuchâtelois

Hausse des taux hypothécaires

Bien ancré dans le terroir neuchâtelois et réalisant l'essentiel de ses affaires dans les frontières cantonales, le Crédit Foncier Neuchâtelois (CFN) a tenté de maintenir aussi longtemps que possible vers le bas ses taux d'intérêt hypothécaire. Mais ce n'est plus possible. La banque montera donc ses taux de 7 à 7 1/4 %. Les nouveaux taux à 8% ne seront pas touchés.

Page 27

Bijoux Mimi Daux

La Chaux-de-Fonds - Rue de la Serre 10

Début de l'opération alliée «Surveillance du sud» en Irak

Bagdad se rebiffe

La mise en place hier de l'opération alliée «Southern Watch» (Surveillance du sud), qui crée une «zone d'exclusion» dans le sud de l'Irak pour protéger les populations chiïtes, a provoqué une violente réaction de Bagdad qui estime qu'il s'agit d'une décision «agressive, illégale et injuste». Les autorités irakiennes ont promis d'y «faire face» avec les «moyens appropriés» mais aussi de ne plus respecter les résolutions de l'ONU.

Sans se troubler, les Alliés (Etats-Unis, Grande-Bretagne et France) ont commencé hier la mise en œuvre de cette opération interdisant le survol par l'aviation militaire irakienne de la zone située au sud du 32e parallèle.

Le Département américain de la défense a ainsi annoncé hier après-midi que l'aviation alliée avait commencé à survoler la «zone d'exclusion». Le porte-parole Bob Hall a refusé de préciser le nombre de sorties aériennes mais a indiqué qu'il y avait des chasseurs F-15 et F-18 ainsi que des appareils de ravitaillement en vol. Au moins douze appareils américains avaient décollé peu après 16 heures 15 suisses de la piste d'envol du porte-avions USS Independence, a-t-on constaté sur place.

BRITANNIQUES AUSSI

En début d'après-midi, six Tornado britanniques s'étaient posés sur la base saoudienne de

Dahran et deux d'entre eux redécollaient immédiatement pour une destination inconnue. Alors que la France doit envoyer à une date non précisée une dizaine de Mirage 2000 RD de la base d'Orange (Vaucluse), six officiers de l'armée de l'air avaient gagné mercredi soir le royaume wahhabite pour une mission préparatoire.

BAGDAD VEUT RÉSISTER

L'Irak «considérera l'invasion de son espace aérien comme un acte d'agression et nous y résisterons, même par la force, si nécessaire», avait tempêté mercredi soir l'ambassadeur irakien aux Nations Unies Abdul Amir Al-Anbari. «Nous défendons notre droit de faire face à cette décision agressive en temps voulu et avec les moyens appropriés», a ajouté hier la radio nationale.

A Bagdad, on évoquait même la possibilité de remettre en cause toutes les résolutions de l'ONU adoptées contre l'Irak et d'entraver notamment le travail des inspecteurs chargés de contrôler l'élimination des armes irakiennes de destruction massive.

Dans la capitale irakienne, un

Survol

Tous les avions militaires américains sont revenus sans encombre, hier, de leur première mission de surveillance au-dessus du sud de l'Irak. Les pilotes, revenus se poser sur le porte-avions Independence, ont rapporté qu'ils n'avaient pas été défilés et qu'ils n'avaient repéré aucun appareil irakien dans la zone que les Occidentaux ont interdite à l'aviation de Bagdad. (ats)

Il paraît que l'ONU interdit à Saddam Hussein de voler dans cette partie de l'Irak

A quoi ça sert? De toute façon on n'a plus rien!



millier de personnes, dont certaines brandissaient des sabres, ont manifesté hier aux cris de «A bas Bush! A bas l'impérialisme!».

A Washington, on ne se montrait guère troublé par les menaces irakiennes. Brent Scow-

croft, conseiller du président George Bush pour les questions de sécurité, écartait même l'éventualité d'une violation par les forces irakiennes de la zone d'exclusion et au Pentagone, on se contentait d'indiquer que tout refus irakien de se conformer re-

cevrait une réponse «appropriée et déterminée» de la part des appareils alliés.

Pour leur part, les Israéliens - victimes des Scud irakiens lors de la guerre du Golfe - ont estimé qu'une nouvelle attaque était «très, très aléatoire». (ap)

OPINION

Le réflexe du hérisson

Au petit matin, sur les routes de campagne, leurs cadavres sont légion. Pauvres victimes d'un réflexe inné, inadapté au monde moderne, les hérissons, par milliers, payent chaque année un lourd tribut à la circulation routière.

Efficace contre leurs prédateurs naturels, leur manière de s'abriter contre le monde extérieur, en se mettant en boule et en refusant obstinément de bouger, devient tout simplement suicidaire sur une Nationale.

Sous la houlette très œcuménique - politiquement parlant s'entend - des Blocher, Séguin, Bonny, Chevènement et autres Cincera, les électeurs suisses et français deviendront-ils demain, dans le bestiaire des erreurs historiques, les hérissons de l'Europe?

A lire les divers sondages qui, chez nous et dans l'Hexagone, témoignent de la montée en force des «neinsager», ici contre l'EEE, outre-Doubs à l'encontre du Traité de Maastricht, il faut le craindre.

Il est évident que les deux objets ne sont pas tout à fait comparables. Mais dans un cas comme dans l'autre, les raisons, tout comme les conséquences, d'un refus ont de nombreux points communs.

Evoquant la perspective d'un «non» français au Traité, «Le Monde», dans son édition d'hier, décrivait les sombres pronostics

des milieux financiers: crises monétaire et boursière immédiates, explosion des taux d'intérêt pour sauver le franc, marasme économique accentué. Pour la Suisse, les lendemains à un «niet» à l'EEE ne suivraient pas le même scénario. Mais finalement, ses effets sur l'économie helvétique seraient probablement aussi graves.

Par honnêteté intellectuelle, il faut préciser que les profonds changements qu'impliquerait le «oui» ne constitueraient pas pour autant une panacée, et que l'essentiel des problèmes actuels resterait à résoudre.

Or, l'homme est ainsi fait qu'il a d'autant moins de goût pour le changement qu'il est inquiet pour son avenir. Une inquiétude en l'occurrence fort justifiée par l'évolution de ces derniers mois: montée du chômage, diminution du niveau de vie, perspectives de reprise économique reportées aux calendes grecques, images de guerre en ex-Yougoslavie, de haine raciale en Allemagne.

Il ne faut probablement pas chercher beaucoup plus loin les raisons du succès des opposants à Maastricht et à l'EEE qui, en réveillant les vieux instincts nationalistes qui sommeillent en chaque électeur, le confortent, en cette période troublée, dans son réflexe conservateur de repli sur lui-même.

Au risque de se faire laminer, implacablement, par un monde demeuré, lui, en mouvement.

Roland GRAF

Cotisations de chômage à 2%

Le chef du Département de l'économie publique, Jean-Pascal Delamuraz, n'a pas caché son pessimisme, hier devant le Conseil des Etats. La barre des 100.000 chômeurs sera atteinte avant la fin de l'année et l'argent manquera pour les indemniser. La cotisation devra donc passer de 0,4%, actuellement, à 2% dès janvier prochain. Comme nous le signalions dans notre édition de mercredi, la décision (prise fin juin) d'élever la cotisation à 1,5% du revenu ne suffira pas: il manquera environ 1 milliard dans la caisse pour verser les prestations de chômage en 1993. La seule solution consiste à pousser la cotisation à 2%. (fn)

● LIRE EN PAGE 6



CARINA E LIFTBACK GTI

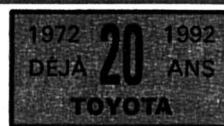
La nouvelle génération CARINA est arrivée!

1.6: avec moteur à mélange pauvre et 107 CV
 2.0 GLI: 133 CV, 16 V
 2.0 GTI: 158 CV, 16 V (Airbag + ABS compris)

dès Fr. 24 490.-
 Fr. 28 490.-
 Fr. 35 300.-



CARINA E SEDAN



CENTRE DE VENTE
 TOYOTA
 Avenue Léopold-Robert 117
 La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/23 64 44

L'enquête sur l'attentat de l'aéroport Houari Boumediène entourée de discrétion

Jeu de pistes à Alger

L'enquête sur l'attentat contre l'aéroport international d'Alger qui a fait, selon un bilan définitif, huit morts et 124 blessés s'est poursuivie hier dans la discrétion la plus totale alors que l'indignation de l'opinion publique et les réactions de la classe politique se rejoignent dans la condamnation du «terrorisme aveugle».

Pour le Haut Comité d'Etat (HCE), les commanditaires de l'attentat sont à rechercher parmi ceux «qui sont prêts à tout pour déstabiliser le pays aux seules fins d'assouvir leur ambition de pouvoir». Le gouvernement de Belad Abdesselam a déclaré qu'il prendrait «toutes les mesures qu'appelle la gravité de la situation». Une législation antiterroriste, en préparation, devrait pallier «le laxisme» actuel, a annoncé le ministre de l'Intérieur Mohammed Hardi.

«Le crime a été commis par des alliés objectifs des ennemis de l'Algérie, des hérétiques prétendus défenseurs de l'Islam», estimait hier le quotidien en langue française El Moudjahid, qui reflète des vues proches du HCE.

HYPOTHÈSES DE TRAVAIL

Pour les enquêteurs, les pistes ne manquent pas. Tout d'abord, celle de la Mouance islamique armée (MIA), comptant plusieurs groupes d'une dizaine de membres chacun dirigés par un

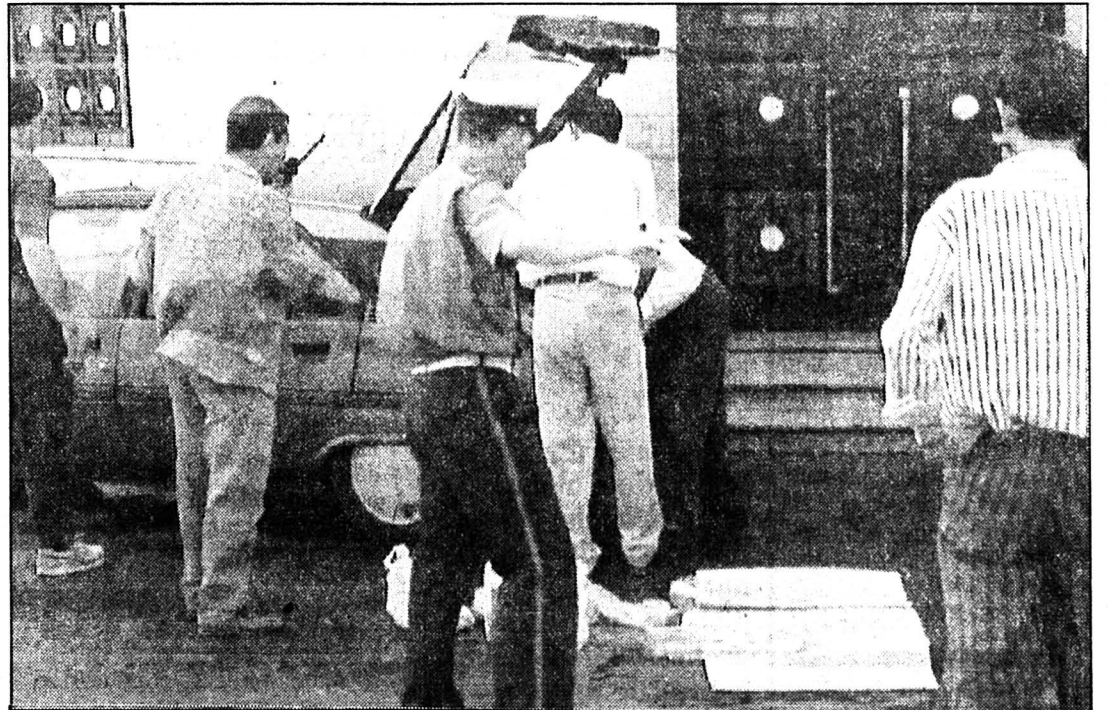
émir et un imam, qui prônent l'action armée contre le «pouvoir athée».

Le MIA est tenu pour responsable de la plupart des attentats contre les forces de sécurité depuis décembre 1991. Le MIA est «une grenade dégroupillée que je tiens entre les mains. Je peux la laisser tomber à n'importe quel moment», avaient déclaré le président du FIS Abassi Madani et son successeur Abdelkader Hachani.

La seconde piste privilégie l'hypothèse du «contrat de solidarité», exécuté par la branche internationaliste de la Mouance islamiste algérienne qui coordonne ses actions avec ses homologues iraniens, soudanais, afghans, palestiniens et jordaniens, sous la houlette de Téhéran. Cette hypothèse pourrait être liée, estiment certains observateurs, à la récente décision des autorités françaises d'expulser les dirigeants islamistes algériens séjournant en France, ce qui pourrait expliquer le double attentat au siège de la compagnie Air France à Alger et à proximité du comptoir d'Air France à l'aéroport.

La troisième piste, celle de la connexion entre l'islamisme et le banditisme, sur fond de soutien occulte d'anciens dirigeants politiques algériens, est rapprochée de la lutte prônée par le gouvernement contre la corruption et la «conjonction d'intérêts entre les islamistes et le grand banditisme qu'ils utilisent», selon l'expression de M. Hardi.

En dehors de ces trois pistes, une «explication» à l'attentat aveugle circulait hier soir dans certains milieux politiques pour



Psychose dans les rues d'Alger

Hier encore la police algéroise était sur le qui-vive.

(Keystone-EPA)

lesquels il s'agirait d'une «réaction des islamistes armés à l'offensive des autorités» qui ont

remporté ces derniers jours des succès appréciables dans leur lutte contre les groupes armés, à

tel point que la population a «commencé à collaborer» avec les services de police. (ap)

Encore des alertes

Le siège de la préfecture, la gare routière, la grande poste, le central téléphonique: plusieurs alertes à la bombe ont été signalées hier à Alger, obligeant les forces de sécurité à intervenir pour faire évacuer des immeubles de la capitale. Les artificiers ont également fait sauter le coffre d'une voiture «suspecte» devant le siège d'un établissement bancaire.

Ces alertes à la bombe, qui se sont révélées injustifiées, ont fait planer toute la journée une psychose sur la capitale algérienne.

On a appris également qu'un engin explosif avait été désamorcé mercredi à l'hôpital Belfort, quelques instants avant l'arrivée des blessés de l'attentat de l'aéroport international d'Alger. (ap)

28.8.1833 - Gigantesque éruption du Krakatoa, dans les îles de la Sonde: mort de 36 000 personnes.

28.8.1928 - Décision d'un congrès en faveur du statut de dominion pour l'Inde, dans le cadre de l'empire britannique.

28.8.1963 - Marche pacifique des noirs américains sur Washington.

BRÈVES

Sommet des non-alignés Helvètes invités

Le Conseil fédéral a décidé de se faire représenter au sommet des non-alignés qui aura lieu du 1er au 6 septembre à Djakarta et où elle a le statut de pays invitée. Le gouvernement estime que ce mouvement est un instrument adapté pour développer et approfondir la coopération nord-sud.

Etats-Unis Ralentissement de la croissance

La croissance économique s'est nettement ralentie aux Etats-Unis au cours du deuxième trimestre, après une brève reprise en début d'année. En revanche, le nombre de nouveaux demandeurs d'emploi a baissé au cours du mois d'août. Le produit national brut (PNB), le meilleur indicateur de la santé économique d'un pays, est passé de 2,9% au premier trimestre à 1,4% au deuxième.

Afrique du Sud L'ANC dit non

Le Congrès national africain (ANC) a rejeté hier l'offre du gouvernement sud-africain de participer le 7 septembre prochain à une réunion sur le thème du fédéralisme et a qualifié de «ravalement de façade» les changements à la tête de la police annoncés le même jour.

Présidentielles américaines Bush de plagiaire

Margaret Truman Daniel, fille de l'ex-président démocrate Harry Truman, a accusé hier George Bush et le Parti républicain de se livrer à un cynique plagiat de l'ancien chef de l'Etat américain. Dans le Washington Post, elle affirme que son père «ne serait pas flatté mais sûrement abasourdi d'apprendre qu'il est devenu un modèle pour la campagne du président George Bush».

Affaire Rodney King Nouveau procès

Un juge fédéral a fixé, hier au 2 février 1993, la date du nouveau procès pour violation des droits civils intenté contre quatre policiers blancs de Los Angeles qui avait passé à tabac un automobiliste noir, Rodney King.

Collor de Mello provoque la plus grande manifestation de l'histoire de Brasilia

Les heures du président sont comptées

Près de 80.000 personnes ont défilé pendant plus de douze heures mercredi à Brasilia, la capitale du Brésil, pour réclamer le départ du président Fernando Collor de Mello, mis en cause dans des affaires de corruption. Il s'agit de la plus grande manifestation jamais organisée dans cette ville depuis sa fondation il y a plus de 30 ans.

Les manifestants ont fêté l'annonce de l'adoption des conclusions du rapport de la commission parlementaire d'enquête qui ouvre la voie à une procédure de destitution du chef de l'Etat. Habillés de noir, ou arbo-

rant un brassard noir, ils portaient des pancartes réclamant son départ. «Nous assistons à la naissance d'un nouveau Brésil et à l'enterrement de l'ère où la corruption était impunie», a affirmé l'un d'eux. La police encerclait le Congrès, et avait placé autour de la résidence présidentielle un périmètre de sécurité de 900 mètres.

La commission reproche au président d'avoir failli aux devoirs et à l'honneur de sa fonction en acceptant que des proches se lancent dans le trafic d'influences et lui reversent environ 6,5 millions de dollars (environ 8,5 millions de francs

suisses) de pots-de-vin depuis son arrivée au pouvoir.

La menace de la destitution pour corruption se précise pour le président du Brésil: le 2 septembre, la Chambre des représentants du Congrès se prononcera au sujet d'une demande de destitution.

C'est par 16 voix pour et 5 voix contre et avec l'abstention du président Benito Gama que les 22 membres de la commission d'enquête parlementaire ont approuvé les conclusions. Pour un sénateur de l'opposition, les preuves de l'implication de M. Collor sont irréfutables. (ats, afp, ap)

Pourparlers de paix à Washington

Palestiniens déçus

Les Palestiniens ont fait part de leur déception mercredi soir après la lecture détaillée de nouvelles propositions israéliennes sur l'autonomie palestinienne dans les territoires occupés. «Notre première impression est qu'il n'y a toujours pas d'avancée. C'est plus ou moins la même position qu'avant», a déclaré le chef des négociateurs palestiniens Haïdar Abdel-Chafi.

Haïdar Abdel-Chafi a déclaré que les Palestiniens n'avaient pas encore répondu formellement à ces propositions, attendant des éclaircissements sur plusieurs points. «Nous ne rejetons pas ces propositions. Nous continuons de les lire attentivement».

Malgré la déception des Palestiniens, les diplomates jugent que les positions de l'Etat hébreu se sont considérablement

assouplies depuis l'ouverture de cette sixième session de pourparlers bilatéraux israélo-arabes. Ainsi, pour la première fois, les Israéliens ont accepté le droit des Palestiniens des territoires occupés à des élections.

Pour la première fois également, les Israéliens ont ouvertement accepté que la résolution 242 des Nations Unies s'applique à une partie du plateau du Golan, annexé à la Syrie à la suite de la guerre des six jours en 1967. La résolution 242 exige le retrait d'Israël des territoires conquis lors de ce conflit.

Mardi, les délégués de l'Etat hébreu avaient présenté une série de propositions prévoyant notamment la création d'un «Conseil administratif» élu pour les 1,75 million de Palestiniens des territoires occupés de Cisjordanie et de la bande de Gaza. Mais les Palestiniens réclament que tout organe d'administra-

tion des territoires dispose de pouvoirs législatifs, ce qu'Israël a refusé jusqu'à présent.

REJET ISRAËLIEN

Le chef de la délégation israélienne, Eliakim Rubinstein, a rejeté mercredi soir les propositions palestiniennes d'élection d'une assemblée législative dans les territoires occupés et a estimé que le projet israélien de Conseil administratif est «un changement considérable par rapport à la situation existante».

Il a appelé les Palestiniens à accepter ce plan. «Ce que nous n'offrons pas, c'est une assemblée législative et des pouvoirs législatifs qui sont ceux d'un Etat souverain». La question du «statut définitif» des Territoires n'est pas à l'ordre du jour des négociations actuelles, a-t-il ajouté. Seules sont discutées les mesures intérimaires d'autonomie. (ats, reuter, ap)

Libéria

L'ONU au secours

Le coordinateur des secours des Nations Unies au Libéria, Ross Mountain, a lancé hier un appel à l'aide internationale en vue de fournir couvertures et nourriture aux vingt à trente mille personnes réfugiées depuis samedi à Monrovia pour fuir les combats qui font à nouveau rage dans l'intérieur du pays.

Il a ajouté que cette assistance devait aussi inclure les «milliers» de personnes chassées qui se trouvent encore dans les provinces occidentales, théâtre depuis plus d'une semaine de violents affrontements entre les rebelles de l'ULIMO et ceux du NPFL de Charles Taylor.

Un délégué et un employé local du CICR ont par ailleurs été blessés mercredi lorsque leur véhicule a essuyé des tirs d'armes automatiques et de grenades. Ce «grave incident» s'est produit à quelque quarante kilomètres de la capitale Monrovia. (ats, afp)

Le cyclone perd de sa violence

«Andrew» et les singes

Le cyclone «Andrew» s'est calmé sur la Louisiane, devenant une dépression tropicale avec des vents à 61 km/h et des pluies violentes tard mercredi soir. «Andrew» se dirige désormais sur le Mississippi et le Texas. Le cyclone Andrew est d'ores et déjà la catastrophe naturelle la plus coûteuse subie par le pays, avec des dégâts évalués à plus de 15 millions de dollars (environ 20 millions de francs suisses) pour la seule Floride.

Le passage du cyclone «Andrew» sur la Floride a permis à

Kaboul

Brève trêve

Le gouvernement afghan a indiqué hier qu'il n'acceptait qu'un cessez-le-feu de dix heures pour permettre la venue d'une mission de bons offices pakistanaise et non la trêve de 72 heures demandée par Islamabad.

Le gouvernement pakistanais avait indiqué que le gouvernement et le Hezb-i-Islami, qui combattent aux portes de Kaboul depuis le 10 août, avaient accepté un cessez-le-feu. Le secrétaire d'Etat pakistanais Siddique Kanju devait se rendre à Kaboul hier soir ou aujourd'hui.

Le cessez-le-feu doit permettre de chercher les moyens de régler les différends concernant l'application de l'accord de Peshawar du 24 avril. L'accord de Peshawar, conclu entre les principaux groupes moudjahidines après la chute du régime communiste, mettait sur pied un conseil intérimaire censé avaliser les principales décisions du gouvernement. (ats, afp)

des dizaines de singes de s'échapper d'un laboratoire où ils servaient à des expériences sur le sida, déclenchant l'inquiétude. Mais un responsable du laboratoire a fait savoir mercredi qu'ils ne représentaient pas un danger pour la population.

Près de 330 singes se trouvaient dans les cages du laboratoire de recherches de l'Université de Miami à Perrine. «Andrew» a détruit les cages et provoqué la mort de 30 singes. Près de 50 animaux étaient portés manquants mercredi. (ap)



Cattin Machines S.A.
Equipements pour l'industrie Verrière

Afin de faire face à l'extension croissante de nos activités, nous cherchons

monteur externe

mécanicien électricien CFC, Suisse ou permis B ou C, avec bonnes connaissances d'anglais pour montages et mises en service de nos équipements dans le monde entier.

monteur interne

mécanicien électricien CFC, Suisse ou permis B ou C, pour pré montage de nos équipements en atelier.

serruriers/soudeurs

Suisses ou permis B ou C, avec quelques années d'expérience.

Prière d'adresser vos offres, avec documents usuels, à:
CATTIN MACHINES S.A., Mme Perret
Boulevard des Eplatures 50, 2300 La Chaux-de-Fonds,
☎ 039/26 95 01

470-492

Entreprise de la branche horlogère, située dans le haut du canton, cherche pour la mi-octobre

une secrétaire qualifiée

ayant quelques années d'expérience

Nous demandons:

- le français et l'anglais courants, l'allemand serait un avantage
- en plus du secrétariat avec PC, des connaissances d'administration générales et de saisies de données (comptabilité, stock, etc.)
- une aptitude à travailler de façon indépendante
- une personne de bonne présentation, apte à prendre des responsabilités

Vous voudrez bien envoyer votre curriculum vitae, une photographie récente ainsi que vos prétentions de salaire sous chiffres 470-937 à ASSA Annonces Suisses SA, avenue Léopold-Robert 31, 2301 La Chaux-de-Fonds.

Nous cherchons des

MACHINISTES DE CHANTIER

sur pelle rétro.

Faire offres à **MOSIMANN SA**,
rue des Œuches 9, 2740 MOUTIER,
tél. 032 93 10 92.

160-801072/4*4

Le Service Social et Médico-Social des Franches-Montagnes

met au concours le poste suivant:

Un(e) apprenti(e) employé(e) de commerce

Durée de l'apprentissage: 3 ans
Début de l'apprentissage: 1er août 1993

Renseignements:

M. Louis Girardin, président, tél. prof. 039/51 22 00
Mlle Patricia Donzé, Resp. administrative,
tél. prof. 039/53 17 66

Les candidatures sont à adresser, avec mention «postulation», à l'adresse suivante jusqu'au 1er octobre 1992:

Service social et médico-social des Franches-Montagnes
Rue du Pâquier 2725 Le Noirmont

132-508562



Le Coupé Polo Genesis: extra inclus.

Couleur d'un éclat insolent (y compris avec pare-chocs et rétroviseurs extérieurs ton sur ton), superbe décor et équipement sport à tout casser, rien ne manque à l'appel.

Pas même une sono surpuissante agrémentée de 10 (dix!) haut-parleurs (radiocassette et antenne de toit incluses).

Bref, qu'il s'agisse de la version GT (75 ch) ou G40 (113 ch), notre tout dernier modèle hors série

est doté de tous les extra qui s'imposent sur le plus prisé des petits bolides.

Sans oublier l'endurance, la rentabilité à l'usage et la qualité, trois caractéristiques qui, elles, coulent de source.

Le Coupé Polo Genesis est une VW et c'est tout dire.

Le Coupé Polo Genesis. Vous savez ce que vous achetez.



AMAG, importateur VW et Audi, 5116 Schinznach-Bad, et les 600 partenaires VW et Audi sont persuadés qu'une petite tournée avec Genesis ne vous déplairait pas.

La Chaux-de-Fonds - SPORTING GARAGE SA - J.-F. Stich - Tél. 039/26 44 26

Le Locle Garage Pandolfo & Cie Tél. 039/31 50 00

Le Bémont Garage du Bémont, M. Michel

Tél. 039/51 17 15

La Ferrière Garage du Jura, J.-C. Geiser Tél. 039/61 12 14

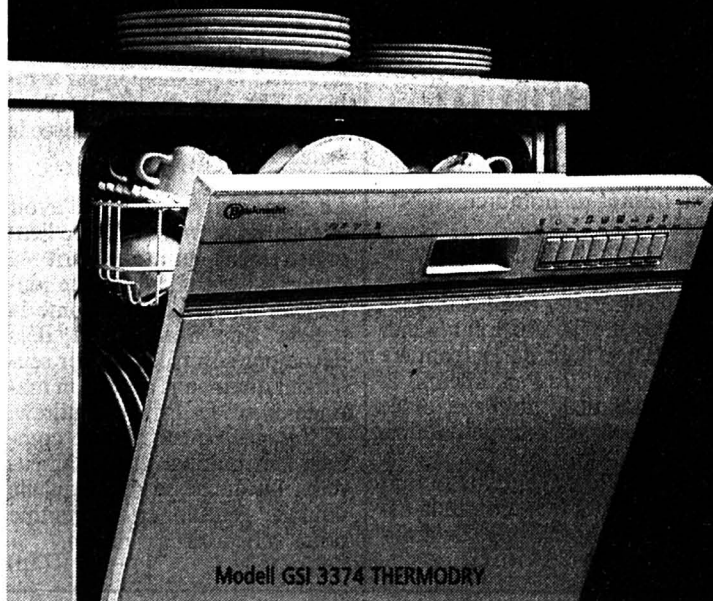
Saint-Imier

Garage Touring, Carrosserie L. Fiorucci

Tél. 039/41 41 71

132-12001

Les nouveaux lave-vaisselle Bauknecht rapides, économes et silencieux – pour de brillants résultats



- Silencieux: 49 dB(A) seulement
- Economes: 17 litres d'eau et 1,4 kWh d'électricité
- Rapides: 40 minutes en programme bref
- Sûrs: stop-eau
- Séchage brillant par 2 nouveaux systèmes
- Capacité 12 couverts standards
- Modèle GSI 3352 Fr. 1590.-



Plus de vapeur à l'ouverture

et séchage parfait garanti! Pas de taches d'eau et vaisselle prête à ranger.

SECHAGE BRILLANT PAR
THERMODRY
SYSTEM



Coupon-information

25
Veuillez m'expédier votre documentation sur les nouveaux lave-vaisselle.

Nom/Prénom

Rue/No

NPA/Localité

A adresser à Bauknecht SA, 5600 Lenzbourg

510-121/4x4

Bauknecht

Yougoslavie: «déclaration de principe» adoptée à Londres sur fond de combats

Violations des droits de l'homme

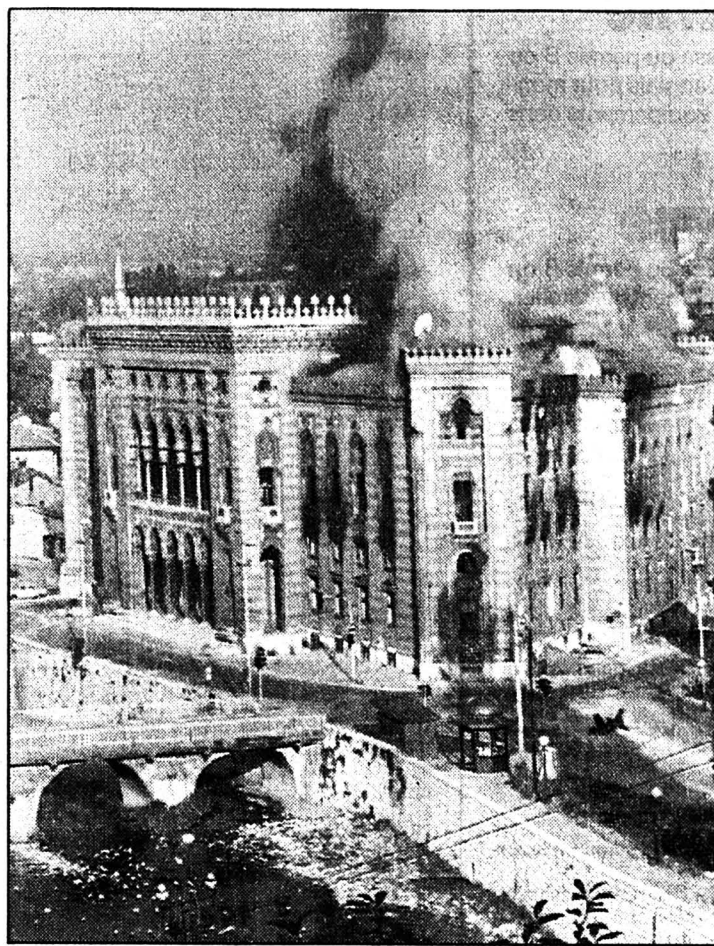
Les participants à la conférence de Londres sur l'ex-Yougoslavie ont mis au point hier, à l'intention des belligérants, un programme de négociations de paix associé à un renforcement de la présence militaire de l'ONU. La «déclaration de principe» adoptée dans la capitale britannique n'a toutefois pas empêché la poursuite des combats en Bosnie. Le rapporteur de l'ONU a pour sa part déclaré à Genève que les droits de l'homme avaient cessé d'exister dans cette république.

avaient violé l'embargo à plusieurs reprises. Les navires de l'UEO ne sont pas habilités actuellement à arraisonner les navires surpris en train de commercer avec la Yougoslavie. Les pays de l'UEO recouvrent les Etats-membres de la CE, moins le Danemark, la Grèce et l'Irlande.

DÉCLARATION DE PRINCIPE

De leur côté, les participants à la conférence de Londres ont adopté une «déclaration de principe» qui doit servir de base à un règlement négocié des conflits dans l'ex-Yougoslavie, a annoncé hier le secrétariat de la Conférence. La déclaration est notamment basée sur le respect de «l'inviolabilité des frontières» et la non reconnaissance «de tout avantage territorial acquis par la force». Elle condamne en outre «les expulsions, les détentions illégales et les tentatives de changer la composition ethnique des populations». La déclaration prône également «le consensus ou l'arbitrage» pour parvenir à un règlement définitif des conflits dans l'ex-Yougoslavie. Elle réaffirme que les responsables des violations graves des Conventions de Genève en seront «tenus personnellement responsables». La force de protection des Nations Unies en Bosnie-Herzégovine (FORPRONU) va en outre être renforcée, afin de protéger l'acheminement de l'aide humanitaire, a confirmé le porte-parole de l'ONU à Londres.

Les combats se sont par ailleurs poursuivis jeudi en Bosnie-Herzégovine, en dépit de la confé-



Sarajevo

L'ancien siège du gouvernement austro-hongrois incendié par les tirs de mortier serbes. (AP/Keystone)

rence de Londres. Au moins sept personnes ont notamment été tuées et plus de 20 autres blessées hier matin par un obus de mortier, qui s'est abattu sur une file d'attente devant une boulangerie de Sarajevo, ont déclaré des témoins.

De son côté, le rapporteur de l'ONU dans l'ex-Yougoslavie a déclaré hier à Genève que les droits de l'homme avaient cessé d'exister en Bosnie-Herzégovine. L'ancien premier ministre polonais Tadeusz Mazowiecki a ajouté, lors d'une conférence de

presse, que toutes les factions commettaient des atrocités, mais que les Musulmans de Bosnie en étaient les principales victimes.

Revenu à Genève mercredi soir après avoir passé cinq jours en Croatie, en Bosnie et en Serbie, Tadeusz Mazowiecki remettra aujourd'hui un rapport préliminaire à la Commission des droits de l'homme de l'ONU, qui le transmettra au Conseil de sécurité.

L'UEO VEUT UN BLOCUS

Les ambassadeurs des neuf Etats de l'Union de l'Europe occidentale (UEO) ont appelé hier à un blocus militaire contre la Yougoslavie pour appliquer l'embargo de l'ONU et faire comprendre à la Serbie que la guerre en Bosnie-Herzégovine ne peut être tolérée. (ap)

Du concret

Les participants à la conférence de Londres ont convenus de se retrouver de nouveau à Genève la semaine prochaine, a annoncé hier soir John Major. Les Serbes de Bosnie, a déclaré le premier ministre britannique, ont accepté de placer leurs armements lourds sous supervision internationale et faire des concessions territoriales. «Nous nous sommes mis d'accord sur les mesures essentielles nécessaires» à l'apaisement du conflit, selon M. Major. (ap)

28.8.1532 - Le sultan ottoman Soliman Ier dévaste la Carinthie et la Croatie.

28.8.1910 - Le Monténégro proclamé royaume indépendant sous l'autorité de Nicolas Ier.

28.8.1966 - Mort de l'écrivain André Breton, maître du surréalisme.

BRÈVES

Nagorny-Karabakh Négociations

L'Azerbaïdjan et l'Arménie ont entamé hier des négociations sous l'égide du président kazakh, Noursoultan Nazarbaïev, pour tenter de mettre fin à quatre ans de conflit dans l'enclave du Haut-Karabakh.

Enchères à Londres Cher manuscrit

Le texte de la chanson «She's Leaving Home» écrit de la main de l'ex-Beatles Paul McCartney a été adjugé hier à Sotheby's Londres pour la somme de 100.000 francs tandis qu'un bustier en lamé or signé Jean-Paul Gautier et porté par Madonna s'est vendu à 22.000 francs. C'est un homme d'affaires belge qui s'est porté acquéreur du bustier - très usé - que Madonna portait lors d'une tournée.

Tsigane

Parlement européen

Les Tsiganes de 14 pays d'Europe ont fondé à Budapest un parlement européen des Tsiganes à l'issue d'une conférence de trois jours, ont indiqué hier les représentants des organisations participantes devant la presse. Le parlement européen des Tsiganes sera chargé de représenter les intérêts de cette communauté ethnique sur le continent européen.

Traité de Maastricht C'est fait en Espagne

Le roi Juan Carlos et le chef du gouvernement espagnol, M. Felipe Gonzalez, ont signé hier à Madrid la réforme de la Constitution espagnole, rendue nécessaire par son adaptation aux exigences du Traité de Maastricht.

Autrichiens

Gros buveurs

L'Autrichien boit en moyenne onze litres d'alcool pur chaque année. Ce n'est pas très sain, constatent les statistiques officielles: 200.000 citoyens et citoyennes sont alcooliques, entre 600.000 et 800.000 sont en voie de le devenir. Avec 59 «morts du foie» pour 100 000 habitants, l'Autriche se situe au quatrième rang d'un classement qui voit à sa tête le Portugal, l'Italie, et la France. L'Helvétie moyen n'est pas en reste, puisqu'il a bu l'année dernière 10,7 litres d'alcool pur.

Allemagne: Rostock se prépare à un week-end de violences néo-nazies

Les fantômes de l'histoire

Les agressions perpétrées depuis cinq nuits consécutives par plusieurs centaines de militants d'extrême droite contre le foyer de demandeurs d'asile de Rostock pourraient se transformer en bataille rangée ce week-end avec l'arrivée de près d'un millier de manifestants d'extrême gauche dans ce port de la mer Baltique.

De son côté, le chancelier Helmut Kohl a promis de mener une répression sévère contre les bandes organisées de néo-nazis, responsables d'agressions contre des étrangers. «Ceux qui se livrent à ces affreuses exactions ne peuvent s'attendre à la clémence». M. Kohl ajoute que les coupables ne doivent pas être encouragés.

Selon les services de sécurité allemands, environ un millier «d'Autonomes» ont prévu de se rendre à Rostock pour participer samedi avec 9000 autres manifestants à des marches de protestation.

«Nous nous préparons à une nouvelle escalade de la violence», admettait hier le police de la ville.

VIEUX DÉMONS NAZIS

Cette recrudescence de la violence xénophobe a suscité des sentiments mitigés au sein de la population allemande entre ceux qui revendiquent et ceux qui condamnent le passé nazi de leur pays. Il s'agit d'une question grave qui va au-delà du problème des réfugiés, a estimé le président allemand Richard von Weizsäcker. «Dans les grandes zones urbaines où sévit un important chômage, les gens ne comprennent pas qu'ils doivent se serrer pour faire de la place à des étrangers». Mais cela n'excuse pas le recours à la violence, a-t-il dit.

Pour Ulf Seemann, un étudiant de 20 ans, les habitants de Rostock ne détestent pas les étrangers, mais les gitans venus de Roumanie ne «sont pas civilisés». Ils volent des voitures, in-

sultent les femmes, ils urinent contre les haies de troènes, dit-il.

A l'inverse, le défenseur des droits civiques Friedrich Schorlemmer remarque qu'en utilisant «la violence brutale», les extrémistes tentent d'imposer leur vision de la société. «C'est comme cela que le fascisme a commencé».

Cette violence rappelle la Nuit de Cristal lorsqu'en 1938 des milliers de Nazis avaient saccagé des commerces et des résidences de juifs, soulignait le principal syndicat des journalistes allemands.

«RETOUR EN 1940»

«Nous sommes aujourd'hui retombés en 1940», a noté pour sa part l'avocat Serge Klarsfeld lors de l'inauguration à Vichy de deux plaques commémoratives des rafles de juifs.

«J'habite Rostock. J'ai honte», proclame une pancarte que porte un professeur de 36 ans pour protester contre les actions des «crânes rasés». Plusieurs

passants lui ont témoigné leur soutien.

Les extrémistes de droite sont en forte hausse. D'après le ministère allemand de l'Intérieur, ils étaient plus de 32.000 en 1990, près de 40.000 l'an passé. Le nombre de leurs actions violentes - principalement des agressions contre des étrangers - s'est également multiplié passant de 270 en 1990 à 1483 en 1991.

De plus, ces bandes paraissent bien organisées et entraînées et les émeutes ne semblent rien devoir au hasard ou à une quelconque spontanéité. Les manifestants étaient capables de capter les fréquences des forces de l'ordre et de déjouer ainsi leurs plans.

L'aspect le plus embarrassant pour le chancelier Helmut Kohl qui parlait de «honte» pour l'Allemagne est le soutien apporté par les habitants du quartier aux émeutiers, comparés aux «sections d'assaut» des heures noires du nazisme. (ap)

Allemagne

Le poids des lois

Margrit Wetzel, représentante du Parti social démocrate au Bundestag, a demandé hier au gouvernement fédéral d'envisager d'organiser des stages de musculation pour les parlementaires allemands. Dans une question écrite au gouvernement, elle souhaite que les députés aient l'occasion de «se muscler le dos, l'épaule et les bras comme il convient pour pouvoir remplir leur tâche sans risquer des problèmes de santé». Elle fait valoir que la paperasserie qu'ils manipulent est de plus en plus pesante et cite notamment un projet de loi sur l'assistance financière à l'ex-RDA dont les 750 pages dépassent les trois kilos. (ats)

Sarah Ferguson

Le téléphone pleure

La duchesse d'York est de nouveau sous les feux de la presse hier, avec la publication par le tabloïd The Sun des détails d'une conversation téléphonique avec le prince Andrew.

Le Sun qui se targue d'avoir «l'exclusivité mondiale» de l'enregistrement pirate, décrit la conversation téléphonique datant de janvier 1990 comme la preuve que Sarah était déjà déçue par son rôle princier seulement quatre ans après son mariage avec le Prince Andrew. «L'enregistrement montre combien leur mariage était malheureux. La duchesse disait qu'elle voulait s'enfuir en Argentine pour retrouver sa mère». (ap)

Sondage sur Maastricht en France

Partage parfait

Un sondage ISL (Institut de Sondage Lavalie) réalisé pour la Société Générale et publié hier donne les partisans du oui et du non au traité de Maastricht à égalité 50-50.

Ce sondage confirme l'importance des indécis, objectif principal de la campagne électorale: sur 100 électeurs inscrits, 15 déclarent qu'ils n'iront certainement ou probablement pas voter; 19 iront certainement ou probablement voter mais ne savent pas encore dans quel sens;

9 entendent voter oui, mais leur choix n'est pas définitif; 7 à 8 déclarent voter non, mais leur choix n'est pas définitif.

L'ISL note: «Les scores de l'ensemble des derniers sondages connus à la fin août montrent cette fois une remontée significative du non, mais à un niveau où la marge d'incertitude inhérente aux sondages ne permet pas de conclure. Si donc le vote avait lieu aujourd'hui, les résultats seraient incertains et sans doute très serrés». (ap)

Différends entre l'Abkhazie et la Géorgie

Les combats redoublent

Quelque 150 nationalistes abkhazes ont été tués ou blessés au cours des combats qui les opposent depuis une semaine aux troupes géorgiennes dans la ville balnéaire de Gagra (nord-ouest d'Abkhazie), selon le commandant des troupes géorgiennes en Abkhazie cité hier par l'agence Interfax.

Le commandant Gueorgui Karakasvili a donné ce bilan mercredi à la télévision géorgienne. Selon le centre de presse du parlement abkhaze, les com-

bats se poursuivaient hier à Gagra, faisant de nombreux morts et blessés.

Le commandement militaire géorgien a envoyé mercredi des torpilleurs et des troupes de soutien vers la ville située sur la mer Noire, non loin de la frontière avec la Russie. Par ailleurs, la garde nationale abkhaze, aidée par des combattants volontaires venus du nord du Caucase, a mené une attaque, dans la nuit de mercredi à hier, contre la capitale de l'Abkhazie, Soukhoumi. (ats)

AVEC NIVEA IL EST FACILE D'ÊTRE soigné.



NIVEA
2 en 1 shampooing
200 ml
3.80

Shampooing doux, Rinçage et Complexe protecteur.

NIVEA
Déo atomiseur
For Men/Feminin
75 ml

5.20



NIVEA
Deo Roll-on
For Men/Feminin
50 ml

4.20

L'efficacité découvre la douceur.



44-600

DIVERS

école-club migros

RUE JAQUET-DROZ 12 039/ 23 69 44
LA CHAUX-DE-FONDS VIDEOTEX: + 4003#

COURS DE CUISINE
et connaissance des vins

28-92

OFFRES D'EMPLOI

**Feu:
118**

**L'annonce,
reflet vivant
du marché**

DECOLLETAGE
MONNIN FRÈRES S. à r.l.
CH - 2605 Sonceboz
Tél. 032/97 10 77

Dans le cadre du développement de notre entreprise, nous désirons engager tout de suite ou pour date à convenir

un décolleteur qualifié

capable de gérer un groupe de façon indépendante, avec mise en train sur machines Tornos.

S'adresser à:
Monnin Frères S. à r.l., Sonceboz

470-1044

MONTREMO SA
Cadrans soignés
Emancipation 55
2300 La Chaux-de-Fonds

cherche pour entrée à convenir

une décalqueuse

pour travaux fins, expérience exigée.

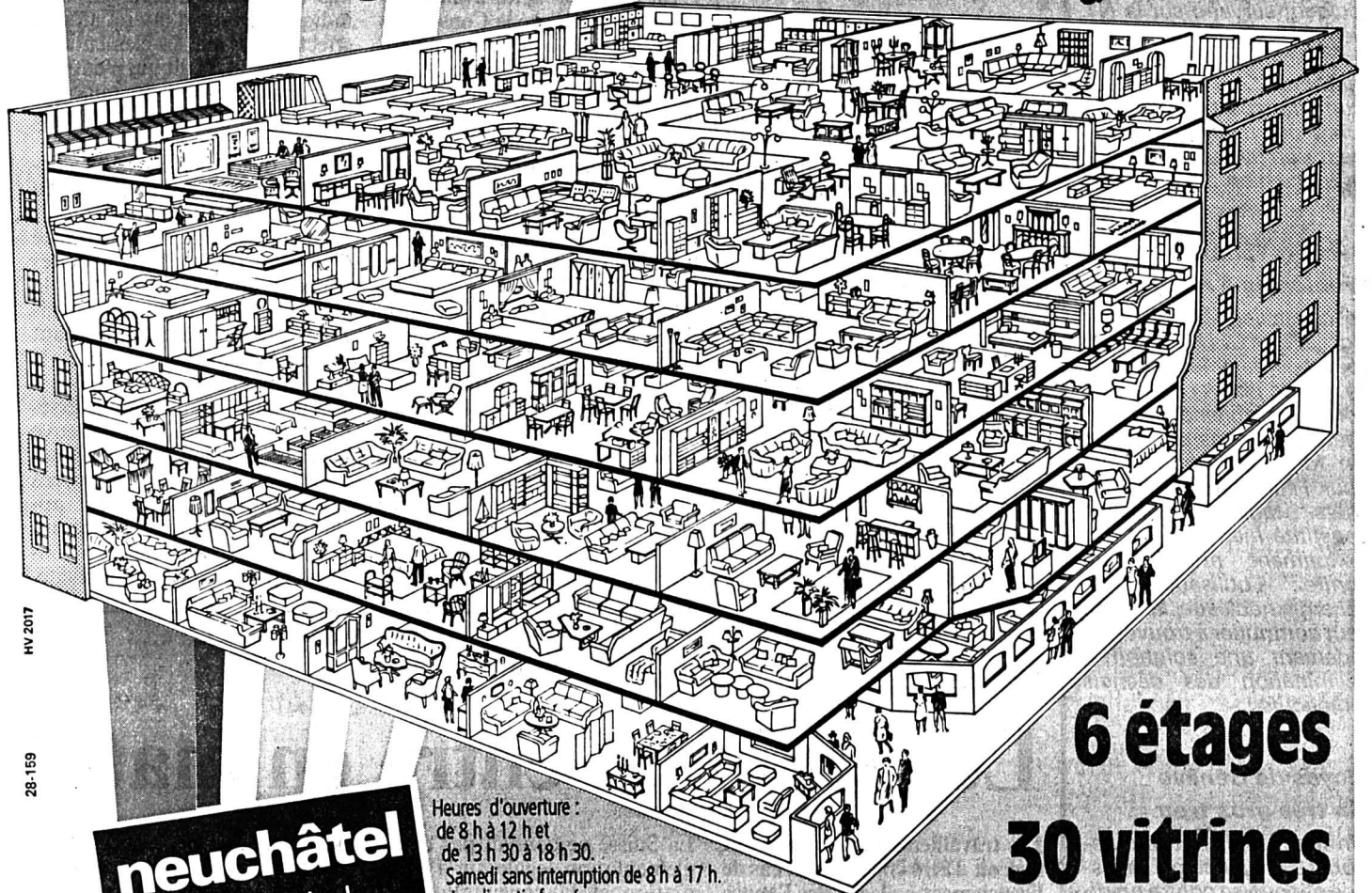
Les personnes intéressées peuvent téléphoner pour prendre rendez-vous au 039/28 38 88.

132-12516

DIVERS



**Le grand centre
du meuble**
à voir avant toute
décision!



**6 étages
30 vitrines**

neuchâtel
fbg de l'hôpital
☎ 038/25 75 05

Heures d'ouverture:
de 8 h à 12 h et
de 13 h 30 à 18 h 30.
Samedi sans interruption de 8 h à 17 h.
Lundi matin fermé.

meubles MEYER

IMMOBILIER

A louer de suite

Appartement rénové 4 pièces

Salle de bains, balcon, dépendances
2ème étage Est, Paix 107.

Loyer mensuel Fr. 850.- + charges Fr. 100.-

S'adresser à H. Robert
Tél. 039/23 22 33, heures de bureau

132-506557

A louer au Locle, rue Bellevue 8
Immédiatement ou pour date à convenir

**deux appartements
en duplex neufs**

avec jardin et l'un avec terrasse

Pour tous renseignements, s'adresser à: Gérance
Bosshart-Gautschi, ☎ 039/23 17 84

132-12263

La Chaux-de-Fonds
Rue du Président-Wilson 15
A louer tout de suite ou à convenir un
appartement de 2 pièces
Loyer: Fr. 795.-, charges incluses.
Pour tous renseignements, veuillez
vous adresser chez



TRANSPAN AG
Liegenchaftenverwaltung
☎ 031/23 07 54
Länggassstrasse 54
3000 Berne 9 530-3001

A louer centre ville
3 pièces
Fr. 840.- + charges.
☎ 061/302 22 25
3-511367

A louer centre ville
**magasin
boutique**
env. 170 m²
☎ 061/302 22 25
3-511367

La montée du chômage va se poursuivre et les caisses sont vides

Cotisations à 2% et ce sera serré!

Le chômage ne cesse d'augmenter et aucune perspective de redressement n'est en vue. Jean-Pascal Delamuraz n'a pas caché son pessimisme, hier devant le Conseil des Etats. Pour indemniser les 100.000 chômeurs que nous aurons bientôt, il faudra déboursier au moins 3,5 milliards de francs par an. Or les caisses de l'assurance chômage seront vides dans deux mois. Une hausse des cotisations est inéluctable: on avait prévu, avec optimisme, de les porter à 1,5%, il faudra passer à 2%. Et ce sera serré.

Dans un mois, le Conseil de surveillance de l'assurance chômage se réunira pour se prononcer sur une proposition du Conseil fédéral de porter les cotisations à 2% dès janvier. C'est le maximum légal. Cette mesure devrait rapporter 3,7 milliards de francs en 1993, c'est-à-dire à peu près le montant des indemnités qu'il faudra verser aux chômeurs.

Contrairement à l'assurance maladie ou à l'AVS, l'assurance chômage n'est pas subventionnée par la Confédération. Ses réserves ne sont alimentées que par les cotisations. Si ces dernières ne suffisent pas, on peut recourir à des emprunts. Mais l'administration fédérale des finances a fait pression pour éviter cette solution. C'est donc les cotisations qui seront augmentées. Avec un inconvénient inévitable: les 3,7 milliards gagnés ne seront pas investis ailleurs.

200 JOURS EN PLUS

Le Conseil fédéral arrive ainsi, progressivement, aux limites de ses compétences légales. Ainsi pour la durée: la moitié des cantons versent déjà jusqu'à 300 indemnités journalières aux chômeurs et tout porte à croire que cette mesure sera étendue, d'ici peu, à l'ensemble du pays. C'est dire que, pour aller plus loin, de nouveaux instruments doivent être créés.

L'un d'eux devrait entrer en vigueur avant l'été 1993. Il s'agit de verser 200 jours supplémentaires aux chômeurs ayant épuisé leur droit aux prestations. Ces 200 jours seront financés, à parts égales, par l'assurance-chômage et les cantons. Avec 30.000 chômeurs en fin de droit, il faut compter 500 millions de francs par an.

Un autre instrument a été évoqué hier par Jean-Pascal Delamuraz: la révision de la loi sur



Jean-Pascal Delamuraz

Les cotisations de l'assurance chômage devront passer à 2%, a annoncé le chef du Département de l'économie publique. (ASL)

l'assurance chômage. Syndicats et patronat la réclament, même si leurs propositions divergent. Le Conseil fédéral n'en estime pas moins qu'il faudra améliorer la politique préventive (cours de formation, y compris en cours d'emploi, facilités pour le transfert de fonctions, de profession, de lieu).

Il faudra en outre prévoir des durées d'indemnisation plus longues, éventuellement en abaissant le montant des indemnités - comme le fait la France. «Même s'il s'agit là d'un remède porté à un mal dont les sources doivent être cherchées ailleurs», a commenté le chef de l'Economie publique. F.N.

Industrie des machines

Salut dans l'EEE

L'industrie suisse des machines reste dans une phase de récession. Presque tous les indicateurs sont au rouge. Au premier semestre 1992, seules les exportations ont faiblement progressé. Quelque 10.000 emplois ont été supprimés l'an dernier, et la tendance s'est poursuivie depuis le début de l'année. Un refus du traité sur l'EEE ne ferait qu'accélérer ce mouvement, a estimé la Société suisse des constructeurs de machines (VSM), hier à Zurich.

«L'industrie suisse des machines et de la construction mécanique n'a pas été confrontée depuis longtemps à un tel défi», a déclaré Thomas Gasser, président du VSM, hier à Zurich. Les chiffres du premier semestre révèlent en effet une poursuite de la récession de la première branche exportatrice du pays.

Recul des commandes. Les nouvelles commandes des 200 entreprises participant à l'enquête du VSM ont reculé en moyenne de 5,3% par rapport aux six premiers mois de l'année précédente.

Les chiffres d'affaires globaux ont régressé de 0,6% en valeur nominale par rapport aux six premiers mois de l'an dernier.

Toutes les branches de l'industrie des machines ne sont pas touchées de la même manière par cette évolution. Le secteur des machines-outils est particulièrement frappé. Les réserves de travail y sont désormais de 4,7 mois, le plus bas niveau depuis neuf ans.

M. Gasser a été catégorique: seule la participation de la Suisse à l'Espace économique européen (EEE) est susceptible de redresser la situation. Un refus du traité ne ferait qu'accroître la délocalisation des industries suisses à l'étranger, et partant, les suppressions d'emplois. (ats)

BRÈVES

Projet de montre «Panoderm»

Une montre Swatch ne sert pas qu'à donner l'heure. Elle pourrait bientôt aussi administrer des médicaments sous forme liquide. Commandé par ordinateur, ce nouveau modèle, encore à l'étude, permet l'injection du principe actif liquide par microcapillaire, a annoncé hier Pharma-Information dans son service de presse. Cette «montre injecteuse», mise au point par Asulab SA, filiale de la Société suisse de microélectronique et d'horlogerie SA (SMH) à Neuchâtel, et par l'entreprise irlandaise Elan, porte le nom de «Panoderm». Elle ne sera pas disponible sur le marché avant 1993.

N1 près de Berne

Cochons sur la route

Un chauffeur blessé, plusieurs cochons morts, quelques centaines de milliers de francs de dégâts et un bouchon de plusieurs kilomètres: tel est le bilan d'un accident survenu sur la N1 hier près de Berne. Selon les indications de la police cantonale, le chauffeur d'un transport d'animaux aurait perçu un ralentissement trop tard et n'a pu éviter un camion à remorque.

Déchets radioactifs

Problèmes à résoudre

Le conseiller fédéral Adolf Ogi et la CEDRA seront soutenus dans leurs efforts en vue de trouver une solution au problème des déchets radioactifs en Suisse. Un forum «Responsabilité pour l'élimination des déchets radioactifs» s'est constitué hier à Berne. Ne s'exprimant ni pour ni contre l'utilisation de l'énergie nucléaire, le forum veut contribuer à trouver rapidement une solution à l'élimination des déchets radioactifs.

Lloyds de Genève

Un très gros trou

Un mandat d'arrêt international a été lancé par la justice genevoise contre un directeur adjoint de la Lloyds Bank de Genève. Soupçonné de gestion déloyale et de faux dans les titres, ce double national égyptien et suisse, âgé de 36 ans, aurait causé un préjudice de 29 millions de francs à la banque britannique, à la suite d'opérations sur les changes malheureuses.

Affaire des fiches

Valse parlementaire

L'affaire des fiches donne décidément du fil à retordre au Parlement. Le Conseil des Etats, qui s'est penché pour la troisième fois sur cet objet hier, a opté pour une solution de compromis en matière de consultation des documents du ministère public. Cette variante a un avantage par rapport à celle, plus restrictive, du Conseil national: elle permet davantage de consultations sans augmenter le coût de l'opération. Le Conseil national voulait seulement permettre aux personnes pouvant démontrer qu'elles avaient subi un dommage de consulter les documents. Quant au Conseil des Etats, il avait jusqu'à présent insisté pour que les 39.000 personnes fichées puissent accéder à ces documents. (ap)

Le Conseil des Etats a adopté le premier paquet Eurolex

L'Europe ficelée en quatre jours

C'est avec une nette avance sur l'horaire prévu que le Conseil des Etats est venu à bout, hier à midi du premier paquet Eurolex qui comportait l'adaptation de 35 lois au droit EEE. La Chambre des cantons s'attaquera au deuxième paquet Eurolex durant la session d'automne. Hier, elle a adopté plusieurs dispositions qui améliorent la protection et l'information des consommateurs.

Alors que six ans auparavant le Conseil des Etats avait enterré en votation finale la loi sur le crédit à la consommation, il a - EEE oblige - remis l'ouvrage sur le métier. Par 27 voix sans opposition il a voté hier l'arrêté sur le crédit à la consommation. Sont pris en compte les petits crédits de 350 à 40.000 francs. Le contrat de crédit doit être établi par écrit et un double re-

mis au consommateur. Il doit indiquer le taux d'intérêt annuel effectif ainsi que les éléments du coût total du crédit qui n'entrent pas dans le calcul du taux annuel et toutes les conditions de remboursement.

Le Conseil des Etats a également amélioré la protection du preneur de petit crédit en modifiant la loi contre la concurrence déloyale. Toutes les publicités concernant les crédits à la consommation devront mentionner clairement le montant du crédit, son coût total et le taux annuel effectif.

Autre nouveauté, le renversement du fardeau de la preuve pour des données contenues dans la publicité. Le juge pourra ordonner que l'annonceur apporte des preuves concernant l'exactitude matérielle des données contenues dans la publicité.

C'est également sans discussion que la Chambre des cantons a modifié la loi fédérale sur l'information des consommatrices et consommateurs. Ainsi, l'étiquetage obligatoire des textiles est désormais fixé dans une ordonnance. Jusqu'à présent, il était régi par une convention établie entre les associations de consommateurs et l'Organisation suisse de la spécification des textiles.

S'agissant du droit du travail, les entreprises étrangères spécialisées dans le travail temporaire pourront exercer en Suisse, à condition toutefois que la réciprocité soit possible dans leur pays d'origine.

Le premier paquet Eurolex va maintenant au Conseil national qui se penchera sur le dossier cette semaine encore ainsi que la semaine prochaine. (ap)

Waro à Genève

«Racisme» condamné

Le Tribunal des Prud'hommes de Genève a condamné la chaîne commerciale Waro à verser, pour «licenciement abusif», 1000 francs de dédommagement par année de service à quatre Africains licenciés à fin octobre 1991, selon un jugement rendu public hier par le Syndicat interprofessionnel des travailleuses et travailleurs (SIT). Les quatre Africains avaient été licenciés brusquement, soupçonnés de vol par l'entreprise qui souffrait de «pertes d'inventaire» chroniques. La direction de Waro, à Volketswil (ZH) a indiqué hier qu'elle faisait recours contre ce jugement.

C'est la première fois qu'un tribunal suisse condamne une entreprise pour motifs racistes. (ap)

Participation des travailleurs dans les entreprises

Le National entre en matière

Les travailleurs pourraient avoir le droit d'être consultés en cas de licenciement collectif dès l'année prochaine. Le Conseil national a accepté hier soir, par 100 voix contre 16, l'entrée en matière sur l'arrêté fédéral transcrivant dans la loi les droits de participation exigés par l'Accord sur l'Espace économique européen (EEE). Les débats sur ce projet Eurolex, qui doit encore être soumis au Conseil des Etats, se poursuivront aujourd'hui.

La Suisse ne connaît pas de réglementation légale sur l'information et la consultation des travailleurs dans les entreprises. L'arrêté-cadre examiné par le Conseil national ne contient cependant qu'un minimum de dispositions matérielles et laisse une large marge de manœuvre aux partenaires sociaux.

Le projet prévoit cependant quelques dispositions impératives, comme le droit des repré-

sentants du personnel d'être consultés sur les questions de la sécurité au travail, lors de licenciements collectifs et en cas de cessation de l'entreprise à un nouveau propriétaire.

LOI SUR LES BANQUES

Le Conseil national a accepté jeudi par 82 voix contre trois d'adapter la loi sur les banques et les caisses d'épargne au droit de l'Espace économique euro-

péen (EEE). A coups de mesures dilatoires, les adversaires de l'Europe ont tout tenté pour faire capoter cette réforme. En vain! Le Conseil des Etats se penchera cet automne sur le sujet.

La loi révisée prévoit qu'une banque disposant d'une autorisation d'exercer dans le pays de l'EEE où elle a son siège, peut exercer en Suisse sans demander d'autorisation à la Commission

fédérale des banques (CFB). Jusqu'ici, la CFB surveillait toutes les banques actives en Suisse mais pas les filiales de banques suisses à l'étranger. Désormais, elle les tiendra à l'œil mais laissera à la France, par exemple, le soin de surveiller les activités des filiales de banques françaises opérant en Suisse. Quant aux banques cantonales, elles seront soumises à un organe de contrôle indépendant. (ats, ap)

CINEMA • Tél. 23 28 88

CORSO

PREMIERE
SUISSE
POUR
TOUS

TOUS LES SOIRS À 18 h 45-21 h
SAMEDI-DIMANCHE À 16 h 30

**DE L'ÂGE DE LA PIERRE
À CELUI DU ROCK**



CALIFORNIA MAN

CINEMA • Tél. 23 19 55

PLAZA

EN GRANDE
PREMIERE
SUISSE

• 16 ans •

Tous les jours
16 h - 18 h 30
et 21 h

L'inspecteur Martin
Riggs est de retour,
plus destroy et plus
kamikaze que jamais!
Avec son coéquipier,
il nous sert un cocktail
explosif d'action et
d'humour

MEL GIBSON and DANNY GLOVER
and Joe Pesci

Le duo de choc est de retour!

L'ARME FATALE 3
LETHAL WEAPON 3

Distributed by WARNER BROS.
132-12090

CINEMA • Tél. 23 19 18

SCALA

CHANGEMENT DE SALLE

TOUS LES SOIRS À 20 h 30

3e
S
E
M
A
I
N
E



1
2
a
n
s

7e SEMAINE DE SUCCÈS
TOUS LES JOURS À 16 h 30 - 18 h 45

P
O
U
R
T
O
U
S

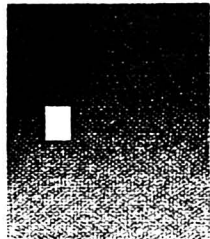
Grand cœur.
Gros appétit.
Enormes catastrophes.

Beethoven

P
O
U
R
T
O
U
S

PROBLÈMES
CONJUGAUX?

Ne les laissez
pas s'aggraver



CSP
CENTRE SOCIAL PROTESTANT
039 / 28 37 31

GASTRONOMIE

Aux Rochettes

Cuisine élaborée avec
les meilleurs produits

Route du Valanvron - ☎ 039/28 33 12

Restaurant de l'Aéroport

Aimé Bongard-Sedjan
Bd des Eplatures 54
La Chaux-de-Fonds
☎ 039/26 82 66

Bolets frais - rösti
Omble chevalier
au beurre blanc
+
carte habituelle

L'annonce, reflet vivant du marché

Organisation

abc

danse cinéma

Réservation:
039/23 72 22

Au
Temple
Allemand



LA VOIX HUMAINE

Chorégraphie de Etienne Frey, avec E. Frey: vend. 28 à
18 h 30, avec Cathy Dethy: sam. 29 à 12 h 30 (durée 15 mn).

ACROSS...

En création - Chorégraphie de J.-C. Pavailli avec Cathy
Dethy: vend. 28 et sam. 29 à 20 h 30 (durée 10 min).

STEP ACROSS THE BORDER

Film - Vend. 28 et sam. 29 à 21 h.

CINEMA • Tél. 23 13 79

EDEN



3e SEMAINE

• 12 ANS •

TOUS
LES
SOIRS
À
21 h

Samedi,
dimanche
matinées
à 16 h

L'un des plus
grands succès
de l'été!

2e FILM:
TOUS LES JOURS
à 18 h 30

Le nouveau
film de
Jean-Jacques
BEINEIX
avec
Yves MONTAND



5e semaine

La Chaux-de-Fonds
Le Locle

UBS-JEUNESSE
Action cinéma



GÉNIAL!!!

Sur présentation de votre carte de compte
privé-jeunesse, votre banque vous propose
1 carnet de 5 bons de réduction de Fr. 5.-
valable dans tous les cinémas de la ville jusqu'au
31 décembre 1992 (jusqu'à épuisement du stock).

Egalement valable pour les nouveaux comptes

Réussir ensemble.



132-12193

Feuilleton de «L'IMPARTIAL»

183

Christine Arnothy

Vent africain

Roman

Droits réservés: éditions Bernard Grasset
et Sciaky presse, à Paris

Elle venait de rendre trois rou-
leaux de vingt-cinq cents au client.
Autour de nous, les gens circulaient,
cherchaient des places libres devant
les machines, nous heurtaient légè-
rement parfois un rare «sorry».

- Je n'espérais plus vous revoir.

Elle prit un air agacé:

- Me revoir pour quoi? Si vous
voulez me refiler cinq bucks, j'ac-
cepte, mais nous n'avons pas le droit

de nous arrêter et de bavarder avec
les clients. Encore moins de nous
laisser draguer.

- Moi, draguer? Du tout. Je suis
seul et vous êtes sympathique, c'est
tout. Il y a des gens à qui on a envie
de parler.

Elle haussa les épaules, sur l'une
d'elles la bride laissait une large trace
rose.

- Tout le monde veut parler, ici. Je
n'écoute pas les confidences et je ne
console personne.

- Confidences? Non! J'ai une pro-
position à vous faire. Tout à fait hon-
nête. Vous n'avez rien à perdre et
tout à gagner. Si vous vouliez
m'écouter.

- Ça y est. Il faut que j'écoute et il
n'y a pas de proposition honnête...

- Mais si.

- Pourquoi moi? demanda-t-elle.

- Vous semblez fraternelle et

franche. Venez après le travail pren-
dre un verre avec moi, vous ne ris-
quez rien à m'écouter.

Elle hésitait:

- Si vous y tenez tellement. Pour-
quoi pas... Mais pas plus de cinq mi-
nutes. Attendez-moi à la sortie du
personnel, à 22 heures.

Je la perdais déjà.

- Holà, non, c'est compliqué. On
va se manquer. Venez au coffee-
shop, celui qui est à côté des guichets
des coffres.

- Je ne veux pas qu'on me voie
avec un client.

La foule qui circulait était si dense
que je ne pus même pas me décharger
de ma nervosité par un geste d'impat-
tience.

- Selon vous, quelqu'un peut re-
marquer, ici à 22 heures, qui rencon-
tre qui? Dans cette marée humaine?
Les gens avancent les yeux ouverts,

mais ils dorment debout. Venez. Je
suis un homme correct et j'ai pas mal
d'argent à dépenser gentiment, sans
arrière-pensée.

Intriguée, elle accepta le rendez-
vous. J'insistai:

- Vous allez venir? Vraiment?

- Ouais, dit-elle en s'éloignant.
Ouais, je crois.

A 22 h 10, vêtue d'un petit tailleur
en toile, elle entra au coffee-shop.
Elle aurait pu être n'importe qui.
Même Angie. J'ai compris à son re-
gard qu'elle présumait que j'avais
quelque chose de précis à lui dire. Je
me levai pour l'accueillir:

- Merci d'être venue. Quel est vo-
tre nom?

Elle s'assit:

- Annie...

Bonne coïncidence, Annie-Angie.

- Que désirez-vous boire?

(A suivre)



**Pierre Jeanneret
Décolletages**

Saint-Imier
☎ 039/41 27 82

cherche
pour entrée immédiate ou date à convenir

décolleteurs

qualifiés, capables de s'occuper d'un groupe de machines Tornos.

Salaires élevés pour personnes compétentes.
Prestations sociales d'une entreprise moderne.

Faire offre écrite ou par téléphone à l'adresse ci-dessus.

6-521530

Solution du mot mystère
ÉLAGUER

Nous sommes une société «Leader Mondial» dans le domaine des technologies et des produits de luxe. Nous recherchons pour notre Département Qualité et Fiabilité:

UN HORLOGER CONTRÔLEUR

Vous possédez:
- une formation complète d'horloger-rhabeilleur;
- 5 ans d'expérience au minimum dans le domaine du contrôle qualité avec une bonne maîtrise de la rédaction de rapports techniques;
- le sens des responsabilités avec des qualités d'entregent et de diplomatie.

Vous aurez la responsabilité de procéder de façon autonome aux contrôles qualités de nos produits finis en vous déplaçant sur les sites de fabrication, de stockage et de distribution.

Nous vous offrons:
- un poste très intéressant au sein d'une équipe dynamique et motivée dans un groupe de dimension internationale;
- d'excellentes conditions de travail dans un environnement stimulant, moderne et fonctionnel.

Merci d'adresser votre offre manuscrite avec curriculum vitae et certificats à notre service du personnel à:
INEDA SA, rue Le Royer 9, 1211 Genève 24,
Réf.: JJB

18-1408

VOUS êtes âgé(e) de 25 à 40 ans.
VOUS avez un brevet fédéral ou certificat équivalent
VOUS souhaitez vous investir à fond dans une PME en plein développement
NOUS vous proposons le poste de

COMPTABLE

Auquel sera confié la responsabilité de l'ensemble de la comptabilité générale, fournisseurs et clients, ainsi que la gestion administrative du personnel (assurance maladie, CNA, LPP) et la collaboration à l'établissement du budget annuel etc...

VOUS êtes intéressé(e)?

Alors n'hésitez plus, envoyez-nous votre curriculum vitae complet, avec prétentions de salaire, sous chiffres L 132-726379 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds 2.

Votre avenir nous passionne

Pour des emplois fixes intéressants, nous avons besoin de:

une décalqueuse

expérimentée sur machines manuelles

une visiteuse

expérimentée sur le contrôle final de cadrans soignés.

Veillez contacter M. G. Forino

470-584

OK PERSONNEL SERVICE
Placement fixe et temporaire
Votre futur emploi sur VIDEOTEX * OK #

Av. Léopold-Robert 65 • 2300 Chaux-de-Fonds • 039/23 04 04

Publicité intensive,
Publicité par annonces



107, av. Léopold-Robert
2300 La Chaux-de-Fonds

A la hauteur de vos exigences!
Mandatés par un bureau d'étude spécialisé en génie civil, nous recherchons un(e)

DESSINATEUR(TRICE) EN GÉNIE CIVIL

Vous êtes:
- Suisse(sse), permis C ou B,
- en possession d'un CFC
- expérimenté(e), min. 4 ans d'activité
- bonne maîtrise DAO
- exp. en suivi de chantiers, métrés, etc.

Nous offrons:
- place stable et indépendante
- engagement immédiat ou à convenir
- excellente rémunération.

N'hésitez pas à contacter
M. Dougoud pour une
entrevue d'information.

470-178

Tél. 039/23 22 88



VILLE DE NEUCHÂTEL

Afin de repouvoir une place devenue vacante, les hôpitaux Cadolles-Pourtalès mettent au concours le poste d'

enseignant(e) en soins infirmiers ou enseignant(e) assistante en soins infirmiers

à 100% du 1er décembre 1992 au 31 mars 1993 et à 50% dès le 1er avril 1993. Vous êtes motivé(e) à enseigner dans le programme de soins généraux de l'école La Source (stages à Neuchâtel), enseignement théorique à Lausanne.

Vous avez l'esprit d'initiative et de créativité.

Vous êtes en possession:
- d'un diplôme en soins infirmiers
- d'une expérience professionnelle d'infirmière de 4 ans minimum
- d'un diplôme en pédagogie (ESEL, niveau II ou équivalence) ou prêt(e) à faire la formation ultérieurement

Vous cherchez à travailler dans une ambiance dynamique et chaleureuse, à avoir de larges possibilités de formation permanente pour développer vos compétences professionnelles et personnelles.

En ce cas, votre candidature nous intéresse et nous la traiterons avec soin et discrétion.

Entrée en fonction: 1er décembre 1992.

Les postes mis au concours dans l'administration communale sont ouverts indifféremment aux femmes et aux hommes.

Pour tous renseignements, veuillez vous adresser à Mme C. Augsburger, directrice de l'école La Source à Lausanne.

☎ 021/37 77 11
Les offres écrites, avec les documents d'usage, sont à envoyer à l'office du personnel de l'hôpital des Cadolles, case postale 1780, 2002 Neuchâtel, jusqu'au 28 septembre 1992.

450-854



Le centre pédagogique
«Les Perce-Neige»
Temple-Allemand 117,
2300 La Chaux-de-Fonds

cherche pour tout de suite ou date à convenir

un(e) concierge

Nettoyage et entretien général du bâtiment, 5 heures de travail par jour (l'après-midi).

Faire offre par écrit à la direction du centre.

Renseignements: ☎ 039/23 49 25

450-38

L'annonce, reflet vivant du marché

Votre avenir nous passionne

Vous êtes:

régleur CNC ou programmeur CNC

connaissant parfaitement la fabrication de la boîte de montre.

Nous vous proposons:
- un produit haut de gamme;
- un excellent salaire pour personne compétente et désirent s'investir dans son job.

Contactez M. G. Forino

470-584

OK PERSONNEL SERVICE
Placement fixe et temporaire
Votre futur emploi sur VIDEOTEX * OK #

Av. Léopold-Robert 65 • 2300 Chaux-de-Fonds • 039/23 04 04

Répondez s.v.p. aux offres sous chiffres...

Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres. Les intéressés leur en seront très reconnaissants, car ces pièces leur sont absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.

DIVERS

OFFICECOP®

aide les secrétaires créatives à faire carrière

OFFICECOP offre dès à présent, à des conditions très intéressantes, un choix complet de papiers à photocopier. Documentation sur simple demande au 039 / 210 330 - Fax 039 / 210 361

Votre fournisseur OFFICECOP dans la région:



UN DÉPARTEMENT
DU JOURNAL L'IMPARTIAL SA
RUE NEUVE 14
2300 LA CHAUX-DE-FONDS
TÉL. 039/210330 - FAX 039/210361

Service copies professionnel - Desktop publishing

Médecin gynécologue
cherche

Secrétaire

à plein temps.
Tout de suite.

Faire offres sous chiffres
Y 132-726507, à Publicitas,
case postale 2054,
2302 La Chaux-de-Fonds 2.

Votre avenir nous passionne

Pour vous qui maîtrisez parfaitement

l'érosion

nous avons un emploi entièrement indépendant pour réaliser des outillages, par érosion à fil, enfonçage et CNC.

N'hésitez pas à contacter
G. Forino pour plus d'informations.

470-584

OK PERSONNEL SERVICE
Placement fixe et temporaire
Votre futur emploi sur VIDEOTEX * OK #

Av. Léopold-Robert 65 • 2300 Chaux-de-Fonds • 039/23 04 04

Votre avenir nous passionne

Nous recherchons pour différentes entreprises pour des postes fixes

horlogers complets

minimum 3 ans d'expérience.

ouvrières d'horlogerie

travail à la brucelle et binoculaire.

poseuse de cadrans, aiguilles

visiteuse de cadran

expérimentée ou à former.

polisseur de boîtes

exterimenté
Olivier RIEM se tient à votre disposition pour de plus amples renseignements.

470-584

OK PERSONNEL SERVICE
Placement fixe et temporaire
Votre futur emploi sur VIDEOTEX * OK #

Av. Léopold-Robert 65 • 2300 Chaux-de-Fonds • 039/23 04 04

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DES SENTIERS DU DOUBS

Samedi 29 août 1992, 15 heures, Café de la Couronne, Les Planchettes

132-501309

GRANDE VENTE

DE MEUBLES RUSTIQUES DE LUXE ET DE STYLE

avec de très légers dégâts de transport

DES PRIX DÉRISOIRES

Quelques exemples :

Tables ovales, chêne massif, avec rallonges, Fr. 1200.-. Salons rustiques, cuir, Fr. 1900.-. Bars et rétros bars rustiques, Fr. 690.-. Vaisseliers 2, 3, 4 portes, dès Fr. 1700.-. Tables de ferme, bois massif, Fr. 700.-. Lits rustiques, dès Fr. 400.-. Tables de jardin en pierre lavée (180 x 80 cm), Fr. 690.-. Chaises rustiques, Fr. 95.-. Meubles TV cerisier, dès Fr. 1900.-. Ainsi que des milliers d'autres meubles à des prix dérisoires.

LE DÉPLACEMENT EN VAUT VRAIMENT LA PEINE



Alte Mühle
Rustikale Möbel AG

Vieux Moulin
Meubles Rustiques SA

3175 Flamatt Chammat 5 Tél. 031 741 27 77
8953 Dietikon Moosmatstr. 29 Tél. 01 740 01 81

Sortie autoroute Dietikon-Spreitenbach, à la hauteur de Caravan Weibel, tourner deux fois à gauche et une fois à droite.

22-7831/4x4

Cours d'homéopathie

Enseignement pratique d'indications thérapeutiques élémentaires et enseignement simplifié des principes de l'homéo-médecine, à l'intention du public de Suisse romande. Dix cours par correspondance donnés par un médecin dès fin septembre.

NOUVEAU: cours de pédiatrie, homéopathie chez les enfants.

Renseignements et inscriptions à
Académie lémanique d'homéopathie
Secrétariat du cours
Case postale 103 - 1001 Lausanne
027 27 16 58 36-519363/4x4

Superbe salle à manger rénovée pour déguster

Les filets de perches
Les spécialités aux morilles ou forestière

Les truites du vivier et toutes autres spécialités

HÔTEL DU LION D'OR

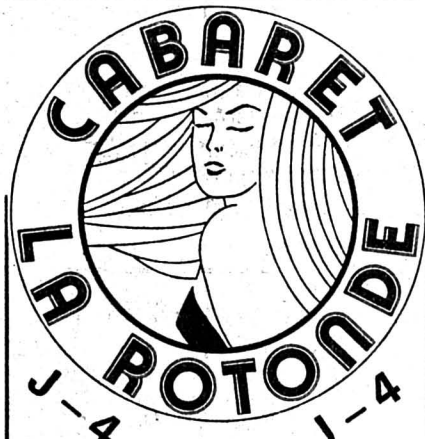
Famille J. Vermot
2017 Boudry - Tél. 038/42 10 16 28 55



Arthrose Nouveau

révolutionnaire. Gouttes 100% naturelles. Élimine les douleurs après peu de temps déjà. Expérience personnelle avec succès. Cure de 3 mois Fr. 120.-. Renseign.: 071 635393. 41-504977/4x4

SPECTACLES - LOISIRS



La nouvelle Direction du CASINO DE LA ROTONDE à le plaisir de vous annoncer la réouverture de son CABARET en version NEW LOOK le **1er septembre 1992**

* ouverture lundi-samedi de 22 à 4 heures
* 2 spectacles à 23 h 30 et 1 heure.

132-1532

NEUE PISTE!

LOCATION
• Tous les jours ouvertes, aussi dimanche
• Sans permis
• Nouveau parc d'enfants

KARTVERMIETUNG
• Täglich offen, auch sonntags
• Kein Fahrausweis erforderlich
• Neu: Kinder-spielplatz

KARTBAHN LYSS
Tel. 032 82 22 33

Le mot mystère

Définition: dépouiller un arbre, un mot de 7 lettres
Biffez dans la grille les mots que vous repérez et qui figurent dans la liste ci-dessous. Une fois tous les mots trouvés, il ne vous restera que le mot mystère, que vous lirez de gauche à droite et de haut en bas.

Solution en page 8

R	E	R	U	D	R	E	P	E	S	I	N	N	E	T
M	E	T	I	E	R	R	V	E	E	E	L	T	A	G
S	E	V	I	D	N	E	E	E	T	U	N	I	M	P
A	L	T	E	N	R	E	T	S	R	A	G	E	T	A
P	N	I	N	T	I	R	A	I	S	I	N	N	U	T
E	R	U	E	O	S	V	S	S	M	I	A	R	A	A
R	R	E	I	L	P	I	I	R	E	I	T	E	M	T
T	E	E	L	E	O	U	D	D	D	D	E	C	A	E
E	E	T	A	L	P	S	R	U	E	T	A	M	A	G
N	R	T	T	L	T	M	T	R	N	C	P	R	R	N
R	I	E	I	A	E	E	E	E	O	O	L	E	A	O
A	E	S	T	T	N	D	G	L	N	U	G	I	G	P
C	S	I	I	S	U	N	N	I	O	R	G	N	N	E
E	C	R	O	A	A	I	M	A	G	E	E	A	E	
E	E	C	B	T	V	T	S	N	P	E	E	D	T	T

- | | | | |
|------------------|------------------|-----------------|----------------|
| A Amateur | Etudiant | Plate | Tandem |
| B Bouder | G Groin | Plier | Tangara |
| C Carnet | I Image | Plissé | Tangente |
| Cerne | Imiter | Puissant | Tangon |
| Courge | Italien | R Raisin | Tangue |
| Crise | L Loisir | Riset | Tannin |
| D Décliné | M Métier | Rouge | Tennis |
| Denier | Métier | S Sœur | Trépas |
| Divinité | Minute | Soleil | Trève |
| E Eloge | N Nudiste | Stalle | Tisser |
| Endive | P Paon | Stalle | Trier |
| Entier | Parade | Suivre | V Vaste |
| Eponge | Patate | T Tampon | Voisin |
| Etiré | Perdurer | | |

BOURSE

MÉTAUX PRÉCIEUX

Or	Achat	Vente
\$ Once	338.75	339.25
Lingot	13.650.-	13.900.-
Vreneli 20.-	80.-	90.-
Napoléon	79.-	89.-
Souver new	102.-	112.-
Souver old	100.-	110.-

Argent

\$ Once	3,68	3,70
Lingot/kg	143.-	158.-

Platine

Kilo	14.350.-	14.650.-
------	----------	----------

CONVENTION OR

Plage or	14.100.-
Achat	13.680.-
Base argent	190.-

INDICES

	26/8/92	27/8/92
Swiss Index	1065,37	1086,43
SMI	1705,00	1740,60
Dow Jones	3246,81	3254,60
DAX	1473,28	1513,42
CAC 40	1667,80	1684,58
Nikkei	16541,60	17555,00

Les cours de clôture des bourses suisses sont communiqués par le groupement local des banques.

HORS BOURSE

	26/8/92	27/8/92
Calida	1220.-	1220.-
Ciment Portland	1595.-	1587.-
Kuoni	27500.-	27500.-

ACTIONS SUISSES

Adia p	180.-	187.-
Alusuisse p	383.-	392.-
Ascom hold. p	1670.-	1680.-
Baer hold. p	645.-	650.-
Bâloise hold. n	1620.-	1650.-
BBC IA	3370.-	3560.-
B. C. C.	665.-	707.-
Bobst p	2980.-	3100.-
BPS	670.-	700.-
Bührle p	428.-	436.-
C. F. N.	850.-	850.-
Ciba p	625.-	641.-
Ciba bp	631.-	642.-
Ciba bp	622.-	635.-
Cortailod n	4900.-	4900.-
CS hold p	1570.-	1605.-
CS hold n	310.-	315.-
Elektrowatt	1900.-	1920.-
EMS-Chemie p	5480.-	5480.-
Georg Fischer p	970.-	980.-
Forbo p	1855.-	1860.-
Galenica bp	310.-	312.-
Holderbank p	459.-	483.-
Jelmoli	1270.-	1270.-
Landis n	387.-	390.-
Logitech	132.-	132.-
Merkur hold. p	285.-	295.-
Mœven p	3010.-	2820.-
Nestlé p	8910.-	9030.-
Nestlé n	8900.-	9050.-
Nestlé bp	1755.-	1785.-
Neuchât. n	750.-	750.-
Reassur p	2330.-	2310.-
Reassur n	2220.-	2240.-
Roche p	5010.-	5050.-
Roche bj	3260.-	3310.-
Sandoz p	2690.-	2750.-
Sandoz n	2720.-	2770.-
Sandoz bp	2660.-	2720.-
SBS p	232.-	238.-
SBS n	221.-	225.-
SBS bp	221.-	227.-
Schindler p	3300.-	3500.-
SGS bj	245.-	1095.-

Sibra n	240.-	240.-
SMH 100	1100.-	1170.-
Sulzer n	600.-	600.-
Swissair p	547.-	560.-
Swissair n	484.-	500.-
UBS p	662.-	675.-
UBS n	139.-	142.-
W'thur p	2620.-	2690.-
W'thur n	2470.-	2530.-
Zürich p	1700.-	1765.-
Zürich n	1750.-	1800.-

ACTIONS ÉTRANGÈRES

	26/8/92	27/8/92
Abbott Labor	38.-	40.25
Aetna LF	47.75	49.75
Alcan alu	23.50	23.50
Amx	22.50	22.25
Am Cyanamid	74.25	75.50
Amoco	64.-	64.25
ATL Richf	143.50	143.50
AT&T	53.75	53.75
Baker Hu	29.50	30.-
Baxter	46.50	46.50
Boeing	47.50	47.50
Caterpillar	59.-	61.-
Citicorp	21.-	21.50
Coca Cola	54.-	54.25
Du Pont	63.-	64.50
Eastm Kodak	55.25	57.25
Exxon	80.25	81.-
Gen Elec.	93.25	94.-
Gen Motors	42.75	43.75
Halliburton	41.25	42.25
Homestake	16.-	15.50
Honeywell	80.75	83.-
Inco ltd	34.-	34.-
IBM	109.-	110.-
Litton	56.-	56.25
MMM	123.-	125.-
Mobil corp	81.-	82.-
Pacific Gas & El	41.-	41.25
Pepsico	47.50	48.50
Phizer	101.50	101.50
Phil Morris	100.50	101.50
Philips pet	35.-	35.-
Proct Gamb.	60.75	60.-
Rockwell	31.50	32.25
Sara Lee	68.25	69.75
Schlumberger	86.50	86.75
Sears Roeb	51.50	52.25

Texaco	81.75	82.75
Unisys	11.25	11.25
Warner Lamb.	83.25	84.75
Waste Manag.	41.-	41.50
Woolworth	36.50	37.25
Anglo AM	32.50	31.75
Amgold	60.25	60.50
De Beers p	18.-	18.50
Amn Amro Hold.	36.-	36.75
Agon NV	47.-	48.-
Akzo	113.50	113.-
Philips	19.-	19.-
Royal Dutch	112.-	114.50
Unilever NV	140.-	141.50
Allianz Hold n	1470.-	1510.-
Basf AG	185.-	190.-
Bayr AG	230.-	236.50
BMW	440.-	454.-
Commerzbank	195.-	195.-
Daimler Benz	526.-	545.-
Degussa	272.-	278.-
Deutsche Bank	533.-	543.-
Dresdner Bank	278.-	283.50
Hoechst	202.-	210.-
Mannesmann	201.50	203.50
Mercedes	395.-	407.-
RWE	-	325.-
Schering	-	633.-
Siemens	-	528.-
Thyssen AG	-	178.-
VEBA	317.-	322.-
VW	281.-	292.-
Fujitsu Ltd	6.65	6.10
Honda Motor	12.75	13.-
Nec corp	8.20	8.65
Sanyo electr.	4.-	4.10
Sharp corp	9.85	11.25
Sony	39.75	43.-
Aquitaine	81.-	82.50
Norsk Hyd n	27.75	30.75

PARIS

	26/8/92	27/8/92
Alcatel Alstom	603.-	605.-
BSN	937.-	945.-
Euro Disneyland	70.60	71.90
Eurotunnel	34.60	36.05
Générale Eaux	2071.-	2111.-
L'Oréal	923.-	922.-
Lyonnaise Eaux	502.-	518.-
Sanofi	1000.-	1000.-
Paribas	290.-	284.-

LONDRES

	26/8/92	27/8/92
B.A.T.	7.10	7.38
British Petrol.	4.55	1.90
British Telecom	37.-	34.6
Cadbury	4.37	4.42
Glaxo	6.93	7.10
Imperial Chem	27.-	10.72

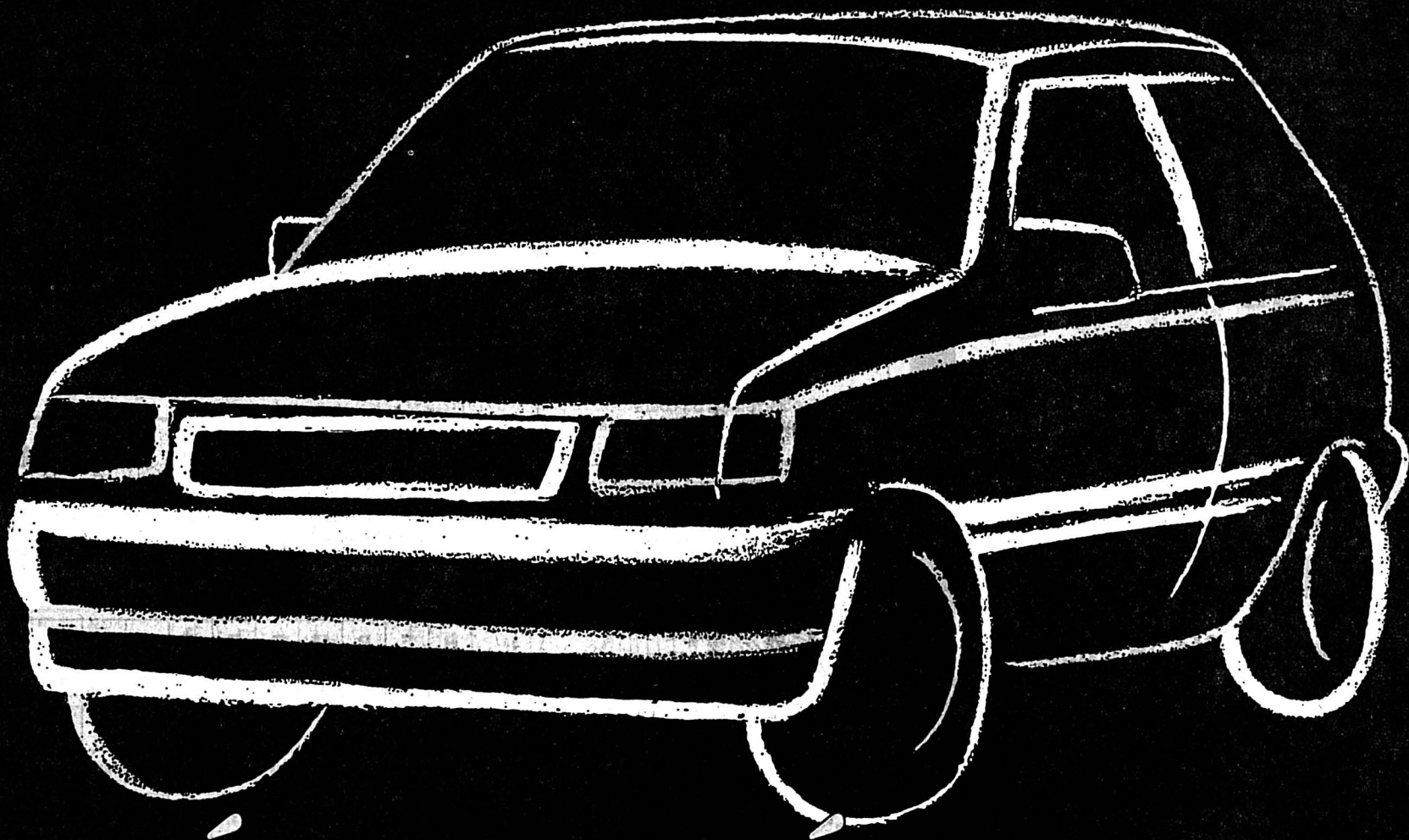
TOKYO

	26/8/92	27/8/92
Ajinomoto	1250.-	1320.-
Canon	1280.-	1330.-
Daiwa House	1610.-	1700.-
Fuji Bank	1650.-	1700.-
Fujitsu	570.-	610.-
Hitachi	792.-	810.-
Honda Motor	1290.-	1300.-
Komatsu	618.-	653.-
Matsush el I	875.-	1210.-
Mitsub. el	465.-	497.-
Mitsub. Heavy	545.-	578.-
Mitsui co	580.-	611.-
Nippon Oil	629.-	664.-
Nissan Motor	582.-	590.-
Nomura sec	1380.-	1490.-
Olympus opt	849.-	894.-
Ricoh	590.-	682.-
Sanyo	2200.-	2310.-
Sanyo elect.	405.-	419.-
Shiseido	1310.-	1340.-
Sony	4010.-	4290.-
Takeda chem.	1120.-	1160.-
Tokyo Marine	1120.-	1240.-
Toshiba	620.-	646.-
Toyota Motor	1450.-	1450.-
Yamanouchi	2530.-	2580.-

NEW YORK

	26/8/92	27/8/92
Aetna LF & CAS	39%	39%
Alcan	18%	18%
Alumino of Am	64%	64%
Amx Inc	17%	17%
Asarco Inc	26%	26%
ATT	42%	42%
Amoco Corp	50%	50%
Atl Richfld	113%	112%
Boeing Co	37.-	37%

Unisys Corp	9%	9.-
Can Pacif	14%	14.-
Caterpillar	47%	48%
Citicorp	16%	1



SÉRIE SPÉCIALE

ÉQUIPEMENT ET BRIO À UN PRIX QUI DÉCOIFFE.

La nouvelle Corsa Sport est une véritable sensation ! Avec ses *sièges recouverts de tissu spécial*, son *compte-tours*, son *volant sport*, son *becquet* et son *spoiler*, elle porte vraiment bien son nom. Et pour satisfaire son tempérament, elle est dotée de *pneus larges* et de *jantes sport en acier*. Sans oublier son look d'athlète

super sympa souligné par des *retroviseurs extérieurs de même couleur que la carrosserie* et des *vitres teintées*. Le *radiocassette* est également inclus. Le prix de la Corsa Sport est si attrayant qu'il paraît presque incroyable. Financement ou leasing par CRÉDIT OPEL. Chez votre distributeur Opel.



Opel Corsa Sport 1.4i 44 kW/60 ch, Fr. 15'850.-
(3 portes, ill.), Fr. 16'350.- (5 portes).
Moteur 1.4i 60 kW/82 ch, sur demande
(version 3 portes seulement).

Look at Opel now!
OPEL 
10 ANS N° 1 EN SUISSE.

LA CHAUX-DE-FONDS Garage et Carrosserie du Collège, Maurice Bonny SA; COUVET Autoservices Currit; LE LOCLE Garage du Rallye SA; VILLERET Garage Gerster.
et les distributeurs locaux à: LE NOIRMONT Garage Walter Salzmann; LA SAGNE Pierre Benoit Automobiles; SONCEBOZ Garage P. Hürzeler.

6-595

*Meubles
Du
Vieux Battoir*

Partout, près
de chez vous !

Un cadeau unique:
un kilo... à chaque visiteur !

Le Vieux Battoir vous offre le MEUBLE !
Si vous le trouvez moins cher ailleurs...

La preuve par 9... dans nos magasins:

MARIN MATHOD ST-SULPICE CHATILLENS AIGLE CHARRAT COURTAMAN GENÈVE ROCHES

Sortie Neuchâtel
Tél. 038/33 61 55
9 h. - 18 h. 30

Entre Orbe et Yverdon
Tél. 024/59 17 48
9 h. - 20 h.

Rte cant. Lausanne-Genève
Tél. 021/691 46 71
9 h. - 19 h.

Rte d'Oron-Lausanne
Tél. 021/907 71 08
9 h. - 19 h. - Samedi 17 h.

Sortie autoroute
Zone industr.
Tél. 025/26 17 06
9 h. - 18 h. 30

Route cantonale
A côté du Moulin
Tél. 026/46 10 71
9 h. - 18 h. 30

A 5 min. de Fribourg
Sortie aut. Morat
Tél. 037/34 15 00
9 h. - 19 h.

Av. de Châtelaine 81-83
Tél. 022/796 10 00
9 h. - 19 h. - Samedi 17 h.

Entre Moutier et Delémont
Sortie Moutier
Tél. 032/93 57 17
9 h. - 19 h.

Daniel Beller
CAPITAL + CONFIANCE

198-14638

VW Golf GL

La troisième est encore meilleure

C'est avec une impatience non dissimulée que le marché suisse attendait la sortie de la nouvelle VW Golf. Une impatience justifiée, puisque cette voiture est une complète réussite.

Par
Jacques HOURIET

Quand la Golf est sortie au début des années 70, c'est toute une nouvelle catégorie de véhicule qui venait de naître. Petite berline traction avant, pratique, vive, suffisamment spacieuse, endurante, en un mot, sympathique. Son succès, dans le monde entier, n'a pas été sans rappeler celui de sa devancière, la fameuse Coccinelle.



Golf: troisième génération
On atteint le niveau de la quasi-perfection

Aujourd'hui, en 1992, la Golf reste non seulement une excellente voiture, mais elle est aussi devenue une étiquette: montre-moi ta Golf, je te dirai qui tu es! Unaniment reconnue, considérée et adorée, cette petite traction n'en finit pas de s'améliorer. Et la Golf III est assurément la meilleure.

ON FRISE LA PERFECTION

En ce qui concerne l'esthétique, VW a procédé à un lifting complet, adoucissant les lignes générales, sans pour autant leur faire perdre de leur caractère. Plus ronde, comme le fut la Golf II par rapport à sa précédente, la Golf III conquiert rapidement son conducteur. Sa calandre et son hayon sont spécialement réussis.

Voiture de très grande diffusion, le modèle GL est certainement le plus vendu en Suisse. Equipée d'un 4-cylindres 1800 cm³ de 90 CV, notre voiture d'essai nous a immédiatement séduit par la qualité de ses reprises, par son silence de fonctionnement, par sa souplesse très agréable et par sa sobriété. Il semble que ce moteur soit particulièrement bien adapté au châssis: l'osmose est parfaite.

SUSPENSION AMÉLIORÉE

Le plus grand progrès de ce modèle se situe au niveau des suspensions. Encore une fois, le compromis entre confort, effica-

cité et tenue de route est idéal. Immédiatement à l'aise, on peut rapidement atteindre les limites de la voiture et prendre plaisir à la «cravacher», même si elle n'est pas une véritable sportive. La légèreté de la direction (assistée en série) et la qualité du freinage (quatre disques) participent activement à la sécurité et au confort de conduite.

A l'intérieur, l'austérité règne toujours. Le dessin du tableau de bord a légèrement évolué, les commandes également. Mais on est toujours dans une Golf: qualité des matériaux, rigueur de l'instrumentation. Une nouvelle fois, les ingénieurs de VW sont

restés sur leur réserve. En outre, l'équipement général reste modeste.

HABILITÉ SOIGNÉE

En revanche, la position de conduite est désormais parfaite, avec réglage des sièges en hauteur et généreuse habitabilité. Une habitabilité qui a largement participé au succès de la Golf et qui dans la troisième version reste l'un des atouts de cette voiture.

Avec un poil de fantaisie et quelques équipements en plus, cette Golf serait tout bonnement parfaite. Il est vrai que l'appétit vient en mangeant...

FICHE TECHNIQUE

Marque: VW
Modèle: Golf GL
Moteur: 4 cylindres 1800 cm³, 90 CV
Consommation: 9 litres environ
Performances: 180 km/h
Réservoir: 55 litres
Transmission: aux roues avant, boîte à 5 vitesses
Longueur: 4020 mm
Largeur: 1695 mm
Poids: 1045 kilos
Prix: dès 23.950 francs

BRÈVES

L'ENVIRONNEMENT EN PRIORITÉ

La récente Conférence de l'ONU sur la protection de l'environnement à Rio de Janeiro a mis en évidence l'importance pour les générations futures de déployer une politique environnementale à long terme. L'heure est maintenant venue de passer à l'action.

Dans cette foulée, Mazda Motor Corporation a défini des priorités exprimées au cours d'un symposium qui s'est tenu récemment à Londres, sous l'égide du «Financial Times».

Prenant la parole, M. Yamanouchi, membre du directoire de Mazda Motor Corporation a rappelé l'importance des problèmes tels que le réchauffement global de l'atmosphère provoqué par les émissions de CO₂ ou le recyclage.

A cet égard, trois démarches fondamentales doivent être envisagées:

1) A court et moyen terme, il importe de réduire la consommation de carburants d'origine fossile.

2) A long terme, il s'agit de mettre au point des carburants de substitution comme l'électricité, le méthanol voire l'hydrogène.

3) L'efficacité des opérations de recyclage doit être accrue; elle passe par la réalisation de nouveaux matériaux.

En fonction de ces trois priorités, Mazda a d'ores et déjà entrepris des travaux qui tiennent compte des nombreux tenants et aboutissants à tous les niveaux. Par exemple, l'utilisation de carburants de substitution implique forcément une réorganisation de l'infrastructure de distribution.

Mazda espère qu'au siècle prochain, le véhicule à moteur jouera un rôle encore plus positif dans la société et qu'il deviendra toujours davantage un instrument au service du bien-être de l'humanité. C'est pourquoi, le constructeur japonais travaille d'arrache-pied à la réalisation de véhicules réellement compatibles avec l'environnement.

«Nous devons surmonter de nombreux problèmes, mais Mazda est persuadé que l'industrie peut travailler en corrélation avec les gouvernements et les instituts de recherches pour élaborer des technologies nouvelles dans l'intérêt de la société contemporaine», devait conclure M. Yamanouchi. (sp/ma)

Toyota Corolla

Elle a sept vies

Entamée en 1966, la carrière de la Toyota Corolla compte plus de 17 millions de véhicules à son palmarès. Les nouveaux modèles allient sobriété et performance

Par
Jean-Jacques ROBERT

Elles ont déjà fait leur apparition sur la devanture des 440 agents concessionnaires de Suisse. Les nouvelles Toyota ont

fait peu neuve. Dans les versions «Compact», «Liftback» ou «Sportswagon», ce sont dix versions qui sont d'emblée proposées sur le marché helvétique. La version Sedan ne sera pas importée, alors que la motorisation diesel également présente sur les autres marchés européens n'est pas prévue dans un premier temps.

SOBRIÉTÉ

Les degrés de finition ont pour nom XLi, GLi et Si. La nouvelle

Corolla dispose au choix de deux moteurs 16 soupapes de 1,3 litres (88 chevaux) et 1,6 litre (114 ch). Les prix s'échelonnent de 19.950 à 26.500 francs. Ces deux mécaniques font preuve de bonnes dispositions et sont suffisamment puissantes pour tenir tête aux meilleures concurrentes de la catégorie. Les bonnes performances n'empêchent pas la sobriété. La consommation respective s'échelonne à 6,5 et 7,3 l. aux 100 km (parcours mixtes).

Comme toutes ses concu-

rentes, la Toyota de la gamme moyenne inférieure met l'accent sur la sécurité active et passive. Les renforts du châssis s'accompagnent de ceux des longerons des portières pour les impacts latéraux. L'ABS et l'Airbag sont proposés en option sur tous les modèles.

SANS FORTE PERSONNALITÉ

La Toyota Corolla s'adresse à un très large public, son septième développement n'a pas

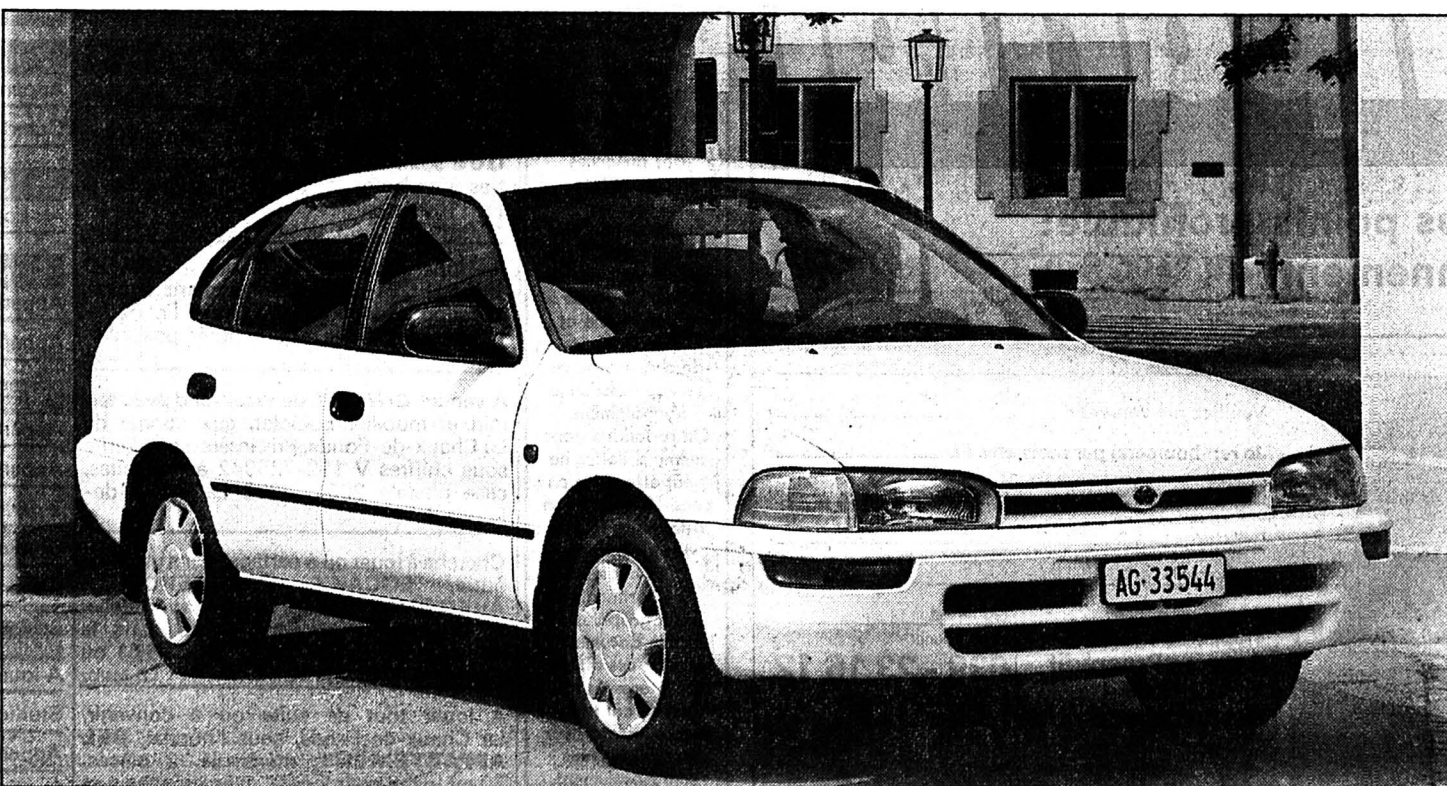
engendré une révolution technologique. Ce produit de grande consommation s'inscrit en bonne place au vu des tendances économiques actuelles. Le climat de morosité qui prévaut n'a pas engendré de miracle; la nouvelle Corolla s'inscrit dans la masse des voitures de ce début de décennie qui manque souvent d'une réelle personnalité.

Avec ses lignes cunéiformes, elle reprend à la fois les rondeurs de l'ancienne Opel Kadett et l'arrière de la Camry ou de la Mazda 626. L'Opel Astra et la VW Golf sont ses principales concurrentes.

DU PUNCH

En prenant un peu plus de volume, la Corolla a gagné en habitabilité, tout en étant limitée sur la distance du siège au pavillon. Le tableau de bord est sobre mais bien pensé. L'ergonomie générale de conduite est très satisfaisante. Quant au comportement général de cette traction avant, il est tout à fait neutre. La surprise se situe au niveau des accélérations qui sont étonnantes. Les 16 soupapes donnent un punch qui autorise des dépassements sans souci.

Chez l'importateur Toyota à Safenwil, on table sur un volume de 5000 nouvelles Corolla jusqu'à la fin de l'année. Lors de sa présentation en Hollande, l'ingénieur Takayasu Honda, le responsable du projet, a estimé avoir réalisé un véhicule pour que la satisfaction du conducteur soit totale. Outre les points déjà mentionnés, on relèvera également l'effort fait au niveau de l'insonorisation quasi parfaite pour une aussi petite voiture.



Toyota Corolla
Accent sur la sécurité active et passive.

(sp/to)



Présentation du nouveau
concept automobile
SEAT automne 1992



Garage et Carrosserie ASTICHER

Les Eplatures, La Chaux-de-Fonds
Tél. 039 26 50 85

Découvrez durant l'exposition, la gamme complète **SEAT**
Marbella • Terra • Ibiza Sound, Crono et Sport Line •
• Toledo GL, GLX, GT, GT 16V •

Vendredi 28 août 9 à 20 h
Samedi 29 août 9 à 19 h

- CONCOURS -
1er au 3e prix: vol en hélicoptère (4 personnes)
4e au 15e prix: 1 montre SEAT
15e au 50 prix: 1 pin's SEAT



Découvrez
la gamme
olympique
SEAT
Groupe
Volkswagen
Véhicule officiel



132-12196

Je m'abonne

Je m'offre les privilèges de l'abonné:
100% d'information, 50% d'économie

- 12 mois à Fr. 215.-
 6 mois à Fr. 112.-
 3 mois à Fr. 60.-

Je réglerai ce montant au moyen du bulletin qui me parviendra ultérieurement.

Nom: _____
Prénom: _____
Rue: _____
NP/Localité: _____
Signature: _____

A retourner à:
«L'Impartial», service de diffusion
Rue Neuve 14, 2301 La Chaux-de-Fonds

L'Impartial

En tous points profitable:
l'abonnement!



Veillez me verser Fr. _____
Je rembourserai par mois env. Fr. _____
Nom _____ Prénom _____
Rue _____ No _____
NP/Domicile _____
Date de naissance _____ Signature _____
A adresser dès aujourd'hui à
Banque Procrédit 039 - 23 16 12
25, Av. L.-Robert 08.00 à 12.15 heures
2301 La Chaux-de-Fonds 13.45 à 18.00 heures

Xprocrédit
Taux d'intérêts jusqu'à 16,5 % maximum par année inclus assurance
solde de dette, frais administratifs et commissions. 3-4325/4x4

DIVERS

Relais du Cheval-Blanc



Boinod
M. et Mme
Patrick Debotte
Boinod 15
La Chaux-de-Fonds
☎ 039/23 48 44

Samedi 29 août
COMPLET dès 19 heures
Samedi 5 septembre
SANGLIER À LA BROCHE
dès 19 h 30
Prière de réserver 132-503781

Courfaivre Stand du Moré

Samedi 29 août, de 14 h à 18 h
Dimanche 30 août, de 8 h à 17 h

TIR DE CHASSE

Société Diana, Delémont

14-505684/4x4

Crédit rapide
038/51 18 33
Discretion assurée
Lu à sa de 10 à 20 h
Meyer Finance
+ Leasing
Tirage 28
2520 La Neuveville

depuis 1969
vite résolues
dettes
ARRANG. FINANCIERS S.A.R.L.
1072 NEUCHÂTEL
038 33 69 70
450-615

Suite à empêchement de der-
nière minute des passagers, pi-
lote souhaite faire profiter (sans
arrière pensée) à demoiselles
environ 25 à 35 ans:

Week-end prolongé
à Cannes en avion
Du 11.09 au 13.09.92
Téléphone pour entretien
préalable au 077/37 52 52
(le soir) 132-506542

Lunetterie Centrale Lunetterie Centrale

Lunetterie Centrale
Lunetterie Centrale

Jacques-E. Mahéas Daniel-JeanRichard 15

Tél. 039/23 22 00
La Chaux-de-Fonds 470-353

pour promoteur,
architecte ou entre-
prise générale
société vend -
canton de
Neuchâtel
terrain
avec autorisation
de bâtir
Surfaces préloquées,
prix intéressant.
Ecrire sous chiffres
W 036-28785, à Publici-
tas, case postale 747,
1951 Sion 1.

Publicité intensive, Publicité par annonces

MINI-ANNONCES

immobilier

A louer, centre ouest La Chaux-de-Fonds,
GARAGES. Ecrire sous chiffres 157-
901548 à Publicitas, case postale 151,
2400 Le Locle.

A louer, pour date à convenir, La Chaux-
de-Fonds **3 1/2 PIÈCES**, cuisine agencée et
garage compris: Fr. 1365.- charges
comprises. ☎ 039/23 76 64 132-506507

A louer Le Locle, **APPARTEMENT 4 1/2**
PIÈCES, Fr. 860.- charges comprises.
☎ 039/31 23 68 157-901602

**URGENT! CHERCHE À LA CHAUX-
DE-FONDS** pour 1er octobre apparte-
ment même ancien 3-3 1/2 pièces, loyer
maximum Fr. 750.-. ☎ 038/33 45 27 132-506549

A louer, Balance 6, La Chaux-de-Fonds
APPARTEMENT 3 PIÈCES.
☎ 039/28 05 19 132-502044

A louer à La Chaux-de-Fonds **PLACE DE**
PARC COUVERTE pour caravane.
Fr. 60.- par mois. ☎ 038/53 41 81 28-611424

Loue, libre 1er octobre, La Chaux-de-
Fonds **BEL APPARTEMENT 1 PIÈCE**,
cuisine agencée, poutres apparentes.
☎ 039/23 04 03 132-506559

A louer tout de suite, Les Brenets **CHAR-
MANT 1 PIÈCE, CUISINE AGENCÉE**,
salle de bains. ☎ 039/32 18 14, matin. 132-506555

A vendre, région de Maiche **MAISON DE**
MAÎTRE. Situation dominante. Prix env.
Sfr. 275000.-. ☎ 0033/81 64 01 74 132-506464

A louer, La Chaux-de-Fonds **APPARTE-
MENTS 7 PIÈCES**. ☎ 038/53 53 83 132-500362

A louer au Locle, Daniel-JeanRichard 35,
APPARTEMENT 2 PIÈCES, loyer
actuel, Fr. 434.- charges comprises. Libre
1er octobre. ☎ 039/31 60 50 157-901608

Urgent! pour le 1er octobre, **SUPER**
APPARTEMENT 4 PIÈCES, centre Le
Locle. ☎ 039/333 372 157-901588

A louer, Le Locle, près du centre, **APPARTE-
MENT 3 PIÈCES**. Fr. 650.-, charges
comprises, dès 1er octobre 1992 ou à
convenir. ☎ 038/61 17 96 132-506427

A louer, La Chaux-de-Fonds, **MAGNIFI-
QUE 3 1/2 PIÈCES**, cuisine agencée, pou-
tres apparentes, ensoleillé et calme. Loyer
Fr. 1100.- charges comprises.
☎ 039/28 72 93, dès 20 heures. 132-504299

A louer centre Le Locle **GRAND**
1 1/2 PIÈCE meublé, entièrement équipé,
situation exceptionnelle, jardin Fr. 650.-.
Libre tout de suite, courte durée possible.
☎ 039/31 56 70 157-901597

A vendre **CHALET** de week-end avec ter-
rain et mobilier complet, aux abords de
La Chaux-de-Fonds. Prix intéressant. Ecrire
sous chiffres V 132-725942 à Publicitas,
case postale 2054, 2302 La Chaux-de-
Fonds 2.

Cherche à louer ou à partager dans usine ou
autre, **LOCAUX COMMERCIAUX**
AVEC BUREAUX. Si possible avec atelier
et éventuellement participation dans le
domaine horloger. Natel 077/37 23 61 ou
Fax 039/28 14 21 132-506502

A louer tout de suite ou à convenir,
La Chaux-de-Fonds, sous l'hôpital, **BEL**
APPARTEMENT, mansardé, 3 pièces,
70 m², dans petit locatif, cheminée, bain et
W.-C. séparés, cuisine totalement agencée
(y compris banc d'angle). Fr. 1050.-,
charges comprises. Pour visiter:
☎ 039/28 26 48 132-506525

demandes d'emploi

COMMERÇANTS PARTICULIERS,
nous exécutons tous petits transports,
déménagements, débarras, bus 15 m².
☎ 077/31 72 33 14-505265

spectacles-loisirs

Jeune femme, formation classique.
CHANTE À VOTRE MARIAGE.
☎ 039/31 61 89 157-901580

divers

CHERCHE PERSONNE SACHANT
MONTER À CHEVAL pour accompa-
gner débutants. ☎ 039/28 78 50 132-506563

marché de l'occasion

Vends **AUDI 90**, toutes options, 1991,
29000 km. ☎ 039/23 43 12, soir. 132-506531

OPEL CORSA 1.6 GSI IRMSCHER,
jantes alu, 1990, 16000 km, Fr. 12900.-.
☎ 039/31 57 83 157-901611

A vendre **FORD TAURUS 3.0 l.**, novem-
bre 1990, 20000 km, valeur à neuf
Fr. 38000.- cédée Fr. 25000.-.
☎ 039/35 14 82 157-800840

nos amies les bêtes

A vendre **CHIOTS PINSCHER NAINS**,
2 mois, pure race. ☎ 039/61 16 24 132-506534

Vends **TRÈS BEAU BÉBÉ PERSAN**
femelle noire, Fr. 600.-.
☎ 0033/81 67 00 89 132-506553

Tarif 95 ct le mot
(min. Fr. 9.50)

Annonces commerciales
exclues

régies immobilières

Habitations pour tous 039/23 83 68
Appartement 5 pièces, Fr. 1764.- + ch.

Grand Appart. 5 1/2 pièces, Fr. 1805.- + ch.

Bosshart-Gautschi 039/23 17 84
Au Locle, 2 appartements en duplex neufs.

Gérance & Courtage 039/23 26 55
Appartements 1 1/2 et 3 pièces.

Appartement 4 1/2 pièces, Fr. 1150.- + ch.

SOGIM 039/23 84 44
Appartements 1 1/2 et 3 1/2 pièces.

Appartement 5 1/2 pièces duplex.

2 garages, 8 places de parc à louer.

Studios meublés ou non.

Appartements 3, 4 et 4 1/2 pièces.

Charles Berset 039/23 78 33
A louer places de parc.

Studios meublés ou non.

Appartements 3 et 2 1/2 pièces.

Pour de plus amples informations,
veuillez vous référer
aux rubriques immobilières

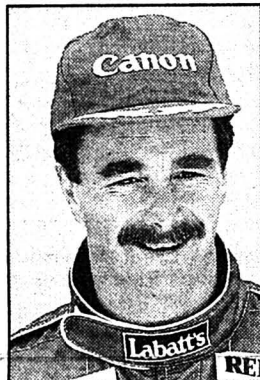
Volleyball - Avec l'arrivée de Borowko, le VBC La Chaux-de-Fonds peut envisager son avenir sereinement

Des bases solides

Il y a un an - Le mercredi 28 août, lors de la huitième ronde du championnat de LNB, le FCC battait UGS par 1-0 (but d'Urosevic) devant 100 spectateurs. Les «jaune et bleu» occupaient alors la cinquième place du classement avec 10 points. Comme les temps changent... (Imp)

Automobilisme

Mansell étrenne son titre



Pour la première fois de sa carrière, Nigel Mansell (photo Keystone) se présentera dimanche au départ d'un Grand Prix de F1 en champion du monde. Et le Britannique espère bien s'imposer dans le Grand Prix de Belgique.

Page 15

Portrait

Pour le plaisir de rouler

A cœur vaillant, rien d'impossible! Karina Degen met l'axiome en pratique. Handicapée de la vue, cette jeune Chaux-de-Fonnière pratique le tandem depuis plus d'une année et elle a trouvé là matière à équilibrer son quotidien.

Page 17

L'invité du mois

Une transition parfaite

Demain, à travers notre traditionnelle page «L'invité du mois», vous aurez l'occasion de (re-)faire connaissance avec Roy Hodgson, coach national depuis le début de l'année. Un Roy Hodgson qui a réussi la transition parfaite entre son ancien poste et son job actuel.

Voilà plus d'une année que Christian Blanc et les autres membres du comité du VBC La Chaux-de-Fonds (VBCC) font tout pour trouver un entraîneur capable de diriger leur équipe-fanion qui a retrouvé la Première ligue en 1991. Une année d'efforts enfin récompensés par l'arrivée de Roman Borowko, ancien international polonais qui officie comme passeur en LNA à TGV-87 pendant l'hiver passé. Du coup, les volleyeurs chaux-de-fonniers peuvent désormais se concentrer sur leur préparation et aborder la saison qui s'annonce sur des bases solides.

Par
Julian CERVIÑO

«Nous avons déjà des contacts avec Roman Borowko l'année passée à la même époque, se souvient Christian Blanc, le joueur-président du VBCC. C'est l'ancien entraîneur de TGV-87, Jan Such, qui nous avait mis en contact avec lui. Notre seul problème était de trouver un travail afin qu'on lui accorde un permis de séjour.»

UNE ANNÉE D'ATTENTE

Un problème difficile à résoudre par les temps qui courent. La preuve, le VBCC a dû attendre une année pour dénicher une place de manœuvre à Roman Borowko. «De fait, nous avions déjà signé un contrat d'engagement au mois de mars, mais nous n'avions pas encore de place à offrir à Borowko, explique Christian Blanc. Ce n'est qu'au mois de juin que nous sommes parvenus à nos fins, à notre grand soulagement.» C'est qu'en une année, Christian Blanc et ses potes en ont fait des démarches.

UN BOL D'AIR FRAIS

Heureusement donc, tout est bien qui finit bien et les gens du VBCC ont, enfin, un entraîneur à plein temps qui de plus est un passeur confirmé et expérimenté.

«L'année passée, nous avions paré au plus pressé, rappelle Christian Blanc. Ce n'est, en effet, qu'un mois avant la reprise du championnat que Serge Dubey avait accepté de prendre l'équipe en main, et encore pas complètement puisque nous étions parfois trois à donner l'entraînement pendant la même semaine. Du coup, pendant tout le premier tour, nous avons essayé de sauver les meubles et ce n'est finalement que lorsque Hans Wolff nous a prêté main-forte que nous avons assuré notre maintien.» Eh oui, sans l'apport du grand Allemand, le VBCC aurait certainement connu bien des soucis.

Reste que l'essentiel a été préservé et que les Chaux-de-Fonniers sont partis du bon pied. «Nous avons repris l'entraînement le 10 août, précise Christian Blanc. Depuis, nous nous sommes soumis à trois séances hebdomadaires et nous avons déjà une immense avance sur la saison passée. De plus, l'arrivée de Roman Borowko nous a fait énormément de bien. On sent vraiment qu'il fallait quelqu'un de nouveau pour apporter un peu d'air frais. Maintenant, tout le monde s'investit.»

UN TRAVAIL EN PROFONDEUR

Ainsi, malgré quelques problèmes de communication, Roman Borowko a déjà réussi à faire passer son message. «Contrairement à la saison passée, nous aurons un véritable système de jeu, annonce Christian Blanc. Nous avons d'ailleurs déjà élaboré quelques combinaisons à l'entraînement.» On le voit, le VBCC version 1992-93 est bien parti. «L'important pour nous est de former une équipe avec un contingent d'une dizaine de joueurs qui seront tous capables d'évoluer en championnat, indique Christian Blanc. C'est un travail en profondeur qui permettra d'assurer nos arrières.»

DES ADVERSAIRES INCONNUS

A propos de joueurs, sachez que Fabio Bettinelli reprend du service et que d'autres éléments pourraient venir renforcer le VBCC d'ici la reprise (le 24 octobre). Une reprise qui représente une inconnue pour Christian Blanc. «Nous avons changé de groupe et nous évoluerons désormais avec les Fribourgeois et les Bernois. C'est la première fois que cela nous arrive et nous



Roman Borowko et Christian Blanc

Le président (en médaillon) n'a pas ménagé ses efforts pour recruter l'ancien passeur polonais de TGV-87. (Impar-Galley-Henry)

ne connaissons pas très bien la valeur de nos adversaires. Je pense pourtant que nous pourrions faire aussi bien qu'en 1991-92 (réd: les Chaux-de-Fonniers avaient terminé cinquièmes), voire mieux et pourquoi pas viser une place dans les trois premiers.»

Comme quoi, en une année, le discours a changé au VBCC. Tout cela grâce à l'arrivée de Roman Borowko qui paraît être l'homme providentiel dont le VBCC avait besoin.

J.C.

Les jeunes suivent

Si la première équipe du VBCC a retrouvé des bases solides, le club chaux-de-fonnier, qui fête ses 30 ans d'existence, semble aussi continuer à consolider ses fondations. «Les juniors A sont toujours là et nous les avons pris en main avec Borowko, indique Christian Blanc. Derrière, les petits sont aussi nombreux, mais il y a toujours un trou dans notre filière entre le mini-volleyball et les juniors A. Nous essayons de le combler peu à peu, mais il va encore nous falloir du temps.»

Côté féminin, la formation de deuxième ligue cherche, elle, toujours un entraîneur. «En attendant, c'est moi qui m'en occupe» précise Christian Blanc. Décidément, quelle dévotion! J.C.

Tennis - Tirage au sort de l'US Open

L'éternel «remake»

Ils ne se quittent vraiment pas une seconde. Pour la cinquième fois de l'année, la troisième en moins d'un mois, le destin a encore joué un tour pendable à Marc Rosset et à Goran Ivanisevic. A Flushing Meadow, les deux meilleurs amis du monde se retrouvent à nouveau face à face, opposés dans un duel à l'artillerie lourde qui devrait faire exploser le radar.

Le Genevois et le Croate doivent devenir fous. Après la demi-finale de Barcelone et la huitième de finale de New Haven, ce premier tour de l'US Open est vraiment de trop! «Goran et moi, on se connaît vraiment par cœur, lance Rosset. Sur le plan tactique, on ne peut vraiment plus se surprendre.»

Jakob Hlasek hérite, a priori, d'une tâche plus aisée. «Kuba» se heurtera au Suédois Magnus Gustafsson. Le Scandinave, qui s'est imposé chez lui sur la terre battue de Bastad le mois dernier, n'évoluera pas à New York sur sa surface de prédilection. Cependant, il peut inquiéter le Zurichois avec ses accélérations en coup droit. S'il s'impose, Hlasek affrontera au deuxième tour le vainqueur du match opposant Stefan Edberg au Brésilien Luiz Mattar.

Chez les dames, Manuela Maleeva-Fragnière sera opposée à l'Africaine du Sud Elna Reinach. Christelle Fauche en découvrira avec Gigi Fernandez tandis qu'Emanuela Zardo affrontera la Française Isabelle Demongeot. (si)

Voile - Transat Québec - Saint-Malo

Laurent Bourgnon reprend la tête

Les navigateurs suisses sont en verve sur l'Atlantique. Laurent Bourgnon («Primagaz») a repris la tête de la Transat en équipage Québec - Saint Malo, au cours de la nuit de mercredi à jeudi, devant la Française Florence Arthaud pointée à neuf milles nautiques de son concurrent. Chez les monocouques, le Suisse Pierre Felhmann («Merib») est en tête à 2052 milles, devant le Français Daniel Mallé («La Poste»).

Ce changement au classement provisoire est essentiellement dû aux conditions météorologiques, qui ont contraint les concurrents à négocier l'anticyclone qui sévit actuellement sur l'Atlantique nord, en empruntant la route du Fasnét, avec des

vents de sud-est de 15 à 20 nœuds.

Une dépression très creuse avec des vents d'environ 20 nœuds, était attendue dans le courant de la soirée de jeudi, selon le PC de la course en précisant que les conditions allaient devenir encore plus dures samedi et dimanche avec des vents annoncés à 30, voire 40 nœuds.

JEAN MAUREL EN DIFFICULTÉ

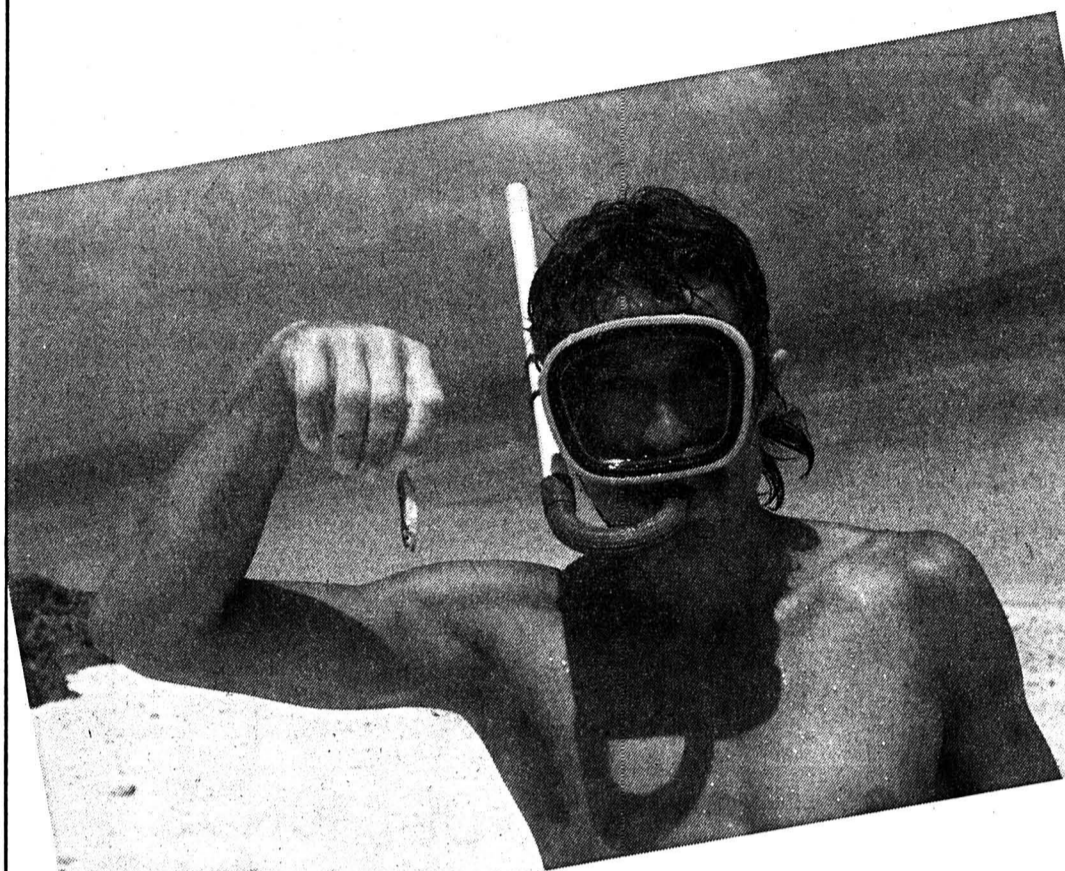
Une opération de secours a été lancée dans la nuit de mercredi à jeudi pour prêter assistance au Français Jean Maurel, qui occupait la tête de l'épreuve. Son trimaran «Allianz-Via» est victime d'une voie d'eau. Il sera remor-

qué jusqu'à Saint-Jean Terre-Neuve par un navire canadien.

Classement des multicoques (jeudi à 8 h 41 GMT): 1. Bourgnon (S, «Primagaz») à 1935 milles de l'arrivée. 2. Arthaud (Fr, «Pierre Ier») à 1944. 3. Peyron (Fr, «Fujicolor») à 1959. 4. Maurel (Fr, «Allianz-Via») à 2057. 5. Vatine (Fr, «Haute-Normandie») à 2171. 6. Birch (Can, «Bagages-Superior») à 2181. 7. Perron (Ca, «Cepal») à 2356.

Monocoques (jeudi à 10 h 41): 1. Felhmann (S, «Merib») 2053. 2. Mallé (Fr, «La Poste») 2094. 3. Milos (Cro, «ACY Grassetto») 2114. 4. Elias (Mex, «Olé») 2197. 5. Morvan (Fr, «Concarneau») 2230. 6. Soldini (It, «Misco») 2281. (si)

Action demi-prix: vos prochaines photos en sortiront grandies.



POSTCARD 10 x 15 cm
Premier tirage couleur,
mat ou brillant,
-.35 au lieu de -.70

Une occasion unique à saisir **du 26 août au 8 septembre**: faites tirer vos prises de vues au généreux format POSTCARD - des photos surprenantes de beauté, actuellement pour peu d'argent.

M-FOTO. NOTRE SERVICE, ET C'EST LE DÉCLIC!

Oui, à MIGROS

Société Coopérative Migros Neuchâtel - Fribourg

28-92

Publicité intensive, Publicité par annonces

SPECTACLES - LOISIRS

Concours hippique officiel des Verrières

Samedi 29 et
dimanche 30 août 1992

Catégories RI/LI, RII/LII, RIII,
M, libre

Samedi soir dès 19 h:

- fête de la bière
- souper choucroute
- ambiance bavaroise avec l'orchestre FRICKTALER MUSIKANTEN

Entrée libre

Restauration chaude et froide

132-506544

L'annonce, reflet vivant du marché

AVIS OFFICIEL



ROUTES PRINCIPALES SUISSES
RÉPUBLIQUE ET CANTON DE NEUCHÂTEL
Département des Travaux publics

SOUSSION

Dans le cadre des travaux de construction de la J20 La Chaux-de-Fonds (Bas-du-Reymond) - Boudevilliers (Le Breuil), le département des Travaux publics de la République et Canton de Neuchâtel met en soumission la fabrication, la fourniture et l'installation de ventilateurs de jet.

Ces ventilateurs seront installés dans le tunnel des Hauts-Geneveys. La poussée statique totale de tous les ventilateurs atteindra 9750 N environ.

Les entreprises intéressées sont priées de s'inscrire jusqu'à vendredi 11 septembre 1992, en précisant qu'il s'agit du lot 40202 auprès de l'Office des routes cantonales, rue Pourtalès 13, case postale 1322, 2001 Neuchâtel.

Le chef du département
des Travaux publics
P. Hirschy

450-538

VACANCES - VOYAGES

autocars
voyages giger

Dimanche 30 août Dép.: 13 h 30
Fr. 26.-

Le Mont-Pélerin - Villeneuve

Mardi 1er septembre Dép.: 13 h 30
Fr. 10.-

Foire de Morteau
Carte d'identité

Dimanche 6 septembre Dép.: 13 h 30
NET Fr. 43.-

Promenade en Emmental avec goûter
à cette occasion vous pourrez admirer
200 sortes de DAHLIAS.

JEÛNE FÉDÉRAL

Voyage de 3 jours du samedi 19 au
lundi 21 septembre

L'Emilie-Romagne - Parme - Mantova -
Le Piémont - L'Italie du Nord
Fr. 560.- tout compris par personne en
chambre à deux lits. Hôtels sélectionnés.

Programmes détaillés à disposition

Inscriptions:

Voyages GIGER Autocars
Avenue Léopold-Robert 114
2300 La Chaux-de-Fonds
☎ 039/23 75 24
Fax ☎ 039/23 47 82

132-12184



Maître opticien
Diplôme fédéral
Av. L.-Robert 23
Tél. 039/23 50 44
470-433

CRÉDIT RAPIDE

Discretion garantie.

Tél. 038 41 42 26
Bassi Béatrice,
2017 Boudry.

Intérêt jusqu'à 16,5%
maximum.

28-1366/4x4

156 72 14
Fr. 2.-
la minute

3-519886

NATEL C

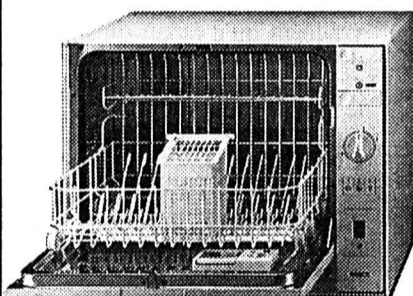
Micro t.a.c. II
Fr. 2900.-

☎ 077/28 08 08

28-511328

DIVERS

Enfin un
lave-vaisselle
pour les
petits ménages



Lave-vaisselle Bosch
SKT 2022

Facile à emporter.
Nous vous faisons même
cadeau de ce petit
diable bien pratique.

Fr. 795.-



WINKLER SA
Service BOSCH

Maîtrise fédérale
Numa-Droz 132, 2300 La Chaux-de-Fonds
☎ 039/23 43 23/24, Fax 039/233 337



BOSCH

132-12206

Prêts
personnels
Intérêt dès 13,5%
Agence H. Minary
☎ 039/23 01 77
470-11

Homo-Line
156 78 63

Fr. 2.-/min.
3-519886

ROYAL LIT



Reprise de votre
ancienne literie
aux meilleures
conditions

Serre 3
Chaux-de-Fonds
☎ 039/28 34 35

470-27

LES OCCASIONS DE PREMIÈRE MAIN



VISITEZ NOTRE EXPOSITION
PERMANENTE D'OCCASIONS
AU 1er ÉTAGE, AU SEC
ET AU CHAUD!!!

ALFA ROMEO
33 1.7ie 89 Fr. 9900.-
33 1.7 QV 89 Fr. 10900.-
33 Boxer 16V, ABS 90 Fr. 15600.-
33 Boxer 16V 91 Fr. 19800.-
75 3.0 America 89 Fr. 17900.-

BMW
325 iX Touring ABS 88 Fr. 28600.-

CHRYSLER
GS Turbo II, climat. 89 Fr. 23 800.-
Saratoga, climat., ABS
Airbag 91 Fr. 28 500.-

DODGE
VAN 250 B 84 Fr. 35 000.-

FIAT
124 Sport Coupé 73 Fr. 5 900.-
Uno 75 Sx ie 87 Fr. 8 500.-

FORD
Sierra XR 4x4 2.9i ABS 90 Fr. 19 800.-
Sierra break Leader
2.0i ABS 90 Fr. 19 800.-

JEEP
Cherokee Ltd ABS 91 Fr. 44 500.-

LANCIA
Dedra 2.0 ie 91 Fr. 21 500.-

OPEL
Vectra 2.0i GT 91 Fr. 21 500.-

PORSCHE
911 S (voit. collect.) 69 Fr. 35 000.-

SUBARU
Justy 4x4 88 Fr. 9 600.-
Justy 4x4 88 Fr. 10 200.-
Justy 4x4 89 Fr. 11 900.-
1.8 Coupé 4x4 88 Fr. 13 700.-
1.8 Sedan 4x4 87 Fr. 12 500.-
Legacy Sup. Station
2.2 ABS 89 Fr. 23 500.-

TOYOTA
4 Runner 3.0 V6 90 Fr. 28 500.-

TRIUMPH
TR7 Cabriolet 81 Fr. 17 800.-

Echange - Crédit - Leasing
Réservations - Stockage gratuit



GARAGE ET CARROSSERIE
AUTO-CENTRE
LA CHAUX-DE-FONDS

Fritz-Courvoisier 66 ☎ 039/28 66 77

IMMOBILIER

VAL D'HERENS SUR SION (VS)
ENTRE NAX ET ST-MARTIN
Mayen, en lisière de forêt.
A vendre (départ)
CONFORTABLE CHALET RUSTIQUE DE
5½ PIÈCES, AVEC GRAND TERRAIN, VUE
Fr. 217 000.-, acompte dès 20%.
☎ 027/22 86 07, de 10 à 21 heures. 36-754

IMMOBILIER

A vendre plein centre de Neuchâtel dans
un immeuble classé du XVIIe siècle en zone piétonne

appartement de haut standing



environ 240 m², 6 pièces, 1 grand hall, cuisine
habitable, 3 cheminées, poêles d'origine. stucs,
plafonds hauts etc.

Téléphone 038/30 35 03

450-628

Automobilisme - Le Grand Prix de Belgique à Spa-Francorchamps

Mansell étrenne son titre

Pour la première fois de sa carrière, Nigel Mansell se présentera dimanche au départ d'un Grand Prix de Formule 1 en champion du monde. Un titre acquis il y a quinze jours en Hongrie. Et le Britannique espère bien l'étrenner de la meilleure façon qui soit en s'imposant dans le Grand Prix de Belgique, sur le circuit de Spa-Francorchamps.

Mansell affectionne le tracé belge qui, de par sa configuration, ses enchaînements de courbes rapides, fait la part belle aux voitures dotées de bonnes qualités aérodynamiques et à la puissance du moteur. Autant dire les points forts des Wil-

liams-Renault. Débarrassé de l'angoisse d'un nouvel échec après ses déceptions de 1986, 87 et 91, le Britannique n'aspire plus qu'à une chose: augmenter le record de victoires en une saison, qu'il détient conjointement avec le Brésilien Ayrton Senna (8).

Tout pour la victoire, tel sera donc le mot d'ordre du nouveau champion sur un circuit qui, ces dernières années, a toujours récompensé un pilote de tout premier plan. Senna bien sûr, victorieux à cinq reprises dont les quatre dernières éditions (1985, 88, 89, 90 et 91), Alain Prost (1987) et... Mansell (1986).

LIGIER EN EMBUSCADE?

Le Britannique sait aussi qu'il ne manque que six points à l'écurie Williams-Renault pour enlever le titre mondial des constructeurs, clôturer triomphalement la domination sans partage exercée depuis le début de la saison par l'équipe anglo-

française. Mais, face à lui, Mansell trouvera deux adversaires de taille. Son coéquipier, l'Italien Riccardo Patrese, libéré de ses obligations et désireux de mettre un terme à une «noire malchance», et Ayrton Senna, toujours aussi dangereux malgré une McLaren-Honda légèrement moins efficace que les Williams-Renault.

A Spa, comme à Budapest, le RS4 Renault et le V12 Honda seront «nourris» de l'essence de la pompe, un carburant qui, visiblement, ne les gêne pas trop, pour un duel dans lequel il serait fort étonnant que les Benetton Ford et les Ferrari puissent venir s'immiscer. Et ce, même si Michael Schumacher veut se mettre en évidence pour son premier anniversaire en F1, même si Jean Alesi dispose d'une monoplace à boîte de vitesses transversale, lui qui, l'année dernière à Spa, avait bien cru enlever sa première victoire en Grand Prix.

Les voitures de la Scuderia pourraient d'ailleurs être également inquiétées par les Ligier dont le moteur Renault RS3C sera peut-être un atout déterminant sur le circuit belge. Des Ligier dont les progrès ont déjà été mis en relief lors des essais du Grand Prix de Hongrie, avant que l'antagonisme des deux pilotes, Erik Comas et Thierry Boutsen, ne vienne gâcher une belle occasion de marquer de nouveaux points au champion-



Nigel Mansell

Une nouvelle victoire pour étrenner son titre de champion du monde? (Keystone)

nat. Comme à Sao Paulo au début de la saison.

Cette fois, plus question de commettre le même genre d'erreur. D'autant que pour Boutsen, il est temps d'obtenir enfin un résultat. «Son» Grand Prix

est une opportunité à ne pas rater. Les Ligier en embuscade, tout comme les Footwork Mugen-Honda et les Lotus Ford auront elles aussi, sans doute, un rôle à jouer derrière les Williams, McLaren et Benetton. (si)

Forfait de Cantona - L'attaquant international français Eric Cantona ne sera pas sélectionné par Gérard Houllier en vue de la rencontre éliminatoire de la Coupe du monde 1994, contre la Bulgarie, le 9 septembre prochain: «J'ai parlé avec lui et il m'a avoué qu'il n'était mentalement pas prêt à endosser le maillot de l'équipe nationale.» (si)

BRÈVES

Tennis

Exploits francs-montagnards

Deux juniors du TC Saignelégier viennent de se distinguer en Suisse alémanique. Sophie Hoehn des Genevez a remporté le tournoi R7/R9 de Bellach en s'imposant en finale sur le score éloquent de 6-1 6-0. Pour sa part, Raphaël Brossard de Saignelégier a atteint la finale du tournoi R6/R9 de Frenkendorf. Il a été battu de justesse 7-5 7-5 par un jeune Colombien d'origine suisse. (y)

Athlétisme

Karine Gerber: mieux

Mercredi soir à Riehen, Karine Gerber a confirmé qu'elle atteint son point de forme en abaissant une nouvelle fois son temps sur 800 m, pour le fixer à 2'10"35. Les conditions d'une douce soirée d'été ont contribué à ce qui constitue la meilleure performance suisse junior de l'année. L'athlète chaud-fonnière regrettait de ne pas s'être engagée plus tôt dans l'effort final. (jr)

PMUR

Hier à Vincennes, Prix des Ardennes

Tiercé: 20 - 17 - 8.
Quarté+: 20 - 17 - 8 - 18.
Quinté+: 20 - 17 - 8 - 18 - 19.

Rapports pour 1 franc

Tiercé dans l'ordre: 172,70 fr.
Dans un ordre différent: 20,30 fr.
Quarté+ dans l'ordre: 964,50 fr.
Dans un ordre différent: 48,90 fr.
Trio/Bonus (sans ordre): 5,40 fr.

Rapports pour 2 francs

Quarté+ dans l'ordre: 44.478,40 fr.
Dans un ordre différent: 511,20 fr.
Bonus 4: 10,20 fr.
Bonus 3: 3,40 fr.

TV-SPORTS

TSR

23.20 Athlétisme.
Mémorial van Damme.

RAI

00.35 Athlétisme.
01.30 Hippiisme.

EUROSPORT

09.00 Triathlon.
09.30 Moutain bike.
13.00 Automobilisme.
17.30 Golf.
19.00 Automobilisme.
20.30 Athlétisme.
23.30 Boxe.

Brabham forfait

Il n'y aura pas de séance d'essais préqualificatifs à Spa-Francorchamp, vendredi matin, selon la Fédération internationale du sport automobile (FISA). L'équipe Brabham n'était pas présente jeudi soir sur le tracé belge, trente voitures seulement ayant satisfait aux contrôles techniques.

Ce forfait de Brabham, en difficulté financière depuis de longs mois, risque de mettre un terme définitif à l'existence de la prestigieuse équipe britannique. (si)

Hippisme - Championnat suisse

Participation record

Bellinzona accueillera ce week-end l'élite des cavaliers helvétiques lors du championnat suisse de saut d'obstacles, qui, pour la première fois, se déroulera au Tessin. Un nombre record de 34 participants se sont qualifiés pour la finale de ce championnat, qui se disputera en trois manches de samedi à dimanche.

Les deux dernières éditions de la finale du championnat ont été remportées par des «amazones», avec le succès de Lesley McNaught-Mändli à Poliez-Pittet l'an dernier et celui de Rena-

ta Fuchs, sur «Dylano», en 1990 à Aarau. L'épouse de Thomas Fuchs sera l'unique absente de marque parmi l'élite helvétique.

Au milieu de tous ces cavaliers confirmés, on trouve deux régionaux qui ont brillamment obtenu leur qualification pour ce championnat. Il s'agit du Chaux-de-Fonnier Stéphane Finger qui montera «Billy II» et du Lignérois Thierry Gauchat sur «Prince XI». Deux Neuchâtelois qui pourraient bien se distinguer si leur monture affiche la forme des grands jours. (si)

OÙ ET QUAND?

ATHLÉTISME

● MEETING DE COURTELARY Meeting d'été, samedi 29 août, 12 h 30 au collège de Courtelary.

FOOTBALL

- NE XAMAX - SERVETTE LNA, samedi 29 août, 20 h à La Maladière.
- DELÉMONT - UGS LNB, samedi 20 août, 20 h à La Blancherie.
- COLOMBIER - MÜNSINGEN Première ligue, dimanche 30 août, 16 h aux Chézards.
- LE LOCLE - LERCHENFELD Première ligue, dimanche 30 août, 16 h aux Jeanneret.
- LA CHAUX-DE-FONDS - OLD BOYS LNB, mercredi 2 septembre, 20 h à La Charrière.

GOLF SUR PISTES

- TOURNOI LIBRE Organisé par le Golf sur pistes La Chaux-de-Fonds, samedi 29 (9 h) et dimanche 30 (8 h) août, aux Mélézes.

HIPPISME

- CONCOURS HIPPIQUE DES VERRIÈRES 38 édition, samedi 29 (7 h 45) et dimanche 30 août (8 h), aux Verrières.

HOCKEY SUR GLACE

- MOUTIER - STAR CHAUX-DE-FONDS Match amical, samedi 20 août, 17 h à Porrentruy.
- LA CHAUX-DE-FONDS - LYSS Match amical, mardi 1er septembre, 20 h aux Mélézes.

NATATION

- TRANSPALM Traversée du lac de Neuchâtel en longueur (Yverdon - Saint-Blaise), samedi 20 août, 7 h départ au débarcadère d'Yverdon.

PLANCHE À VOILE

- CHAMPIONNAT SUISSE Organisé par le Planching-Club de Neuchâtel, du jeudi 27 au dimanche 30 août, aux Jeunes-Rives.

TENNIS

- CHAMPIONNATS CANTONAUX ET MASTERS SBS Suite et fin, vendredi 28, samedi 29 et dimanche 30 août, au Grenier.

TRIATHLON

- TRIATHLON DU CENTAURE 500 m de natation, 20 km à vélo et 5,5 km de course à pied, samedi 29 août, 9 h 30 à Saint-Imier (piscine en plein air).

Football - Tous les matches de l'Association neuchâteloise

Dans le canton cette semaine

DEUXIÈME LIGUE

- Samedi
17.00 Marin - Superga
Dimanche
9.45 Saint-Blaise - Cortaillod
16.00 Hauterive - Coffrane
Audax Friul - Boudry
Les Bois - Bôle

TROISIÈME LIGUE

- Groupe 1
Vendredi
20.15 Le Parc - Deportivo
Samedi
16.00 Bôle II - Saint-Imier
18.00 Le Locle II - Trinacria
Dimanche
17.00 La Sagne - Ticino
Groupe 2
Samedi
17.00 Gen.s/Coffr. - Hauterive II
Dimanche
9.45 Cornaux - Corcelles
10.00 Salento - Le Landeron
Colombier II - Comète
15.00 Lignéres - Fontainemelon
16.00 Cressier - NE Xamax II

QUATRIÈME LIGUE

- Groupe 1
Samedi
17.00 Auvornier - Espagnol NE Ia

Helvetia - Bevaix Ib
Cortaillod II - Serrières II

- Dimanche
9.45 Corcelles II - Béroche Ia
14.00 Audax Friul II - Comète II
Groupe 2
Dimanche
10.00 Le Landeron II - Cornaux II
15.00 Bevaix Ia - Fontainemelon II
16.00 Béroche Ib - Lignéres II
Espagn. NE Ib - Dombresson

Groupe 3
Samedi
17.00 Coffrane II - AS Vallée

- Dimanche
16.00 Azzuri - Pts-de-Martel
17.45 Môtiers - Travers

Groupe 4
Vendredi
20.00 Superga II - Floria

- Dimanche
9.45 Chx-de-Fds II - Le Parc II
10.00 La Sagne II - Les Bois II
Deportivo II - Sonvilier
15.30 St-Imier II - Mt-Soleil

CINQUIÈME LIGUE

- Groupe 1
Samedi
15.00 Real Espagnol - Colombier III
Dimanche
9.45 Helvetia II - Marin II

16.00 Dombresson II - Cressier II

- Groupe 2
Dimanche
9.30 Les Bois III - Azzuri II
10.00 Les Brenets II - Trinacria II
C.-Espagnol II - Sonvilier II
Etoile II - Pts-de-Martel IIa
Ticino II - Mt-Soleil II

Groupe 3
Samedi
15.30 AS Vallée II - Locle III
20.00 Pts-Martel IIb - Noiraigue III

- Dimanche
10.00 Fleurier II - St-Sulpice
Buttes - La Sagne III

JURA

DEUXIÈME LIGUE

- Samedi
17.30 Alle - Les Breuleux

TROISIÈME LIGUE

- Groupe 6
Samedi
16.00 La Rondinnella - Corgémont
Dimanche
15.00 Sonceboz - Pieterlen
16.00 Vicques - Tramelan

CITRON PRESSÉ

Surtout ne rien dire, on court

Mirsada Buric a quand même participé aux Jeux olympiques de Barcelone. Elle est la championne yougoslave en titre du 3000 mètres. Elle est musulmane et habite Sarajevo. Inutile de dire que les derniers mois de sa vie d'athlète n'ont pas été une piste de tartan pleine d'étoiles et d'encouragements d'une foule nombreuse et chaleureuse.

Arrêtée par les Serbes, elle a passé treize jours en prison. Son statut de bonne sportive lui a certainement sauvé la vie. On a toujours de la peine à assassiner la jeunesse qui gagne. Elle a donc continué de s'entraîner dans le champ de ruines que sa ville est devenue. Et elle a participé comme elle avait envie de le faire, en son nom propre et unique. Pas en celui d'un pays ravagé qu'on laisse se mutiler avec la bonne conscience habituelle à nos contrées dès que l'on se massacre parmi et que cela ne se passe pas à proximité de la Bahnhofstrasse à Zurich.

Je ne sais pas ce qu'a bien pu réaliser comme temps et dans quel état d'esprit à courir Mirsada Buric, 22 ans. Les quelques lignes qui parlent d'elle et évoquent son sort de «sportive de guerre», je les ai lues après la fermeture de la cour de récré espagnole.

Je ne sais pas non plus si elle est retournée à Sarajevo. Le Comité olympique a fait preuve d'une largesse d'esprit remarquable. Il a autorisé Mirsada à courir en son nom propre. Et pas sous les couleurs d'une bannière honnie. Au terme de combien d'heures de séances plénières les pontes de l'olympisme de la planète ont-ils pris cette courageuse décision? Bonne question, qui renvoie à une autre: pourquoi n'ont-ils pas unanimement condamné l'horreur yougoslave, en passant? Sans doute parce que les sportifs ne se mêlent pas des affaires politiques du monde. Oui, c'est pour cela. Il n'y a pas urgence à se préoccuper de ce qui ne regarde que les Bosniaques, les Croates, les Serbes, les Musulmans et les autres bonnes volontés qui leur tendent les armes.

Mais il est urgent de ne pas tout mélanger. Le sport et les mitraillettes, les barbelés et les repas énergétiques. Jouer et mourir. Ça ne sert à rien de tangible, dans l'immédiat en tous les cas, vous diront les celles et ceux qui ne veulent pas «gâcher la belle fête de la jeunesse mondiale réunie sous le drapeau de l'amitié et de la saine émulation».

Ingrid

PAVILLON DU CRÊT-DU-LOCLE



☎ 039/26 73 44



Un bon tuyau pour l'achat d'une belle occasion?

Passez au pavillon, nous vous le donnerons volontiers...

PEUGEOT 205 Junior 1400	40000 km, rouge	Fr. 8500.-
VW Golf GTI 1.8 16V	turquoise, t.o., K7	Fr. 12800.-
FORD Escort 1.6 Bravo	ABS, 32000 km	Fr. 12800.-
FIAT Uno 1.5ie SX	9000 km, 5 portes	Fr. 14200.-
LANCIA Dedra 2.0ie LX	1991, gris métal	15000 km
VW Golf Flash 1800	rouge, options	Fr. 10300.-
OPEL Kadett 1.9i Frisco	1990, bordeaux	22000 km
FORD Sierra 2.0i Leader	1989, brun métal	29000 km
LANCIA Delta GT LX	1989, gris quartz	Fr. 11800.-
FORD Sierra Cosworth	1990, int. cuir	18000 km
MERCEDES 200	Automatique, blanche	Fr. 8800.-
HONDA Civic 1.6 CRX	rouge, 3 portes	Fr. 9800.-
LANCIA Thema ie Turbo	Bleu métal, t.o., Alcantara	Fr. 19500.-
RENAULT 5 TL	53000 km, rouge	Fr. 7500.-
FORD Fiesta 1.4i S	1990, noire	Fr. 11900.-

BREAKS ET UTILITAIRES

FORD Broco XLT 4x4	1988, climatisation	Fr. 20800.-
TOYOTA 4 Runner	1988, blanc	Fr. 20800.-
FORD transit FT 190	Ponté, 1990	36000 km
OPEL Kadett 1600 Ls	5 portes, 45000 km	Fr. 11800.-

ÉCHANGE - REPRISÉ CRÉDIT IMMÉDIAT

Ouvert le samedi toute la journée



LA CHAUX-DE-FONDS
NEUCHÂTEL
LE LOCLE

132-12007

A louer dans les Montagnes neuchâteloises

café-restaurant

date à convenir.
Ecrire sous chiffres
S 28-738198 à Publicitas,
case postale 1471,
2001 Neuchâtel 1.

A louer, Collège 15, La Chaux-de-Fonds

GRAND LOCAL, COMMERCIAL AVEC VITRINES

surface 120 m² + SUPERBE LOCAL, en sous-sol, voûté, carrelé et chauffé, sur 45 m². ☎ 039/28 22 13, privé. ☎ 039/25 11 61, int. 36. 132-505979

FICHU???

votre réfrigérateur, congélateur-armoire ou congélateur-bahut

Nous réparons toutes les marques ou remplaçons votre ancien appareil en un temps record et à des prix très bas!

Une foule de modèles livrables à partir du stock, toutes dimensions et normes. Encastrement professionnel par nos spécialistes. Rabais de quantité pour commandes en nombre. **Nous éliminons en respectant l'environnement! Nos nouveaux modèles consomment de 40 à 60 % d'électricité en moins!**

	H	L	P	Conten.	kWh/24 h	Location	Prix Fust
• REFRIGERATEURS							
Novamatic KS 051	50	44	44 cm	46 l	0,55	18.-/m.*	350.-
Bosch KTF 1412	85	50	60 cm	136 l	0,7	17.-/m.*	345.-
Electrolux ER 1423-T	85	50	60 cm	107 l	0,85	26.-/m.*	490.-
Derby FK 360	152	60	60 cm	360 l	1,05	43.-/m.*	990.-
Novamatic EK-15	76	55	57 cm	127 l	0,75	28.-/m.*	548.-
Novamatic EK-10	127	55	58 cm	212 l	0,95	50.-/m.*	990.-
• CONGELATEURS-ARMOIRES							
Electrolux TF EU 1040-T	85	50	60 cm	76 l	1,0	22.-/m.*	399.-
Bosch GSL 2113	126	66	66 cm	177 l	0,85	43.-/m.*	995.-
• CONGELATEURS-BAHUTS							
Novamatic GT 140	85	55	63 cm	125 l	1,1	20.-/m.*	399.-
Novamatic ÖKO 210	85	113	65 cm	206 l	0,5	39.-/m.*	899.-
Novamatic GTS 250	85	113	65 cm	247 l	0,75	32.-/m.*	595.-

*Durée de location minimale 6 mois * / droit d'achat * Livraison contre facture

FUST ELECTROMENAGER
CUISINES/BAINS, LUMINAIRES, TV/HIFI/VIDEO

La Chaux-de-Fonds, Jumbo, 039 26 68 65 - Bienne, rue Centrale 36, 032 22 85 25 - Neuchâtel, rue des Terreaux 5, 038 25 51 51 - Marin, Marin-Centre, 038 33 48 48 - Réparation rapide toutes marques, 021 311 13 01 - Service de commande par téléphone, 021 312 33 37 05-2569-110/4x4

IMMOBILIER

EXCEPTIONNEL

Vous êtes à la recherche d'un nouvel habitat?

Vous aspirez à vivre dans un cadre tranquille et profiter d'un ensoleillement maximal à l'écart de la circulation routière et de la pollution?

Nous vous proposons de superbes appartements de 4½ ou 5½ pièces dans un immeuble neuf, avec tout le confort et complètement équipés.

Le prix du loyer n'est pas en rapport avec les prestations proposées et des conditions particulières vous attendent.

Possibilité d'achat ou bail avec droit d'emption.

Pour renseignements et visites, téléphonez au 066 66 78 43, aux heures de bureau.

165-14961/4x4

A louer tout de suite ou date à convenir

La Chaux-de-Fonds

Rue de l'Hôtel-de-Ville 27

Locaux administratifs neufs de 60 m² au 3e et 4 étages

Loyer mensuel: Fr. 950.- plus charges

S'adresser à: Caisse de pensions de l'Etat de Neuchâtel gérance des immeubles Tivoli 5, 2003 Neuchâtel ☎ 038/22 34 15

28-119

GÉRANCE CHARLES BERSET LA CHAUX-DE-FONDS ☎ 039/23 78 33

À LOUER POUR DATE À CONVENIR

PLACES DE PARC

dans garages collectifs, rues du Progrès, T.-Allemand, Léopold-Robert, Chalet, Albert-Monard et Commerce.

STUDIOS

meublés ou non, rue Croix-Fédérale, Fritz-Courvoisier et Léopold-Robert, tout confort.

MAGNIFIQUE APPARTEMENT de 3 chambres à coucher, salon-salle à manger avec grande véranda, balcon, cuisine agencée, salle de bains, et salle de douche.

APPARTEMENT

de 2½ pièces, à proximité du Bois du Petit-Château, cheminée de salon, tout confort.

L'IMMOBILIER DEPUIS 100 ANS

A LOUER Jaquet-Droz 13 à La Chaux-de-Fonds

APPARTEMENT DE 4½ PIÈCES entièrement rénové

avec cuisine agencée, salle de bains, W.-C. + cave.

Libre: tout de suite ou à convenir. Loyer: Fr. 1150.- + charges.

132-12083

GECO GÉRANCE ET COURTAGE SA 75, RUE JARDINÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS Tél. 039/23 26 55-56 UNPI



Gérance Hofner & Bezzola

Adresse: Citadelle 19 2114 Fleurier Tél. 038/61 25 56 Fax 038/61 12 75

À LOUER À LA CHAUX-DE-FONDS Rue Fritz-Courvoisier

MAGNIFIQUES 4½, 5½ PIÈCES neufs, agencés avec garage

Rue de la Paix

APPARTEMENTS DE 2½, 3½ PIÈCES

renovés avec agencement de cuisine

Dès Fr. 700.- + charges.

Rue Léopold-Robert

3 PIÈCES

avec cachet, entièrement rénové, agencés, avec ascenseur. Fr. 850.- + charges.

Tous ces appartements sont libres tout de suite ou à convenir.

157-14352

meublorama

Bôle / NE (près Gare CFF Boudry)

C'est moins cher!

BRAVO ÇA C'EST DES PRIX!

LE GRAND DISCOUNT DU MEUBLE

vous offre un choix gigantesque: une formule de vente simple et pratique, directement du dépôt (8500 m²)

DES MILLIERS DE CLIENTS SATISFAITS

Sur demande LIVRAISON A DOMICILE

Heures d'ouverture de 9h à 12h et de 13h45 à 18h30
Samedi de 8h à 12h et de 13h30 à 17h
Lundi matin fermé

Automobilistes: dès le centre de Bôle, suivez les flèches MEUBLORAMA

Grande place de parc P Locaux climatisés



meublorama

Meubles-discount Bôle / NE (près Gare CFF Boudry)

Portrait - Handicapée de la vue, Karina Degen pratique néanmoins le tandem

Pour le plaisir de rouler



Karina Degen

«L'aspect purement sportif passe au second plan...»

(Photos Impar-Gerber)

Un grand merci -
Depuis quelque temps, Karina Degen dispose de son propre tandem. «J'apprécie... Je pense que c'est un plus de posséder son matériel à soi» assure-t-elle. C'est à un généreux donateur, qui souhaite garder l'anonymat, que la Chaux-de-Fonnière doit ce privilège. Et de renouveler une fois encore ses remerciements! (jfb)

FICHE SIGNALÉTIQUE



Nom: Degen.

Prénom: Karina.

Date de naissance: 8 décembre 1975.

Etat civil: célibataire.

Domicile: La Chaux-de-Fonds.

Taille: 157 cm.

Poids: 45 kg.

Profession: écolière.

Pratique le tandem depuis: 1991.

Palmarès: participation aux championnats suisses ainsi qu'à l'épreuve de La Chaux-du-Milieu.

Autres sports pratiqués: «Aucun, hélas...»

Hobbies: musique, écriture, sorties avec des amis.

Sportif préféré: «Zico, cela quand bien même il a pris sa retraite depuis quelques saisons déjà...»

Sportive préférée: «Je n'en ai pas vraiment...»

Qualité première: «J'essaie d'être studieuse à l'école. Et puis, je vise toujours plus haut. En fait, je ne suis jamais réellement satisfaite de moi car je me dis que j'aurais pu faire mieux.»

Défaut premier: «Je suis pessimiste, notamment en ce qui concerne l'école...»

Plat préféré: la fondue chinoise.

Boisson préférée: tout, sauf l'alcool.

A cœur vaillant, rien d'impossible! Karina Degen met l'axiome en pratique. Handicapée de la vue - elle est atteinte de toxoplasmose -, elle a su accepter son handicap, le surmonter. Cette jeune Chaux-de-Fonnière pratique ainsi le tandem depuis plus d'une année et elle a trouvé là matière à équilibrer plus encore un quotidien où tout semble parfaitement réglé, parfaitement pensé.

Par Jean-François BERDAT

Quand bien même elle est handicapée de la vue depuis sa naissance, Karina Degen a elle aussi tenu à s'adonner à la pratique d'un sport. Histoire de démontrer qu'elle est bel et bien une personne comme les autres.

Pour elle, tout a commencé lors d'un camp d'école. «Comme j'ai besoin d'aide, bon nombre de disciplines m'étaient interdites. Un jour, sachant que j'aimais bien le vélo, quelqu'un m'a proposé de monter sur un

tandem. Et j'y ai pris goût.» La belle histoire venait de débiter.

DEUX TOURS D'HORLOGE

«Je ne pouvais pas jouer à la balle...» Qu'à cela ne tienne: Karina Degen, sur deux roues, a trouvé moyen de s'exprimer. Désormais, deux fois par semaine - le lundi et le vendredi en principe - elle enfourche sa béane, direction le Valänvron ou les Planchettes. «Bientôt, nous disposerons d'un bus qui nous permettra de nous rendre ailleurs, de diversifier les parcours... Cela dit, il nous arrive de parcourir jusqu'à 66 km par séance.» Des séances qui se prolongent généralement le temps de deux tours d'horloge.

Sur son tandem, cette écolière suit attentivement les conseils de son guide, complément indispensable. «A l'entraînement, il est courant d'en changer. En course en revanche, c'est toujours Jean-Pierre Boillat qui m'accompagne. C'est un habitué de bicyclette...» Comme tous ceux qui se mettent au service des handicapés, ce Monsieur-là agit bénévolement, pour le simple plaisir de rendre service. Chapeau!

PAS DE RIVALITÉ

Plaisir! Le mot est lâché, qui colle à la peau de Karina Degen.

«A l'entraînement, bien sûr que j'essaie de m'améliorer. Cela dit, c'est avant tout pour le plaisir de rouler que je pratique ce sport. A mon avis, l'essentiel est de participer. L'aspect purement sportif passe au second plan. Bien évidemment, si je peux gagner...»

A en croire Karina Degen, il n'est jamais question, sous une banderole de départ, de rivalité. «J'essaie de faire connaissance avec les autres mal-voyants. En fait, nous sommes tous des amis et je n'ai jamais imaginé de battre tel ou tel. Non: avant le départ, on s'encourage mutuellement. La ligne d'arrivée franchie, nous sommes tous contents, vainqueurs comme vaincus. Le classement revêt si peu d'importance que nous ne nous en préoccupons pas. L'important, c'est d'être parvenus au but, à l'arrivée.» Belle leçon d'humilité que d'aucuns feraient bien de retenir.

Sur son tandem, Karina Degen est bien évidemment tributaire de son guide. «En principe, il connaît mes capacités. Cela dit, c'est tout de même lui qui imprime le rythme. Et puis, nous disposons de codes: virage à gauche, virage à droite, en danseuse, c'est véritablement lui qui détient la clé du sujet...» Et d'insister sur l'importance des mots, du contact, des échanges.

«Il faut vraiment former une équipe. De toute évidence, il y a des guides avec lesquels je suis plus à l'aise qu'avec d'autres.»

LE CAUCHEMAR...

A travers - grâce à? - son sport, Karina Degen est parvenue à démontrer qu'elle était une fille comme les autres. Un sport qui l'a sans doute aidée à accepter son handicap, ce qui n'est pas toujours évident dans le quotidien. «A la maison, je n'y ai jamais vraiment pensé. A l'école en revanche, j'ai passé par des moments pénibles» assure-t-elle. Aussi innocents paraissent-ils, les enfants sont très souvent méchants. «Le cauchemar...» glisse Karina Degen, cependant bien remise.

Si bien remise qu'elle apparaît tel le commun des mortels. «Le plus dur, c'est d'accepter. Et que les autres acceptent... Cela dit, même si à l'école il m'arrive encore de me sentir différente, je ne me suis jamais posé la question «Pourquoi moi?»

Puis, après quelques secondes de réflexion: «Je pense qu'il vaut mieux voir les choses comme je les vois. D'autres ont les yeux pour voir, mais ne voient pas...»

Karina Degen, elle, voit. Dans la vie de tous les jours comme sur son tandem. Que demander de plus pour être heureux? J.-F. B.

Karina Degen et...

Un cœur... brésilien

Karina Degen en est la preuve tangible: on peut être handicapée de la vue et néanmoins prêter attention aux événements qui émaillent notre vie de tous les jours. Une attention peut-être plus soutenue encore eu égard aux circonstances.

... les grands tours cyclistes: «Quelle volonté et quel courage de la part de ces athlètes... Le Tour de France, c'est tout simplement fantastique, génial. Je crois que j'aimerais me lancer dans une telle épreuve.»

... les JO de Barcelone: «J'ai un peu suivi. En fait, j'étais certaine que les athlètes de la CEI et des Etats-Unis domineraient leurs rivaux. Mon cœur battait plutôt pour les Brésiliens et le titre décroché en volleyball m'a fait grand plaisir.»

... les guerres civiles: «J'imagine peut-être plus que les autres, quand bien même je ne peux pas me mettre dans leur peau. Il n'y a pas qu'en Yougoslavie... Partout, en Amérique du Sud, en Afrique... Je pense surtout aux enfants, qui doivent vivre des moments horribles. Et on est là, impuissants...»

... la Suisse: «Je crois que c'est un pays bien, très bien. Pour les Brésiliens, nous sommes des gens riches. Je ne regrette en tous les cas pas d'être venue ici et je me sens à l'aise.»

... la musique: «Les Beatles sont mes idoles... Lorsque je suis arrivée en Suisse, mon père m'a fait écouter une cassette et cela m'a immédiatement plu. Aujourd'hui, j'ai pratiquement tous leurs disques et j'essaie de traduire les textes. J'apprécie

également les Beach Boys. Quel rythme! Incomparable avec le rap que je n'assimile pas à de la musique.»

... la lecture: «Je demande parfois que l'on me fasse la lecture. Cela étant, je préfère lire moi-même, car je ressens mieux les textes. En fait, même si c'est très fatigant pour moi, j'essaie de lire au maximum.»

... les éternels râleurs: «J'estime qu'ils devraient regarder quelquefois autour d'eux. Peut-être se rendraient-ils compte qu'il existe des gens plus mal lotis qu'eux.»

... le dopage: «Je pense que si des athlètes se dopent, c'est pour gagner. Pour moi, le sport est une détente et je ne me doperais donc jamais. C'est comme trier à l'école. A quoi rime une bonne note si elle n'a pas été ob-

tenue régulièrement. Le dopage, c'est aussi cela.»

... la pollution: «La faune, la flore, tout tend à disparaître. Dieu a donné la vie et tous ces gens qui ne font attention à rien...»

... la vie de tous les jours: «Je me sens parfaitement bien dans ma peau et j'essaie de garder le sourire en toutes circonstances. A quoi bon ne pas prendre la vie du bon côté?»

... l'avenir: «Je voudrais bien avoir un avenir sportif, mais pour l'heure je n'ai pas assez de temps à consacrer au sport. J'aimerais devenir journaliste dans la mesure où j'adore écrire. La profession de psychologue me tente également, car je me pose énormément de questions quant aux réactions des gens.»

J.-F. B.

BRÈVES

ONZE ANS À RIO DE JANEIRO

C'est à Rio de Janeiro que Karina Degen a vu le jour. «Onze années durant, j'ai vécu dans les environs de Copacabana. Puis, nous avons dû partir, en raison notamment de la corruption. Quel contraste, ne serait-ce que climatiquement parlant. Il faut bien admettre cependant que j'avais plus de chance de réussir ici que là-bas.» Maman Degen étant de nationalité brésilienne, toute la famille s'en est retournée au pied du Pain de Sucre il y a deux ans. Et a d'ores et déjà programmé un petit séjour pour 1994.

TRILINGUE

En débarquant à La Chaux-de-Fonds, Karina Degen ne parlait que portugais et pour cause. Aujourd'hui, non seulement elle s'exprime parfaitement dans la langue de Voltaire, mais avoue de très bonnes connaissances en anglais. «J'aimerais cependant pouvoir séjourner en Angleterre afin de maîtriser totalement la langue de Shakespeare.»

INDÉPENDANCE

«Il est rare que je rencontre des gens qui m'aident. Quoi qu'il en soit, je ne demande jamais et j'essaie de tout faire moi-même.» Si elle entend conserver son indépendance, Karina Degen admet pourtant apprécier lorsque quelqu'un vole à son secours. «Ce sont en général des adultes. En classe en revanche...» Et de préciser suivre les cours en compagnie d'élèves de deux ans plus jeunes qu'elle, en raison des différences qui séparent les systèmes scolaires brésiliens et helvétiques.

LETTRE PAR LETTRE

Pour lire, Karina Degen doit recourir à l'usage d'un appareil spécial. «Je lis en fait lettre par lettre. Inutile de préciser que c'est plutôt fatigant...» assure-t-elle. Ce qui ne l'empêche pas de «survoler» son quotidien tous les jours. «J'aime particulièrement le sport, mais j'essaie de regarder tout ce qui se passe dans le monde.»

OUVERT À CHACUN

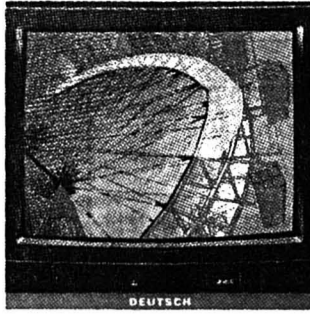
Pour pratiquer son sport, Karina Degen a donc besoin d'un guide. Une fonction ouverte à tout un chacun. «Tout le monde peut venir, pour autant bien sûr qu'il se rende parfaitement compte de la situation. Cela dit, il faut un début à tout et les guides confirmés sont là pour initier les nouveaux.» Avis aux amateurs.

À LA CHAUX-DU-MILIEU

Les épreuves réservées aux handicapés de la vue ne sont pas encore véritablement entrées dans les mœurs. Pourtant, cela fait désormais deux ans qu'une course est organisée à La Chaux-du-Milieu. «C'est une famille qui se charge de l'organisation» précise Karina Degen. Et de souhaiter que ce genre de rendez-vous se développe partout à la ronde. Et pourquoi pas la fondation d'une association?

J.-F. B.

Actuel.



Le programme d'enseignement Eurolingua fait appel aux langues vivantes et modernes.

Nouveau. Unique.

Divertissant.



Le scénario d'Eurolingua donne le beau rôle aux participants.

Dans toutes les Ecoles-clubs.

Fabuleux.



Par sa variété Eurolingua développe le plaisir de communiquer.

Cinq langues.

Fameux.



Eurolingua aiguise votre appétit d'apprendre et vous donne la recette du succès.

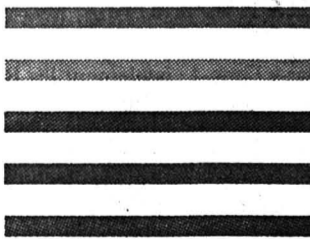
Une méthode. Eurolingua.

Efficace.



Eurolingua vous ouvre des voies nouvelles et internationales.

Une seule méthode - cinq langues.
Un concept soigneusement étudié, un procédé d'enseignement unique et vivant: voilà ce qui fait la force d'Eurolingua. Linguistes et pédagogues ont élaboré cette méthode de manière à vous faciliter l'accès à l'allemand, l'anglais, le français, l'italien ou l'espagnol. Demandez la brochure d'information à votre Ecole-club.



EUROLINGUA

**klubschule
école-club
scuola club**
migros

Inscription dès maintenant!

Veillez m'envoyer vos informations sur les cours de langues Eurolingua

- allemand anglais français italien espagnol
- le programme actuel

Nom/Prénom _____

Rue/N° _____

NPA/Localité _____

Ecole-club Migros, Rue Jaquet-Droz 12, 2300 La Chaux-de-Fonds, tél. 039/23 69 44

LA CHAUX-DE-FONDS

LE LOCLE

HAUT-DOUBS

NEUCHÂTEL

VAL-DE-RUZ

VAL-DE-TRAVERS

JURA

JURA BERNOIS

Klaus au Locle

Fini les chocolats

Hier encore, et surtout par ces chaleurs, une fort agréable odeur de chocolat flottait autour de l'usine Klaus du Locle. Mais ce ne sera bientôt plus le cas. Les produits chocolatiers de Klaus seront désormais fabriqués à Fribourg.

Page 24

Val-de-Travers

Pistes cyclables

En perte de vitesse pendant les années 60 et 70, la bicyclette reprend du poil de la bête. Si les vélos tout terrain ne sont pas étrangers à ce renouveau, les pistes cyclables ont également leur mot à dire. Dans le Val-de-Travers, le réseau s'étend sur près de 70 kilomètres.

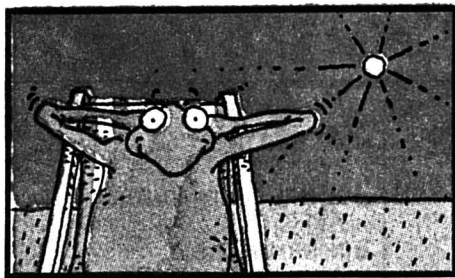
Page 29

Personnel de l'Etat jurassien

Catalogue plutôt explosif

Après les fonctionnaires, les enseignants jurassiens se sont réunis hier soir à Bassecourt. Ils n'avaient qu'un objet à l'ordre du jour de leur session extraordinaire: discuter des économies que l'Etat jurassien entend réaliser sur son personnel pour réduire le déficit cantonal. Nous révélons aujourd'hui ce train de mesures qui fera l'objet de négociations entre partenaires.

Page 33



Météo:

Temps ensoleillé. Vent modéré du sud-ouest en montagne.

Demain:

Encore assez ensoleillé et lourd, devenant nuageux et orageux dans l'après-midi.

Lac des Brenets
745,84 mLac de Neuchâtel
429,35 m

Fête à souhaiter vendredi 28 août: LINDA



30°

Lever: 6 h 46

Coucher: 20 h 20



15°

Lever: 7 h 12

Coucher: 20 h 05



0°

4000 m



L'Impartial

La réorganisation des prisons neuchâteloises se fait pressante

Les solutions se dessinent

Face au phénomène de surpopulation carcérale, qui n'est plus désormais une exclusivité neuchâteloise, les responsables de l'exécution des peines n'arrivent plus à faire face à la demande. Si une réorganisation des prisons est nécessaire, application de la justice et sécurité publique se heurtent aux problèmes budgétaires.

Dans le récent rapport de la Société neuchâteloise de patronage, pour l'exercice 1991, Denis Pieren, directeur des prisons neuchâteloises, fait le point sur une situation qualifiée de «grave et alarmante»; une analyse qui ébauche aussi la nécessaire réorganisation du système pénitentiaire déjà évoquée dans nos éditions du 6 et 19 mai dernier.

Entre 1990 et 1991, le nombre de journées de détention effectuées dans les établissements du canton ont passé de 22.962 à 30.118, soit une progression de 31%, alors que l'on enregistrait 888 entrées contre 867 sorties. A fin 1991, 74 personnes étaient détenues dans les établissements neuchâtelois, contre 53 un an auparavant. Par ailleurs, à l'augmentation de l'effectif des détenus, il convient d'ajouter l'allongement de 5% des durées de détention moyenne.

SURPOPULATION

Quatre établissements se partagent actuellement la population carcérale du canton. La prison de La Chaux-de-Fonds accueille des prévenus, mais aussi des condamnés en attente de transfert dans des pénitenciers, d'autres condamnés à de courtes peines de détention ferme, en

semi-détention ou en fin de peines assorties du régime de semi-liberté. Elle dispose d'un secteur pour les femmes et d'une infirmerie cellulaire qui a fait la «une» de l'actualité avec la détention de Walther Sturm, le roi de l'évasion.

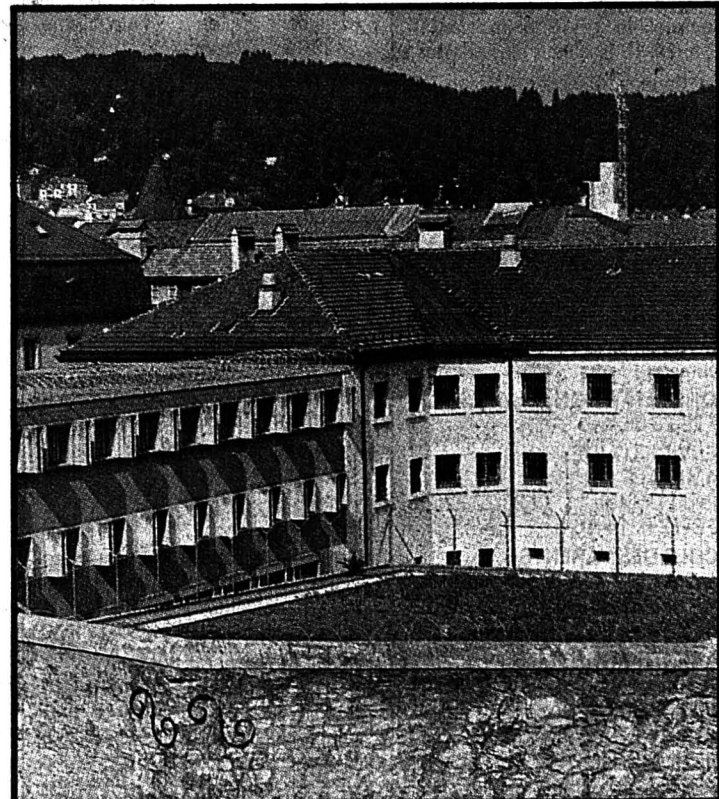
A Neuchâtel, la prison implantée dans une zone «historique» ne pourra être agrandie, elle reçoit des prévenus, des condamnés en attente de transfert, ainsi que diverses catégories de détention ferme ou partielle. La prison de Boudry, utilisée depuis février de cette année, accueille exclusivement des condamnés à de courtes peines en semi-détention. Reste la Maison d'éducation au travail (MET), à La Chaux-de-Fonds, qui dispose depuis le mois d'avril dernier de 16 places pour des condamnés à une mesure d'arrêt en régime fermé en phase de semi-liberté, dont 4 places pour les mineurs.

On rappellera aussi qu'une soixantaine de détenus subissent des peines de moyennes et longues durées dans des établissements hors canton; l'Etat a déboursé 1,8 million de francs l'an dernier pour en assumer la charge.

RÉORGANISATION

Au chapitre des constructions, le projet de créer 29 places supplémentaires à La Chaux-de-Fonds a été repoussé aux calendes grecques pour des raisons de coût (4 mios); quant à l'édification d'un établissement central, offrant environ 200 places, le projet a également avorté face à l'ampleur de l'investissement (au moins 40 mios), mais aussi parce qu'une telle réalisation ne répondait plus aux critères actuels en matière de construction d'établissements pénitentiaires.

Ultime projet en date: la transformation du bâtiment de la Fondation Bellevue, à Gorgier, vide de pensionnaires depuis décembre 1990 et qui pourrait abriter 63 détenus condam-



La prison de La Chaux-de-Fonds

Un projet d'agrandissement a été abandonné faute de crédits. (Impar-Gerber)

Explosion dans le Jura

Le canton du Jura est aussi confronté au manque de places et les dossiers concernant l'exécution des peines en semi-liberté s'accumulent, alimentés par le flot continu des condamnations pour ivresse au volant ou affaires de stupéfiants. Entre 1990 et 1991, le nombre de journées de détention a littéralement explosé en passant de 5196 à 7807 (+50%), alors que les trois prisons du canton n'offrent pour l'heure que 36 places (16 à Delémont, 16 à Porrentruy et 4 à Saingelégier). Malgré les 13 places supplémentaires dont disposera, dès 1993, le nouvel établissement pour semi-détention de Porrentruy, le problème reste entier. (ms)

nés à des peines jusqu'à trois ans. La proposition aurait l'avantage de diminuer, à terme, le poids financier des placements hors canton tout en allégeant les frais d'exploitation en

recevant des détenus d'autres cantons.

Au total, la nouvelle organisation pénitentiaire cantonale proposée par Denis Pieren devrait offrir 191 places: 75 à La Chaux-de-Fonds (prison préventive), 37 à Neuchâtel et Boudry (semi-liberté, semi-détention), 16 au MET de La Chaux-de-Fonds (semi-liberté et mineurs) et 63 à Gorgier. Les solutions sont là, la parole est maintenant au politique et, éventuellement, au peuple si référendum il devait y avoir lorsque l'on parlera gros sous... M.S.

Inquiétudes au Val-de-Ruz

Promoteurs «en vacances»

Si Neuchâtel a connu le feuilleton de l'affaire Wavre-Pecca, le Val-de-Ruz n'est pas en reste. Depuis la rentrée, deux promoteurs s'inscrivent aux abonnés absents, laissant derrière eux de lourdes ardoises. Inquiétudes et dégâts matériels en perspective!

«Il nous a foutu dans le pétrin, se plaint un maître d'état du Val-de-Ruz. Ca fait plus de 20 ans que je travaille dans le métier, cela ne m'est jamais arrivé. J'ai eu trop confiance». Lui comme d'autres, s'est financièrement engagé dans les projets d'un promoteur immobilier de Cernier, parti sans laissé d'adresse. En date du 31 juillet dernier, l'administration du chef-lieu signalait d'ailleurs son «départ pour une destination inconnue» au Bureau des recettes de l'Etat.

Achats et ventes d'immeubles allaient bon train, à Cer-

nier, à Dombresson, à La Chaux-de-Fonds, comme au Locle. Mais aujourd'hui, la conjoncture ne fait plus de cadeau. Par rapport aux années 86-87, les taux hypothécaires ont grimpé de 30 voire 40%. La catastrophe! Au point que certains promoteurs, à l'instar de celui de Cernier, ont préféré «prolonger leurs vacances».

«Sur le canton, nous avons deux trois exemples de ce type», confie la Banque Populaire Suisse (BPS). De mémoire de banquier, on n'avait encore jamais vu cela, avoue-t-on aussi. Tout en reconnaissant que des crédits ont été accordés trop facilement.

De son côté, la Banque Cantonale Neuchâteloise (BCN) avoue qu'elle compte parmi ses clients «quatre à cinq promoteurs, actuellement sans domicile connu». Dont un architecte

qui s'est lancé dans la construction de plusieurs villas et dans la transformation d'une grande ferme à Saules. Comme plus rien ne se vend de nos jours, deux appartements en PPE et divers locaux n'ont pas eu l'heur de séduire un seul acheteur. La BCN requiert aujourd'hui le paiement d'une somme de plus d'un million.

Et si l'architecte-promoteur, disparu dans le courant du mois de juin, ne réapparaît pas, la BCN demandera la mise aux enchères publiques des immeubles. «S'il n'y a pas d'autres enchérisseurs, nous achèterons», dit la BCN, qui essaiera à son tour de revendre. Le scénario est connu. Il menace de laisser sur le carreau des dizaines de maîtres d'état qui craignent de voir leurs créances «en vacances», elles aussi, envolées dans les valises des promoteurs... (se)

Familles kurdes: Berne prolonge le sursis...

Les familles kurdes établies dans le canton, dont l'expulsion avait été reportée à la fin de ce mois, ont obtenu un nouveau sursis de deux mois. La réponse du Département fédéral de justice et police à la lettre envoyée le 17 juillet dernier par le chef du département cantonal de police, Pierre Hirschy, est enfin arrivée, hier en fin d'après-midi... En fait, il ne s'agit pas à

proprement parler d'une réponse, mais d'un communiqué très laconique. Le message envoyé tient en peu de lignes. Faute de pouvoir examiner attentivement la requête neuchâteloise en faveur d'un geste humanitaire, le chef du département fédéral annonçait qu'il octroyait un nouveau sursis aux familles, jusqu'au 31 octobre. (at)

Journée cantonale de l'AVIVO à Polyexpo

Les rentiers sont inquiets

Avec l'inflation et les restrictions budgétaires, les rentiers AVS sont inquiets. Leur pouvoir d'achat diminue et ils craignent d'être doublement victimes de la récession ambiante. L'AVIVO a empoigné ces questions, avec lettre au Conseil fédéral et au Conseil d'Etat; ces démarches ont été relatées hier lors de la journée cantonale à Polyexpo.

et le président d'honneur de l'AVIVO, M. Jules Gagnebin.

Entre le repas et les airs d'accordéon de Monmond (M. Edmond Gatoillat de La Chaux-de-Fonds) l'assemblée a écouté attentivement les propos de son président. Deux chevaux de bataille sont en tête des préoccupations de l'AVIVO sur le plan national. L'Association conteste ainsi les données appliquées pour déterminer le droit aux prestations complémentaires, basées un salaire annuel de 60.000 francs. «La plupart des retraités n'atteignent même pas la moitié de ce montant», souligne M. Pierre Monnat. Les retraités relèvent encore une distorsion entre le montant du minimum vital et la moyenne des revenus, qui leur cause une perte de gain. Des revendications ont été envoyées au Conseil fédéral; encore sans réponse.

Par contre, le conseiller d'Etat Pierre Dubois a déjà répondu au comité cantonal. Le canton de Neuchâtel a défini un cadre d'intervention que les bénéficiaires de l'AVS apprécient, en particulier quant à la prise en charge de l'assurance maladie et du montant attribué au logement dans le calcul du droit aux prestations complémentaires. Le conseiller d'Etat a été rassurant, disant qu'il ne sera pas touché à ces prestations.

SALUTATIONS DE JENNY

M. Jean-Martin Monsch, conseiller communal apportait les salutations de Mme Jenny Humbert-Droz, qu'il avait félicité



Une rencontre fraternelle et amicale

Le conseiller communal Jean-Martin Monsch (à droite) est venu rassurer les membres de l'AVIVO. (Impar-Gerber)

citée une heure auparavant pour ses cent ans révolus. En marge des problèmes économiques actuels, le conseiller communal a été très ferme: «Il n'est pas question de toucher aux acquis qui sont les vôtres et doivent subsister; les économies seront faites dans d'autres domaines».

Le représentant s'est dit con-

scient des problèmes d'insécurité croissante, des dangers de la circulation automobile, etc. «Nous avons la volonté d'y remédier mais dans les choix budgétaires obligés, nous ne pouvons faire plus qu'intensifier les contrôles et la présence des agents de police dans la rue. Vous-mêmes devez être prudents», conseillait-il

en conclusion d'un message bannissant le pessimisme.

Après l'hommage rendu à un membre décédé, par M. Edouard Kustermann, président de l'AVIVO Neuchâtel, place a été faite à la musique, à la fraternité et à l'amitié. C'est aussi toujours au programme de ces rencontres. I.B.

Rédaction

LOCALE

Tél: 039/210 210
Fax: 039/210 360

Irène BROSSARD
Denise de CEUNINCK

AGENDA

Tête-de-Ran et Pod Concentration de motos

Des centaines de motards envahiront amicalement le pâturage de Tête-de-Ran samedi et dimanche 29 et 30 août. Organisée par l'Auto-Moto-Club de La Chaux-de-Fonds, cette 5e concentration sera à nouveau l'occasion d'un défilé sur l'avenue Léopold-Robert, dimanche dès 10 h 30, mené par le champion Serge David et deux bo-beuses suisses, les sœurs Caroline et Françoise Burdet. Deux tours de Pod et puis s'en vont, non sans avoir exhibé de puissants et beaux véhicules, et effectué quelques «weehlings» spectaculaires. (ib)

Abc

La voix humaine

Avec «La voix humaine» d'après Cocteau, sur une musique de Christian Giger, Cathy Dethy s'est affirmée hier soir au Temple-Allemand, comme une des figures de proue de la nouvelle saison chorégraphique. L'abc accueillera aujourd'hui au Temple-Allemand: à 18 h 30, «La voix humaine» dansé par Etienne Frey qui a chorégraphié l'œuvre. A 20 h 30 «Across» chorégraphie de Jean-Claude Pavailli sur des musiques de «Step across the border» sera dansé, en création, par Cathy Dethy. La projection du film succédera à la danse. (DdC)

La Sagne

Le foot des parlementaires

C'est au tour des Neuchâtelois d'accueillir les parlementaires romands pour le tournoi de foot, créé en 1985 par des députés au Grand Conseil neuchâtelois. Dès 10 h 30, samedi 29 août, sur les terrains de La Sagne, sept équipes cantonales - Berne, Fribourg, Jura, Neuchâtel, Tessin, Valais et Vaud - composées de membres des Grands Conseils respectifs s'affronteront amicalement. MM. Maurice Jacot, président du Parlement neuchâtelois et Pierre Hirschy, conseiller d'Etat y seront. Sauront-ils tous taper fort et bien dans le ballon et trouver les stratégies gagnantes? De toute façon, un apéritif leur sera offert en fin de journée par la commune accueillante et une torrée neuchâteloise récompensera leurs efforts, aux frais de la République. (ib)

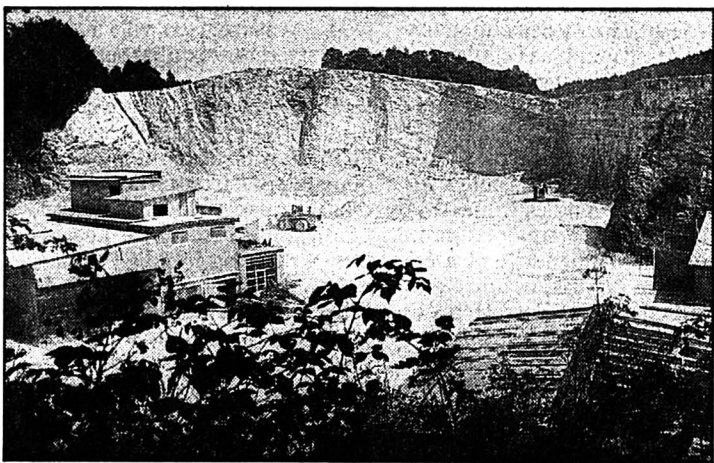
Existant sur le plan national et créée en même temps que l'AVS, l'AVIVO (Association suisse de défense des vieillards, invalides, veuves et orphelins) rassemble 2200 membres dans le canton, avec trois sections: Le Locle, Neuchâtel et La Chaux-de-Fonds. Les journées cantonales sont une tradition de l'Association cantonale et, hier, la dixième édition réunissait près de 300 personnes à Polyexpo.

DEUX CHEVAUX DE BATAILLE

Présidée par le président cantonal M. Pierre Monnat, cette rencontre comptait quelques invités officiels, dont M. Jean-Martin Monsch, conseiller communal

Bikini Test prépare la venue de «Farces»

La carrière va s'éclater



La carrière Brechbühler, au bas du Chemin-Blanc
Un lieu inédit qui va s'illuminer. (Impar-Gerber)

Il fallait l'audace d'une jeune équipe pour imaginer inviter à La Chaux-de-Fonds la grande troupe de Jean-Louis Hourdin et son spectacle «Farces»; il fallait aussi une dose de folie pour transformer une carrière en lieu scénique. Ce sera fait et Bikini Test mène gaillardement les préparatifs, soutenu par une multitude de bonnes volontés. Dimanche soir 30 août, 21 heures, prenez des couvertures, mais pour les yeux et les oreilles, on y pourvoira.

Si la chose est courante en Avignon et ailleurs, c'est vraisemblablement une première pour La Chaux-de-Fonds. Le théâtre - et du grand, avec trois acteurs du cru: Touraille-Miserez-Holden! - prendra ses quartiers dans une carrière, aimablement mise à disposition, avec l'électricité, par l'entreprise Brechbühler, au bas du Chemin-Blanc. C'est tout à côté de Bikini Test, organisateur de l'événement.

Mais l'affaire est complexe. Il faudra monter un gradin, improviser des loges, trouver une quinzaine de miroirs, assurer que les deux costumiers puissent laver et repasser une ving-

taine de costumes, faire à manger pour cinquante personnes... et quoi encore? Tirer les lignes électriques nécessaires, trouver des couvertures au cas où il ferait frisquet - il est recommandé aux spectateurs de se munir eux-mêmes - et prier pour qu'il fasse beau. Sinon un repli est prévu au Temple-Allemand.

La liste pourrait encore s'allonger et, deux jours durant, une vingtaine de personnes seront sur la brèche. Fort heureusement, sur le plan logistique et financier, les appuis sont venus spontanément. Les SI apportent leur aide et des commerces et entreprises ont été séduits; chapeau à B. Voegtli, G. Montandon, V. Redin, La Semeuse, Marending S.A.

Souhaitons que le public apprécie. I.B.

● «Farces», carrière Brechbühler, Bas du Chemin-Blanc, dimanche 30 août, 21 heures (autre représentation aux Mascarens, à Môtiers, samedi 29 août, 21 h.)

● Avec le soutien de «L'Impartial»

Assemblée générale de la Coopérative Partage

On continue!

«Donner du travail à ceux qui en désirent, au lieu de les payer à rien faire», tel a toujours été le credo de la Coopérative Partage, ex-Coopérative d'emploi temporaire des chômeurs, qui a tenu récemment son assemblée générale.

Cette entreprise, en sommeil depuis fin 1990, s'adresse à des personnes privées d'emploi, qu'elles bénéficient ou non des prestations des caisses de chô-

mage. Le Conseil d'administration avait inscrit la dissolution à l'ordre du jour. Mais la crise économique actuelle a suscité des vocations. Plusieurs coopérateurs se sont annoncés prêts à reprendre le flambeau. L'ancien comité a donc démissionné en bloc, à l'exception de deux membres, Jean-Marie Cornu, qui se chargera du secrétariat, et Michel Nemitz. Ils ont été rejoints par Claude Bezençon,

nouveau président, Nimrod Kaspi, vice-président, et Pierre Friedli. La présidente démissionnaire, Janine Scalera, a souhaité bonne chance au nouveau Conseil d'administration, qui envisage un prochain changement de nom et de statuts. Les projets? Ils existent, mais on est encore à la phase d'étude. Toujours est-il que les coopérateurs sont ouverts à toute proposition. (am)

Décès de M. Jean Paolini

Un industriel autodidacte

Hier M. Jean Paolini, industriel, s'est éteint dans sa 78e année. Il laissera le souvenir d'un patron qui a consacré sa vie à son entreprise, en relations privilégiées avec son personnel, et avec un rayonnement que chacun salue.

Ancien élève de l'Ecole d'art de La Chaux-de-Fonds, son di-

plôme de bijoutier-joaillier en poche, M. Jean Paolini s'est immédiatement lancé dans l'industrie; d'abord avec un atelier de polissage, développé rapidement en une manufacture de boîtes de montres or et acier. Il n'était alors pas aisé d'entrer dans le monde fermé des fabricants de boîtes or et d'obtenir un poinçon. Avec ténacité et compétence, cet industriel autodidacte a réussi; il a mené de concert une activité de création de bijouterie, couronnée à diverses reprises, soit par le Dia-

mond Award de New York, par le Prix de la Ville de Genève et trois fois par la Rose d'Or de Baden Baden.

Cet industriel a su maintenir une prospérité constante à son entreprise, qui a traversé sans faillir crises et récessions. Lorsqu'il a pris sa retraite, passant le flambeau il y a trois ans à deux de ses fils, la maison Paolini S.A. comptait encore 100 employés; elle est devenue, depuis lors, une filiale du groupe Cartier. (ib)

AUJOURD'HUI

LA CHAUX-DE-FONDS

- DISCO
César's discothèque
Ma-je, 22-2 h; ve + sa 22-4 h; lu fermé.
- FOIRE
Des Six-Pompes. Tania et Natacha, duo russe, folklore tzigane, tradition slave; démonstration de moto trial, avec Michel Kaufmann.
De 8 h à 19 h.
- SPECTACLES
18 h 30, La Voix humaine d'après Cocteau avec Etienne Frey (danse); 20 h 30, Across, spectacle en création avec Cathy Dethy; 21 h, Step across the Border, film de W. Penzel et N. Humbert.
Temple Allemand.

AVIS URGENTS

Aujourd'hui
**GRANDE FOIRE
DES
SIX-POMPES**

avec Tania et Natacha,
duo russe
Démonstration Moto Trial

132-12551

Nous recherchons
**1 SECRÉTAIRE
BILINGUE**

français-allemand
Travail de secrétaire
de fabrication.
Poste fixe.

OK PERSONNEL SERVICE
☎ 039/23.04.04

470-584

Au Conseil général: adaptation différée du renchérissement pour les fonctionnaires

La solidarité en marche

Hier soir, le législatif a accepté par 29 voix sans opposition, l'adaptation différée, et devenue annuelle pour trois ans, du renchérissement pour les fonctionnaires. Deux autres motions, portant sur les ascenseurs de la gare et l'éclairage public ont été acceptées.

Compte-rendu:
Irène BROSSARD
et **Alain MEYRAT**

La conjoncture actuelle a incité le Conseil communal à proposer de modifier la périodicité de l'indexation des salaires, évoluant selon l'indice du coût de la vie. Une indexation annuelle, permet de réaliser des économies dépassant le million de francs.

Sur tous les bancs, cette requête a été acceptée; avec toutefois un amendement signé des groupes é+1 et pop-us demandant que le principe de l'indexation intégrale n'intervienne que jusqu'au salaire moyen et qu'un plafonnement soit fixé à ce niveau pour les salaires supérieurs.

Pour Mme Sylvia Morel (rad) ce projet d'arrêté n'est pas une surprise. «Nous sommes prêts à accepter ces premières mesures pour restreindre les dépenses». La disposition, non définitive, ne chamboule pas les acquis sociaux. Mais son groupe refuse l'amendement, les salaires les plus bas n'étant pas catastrophiques.

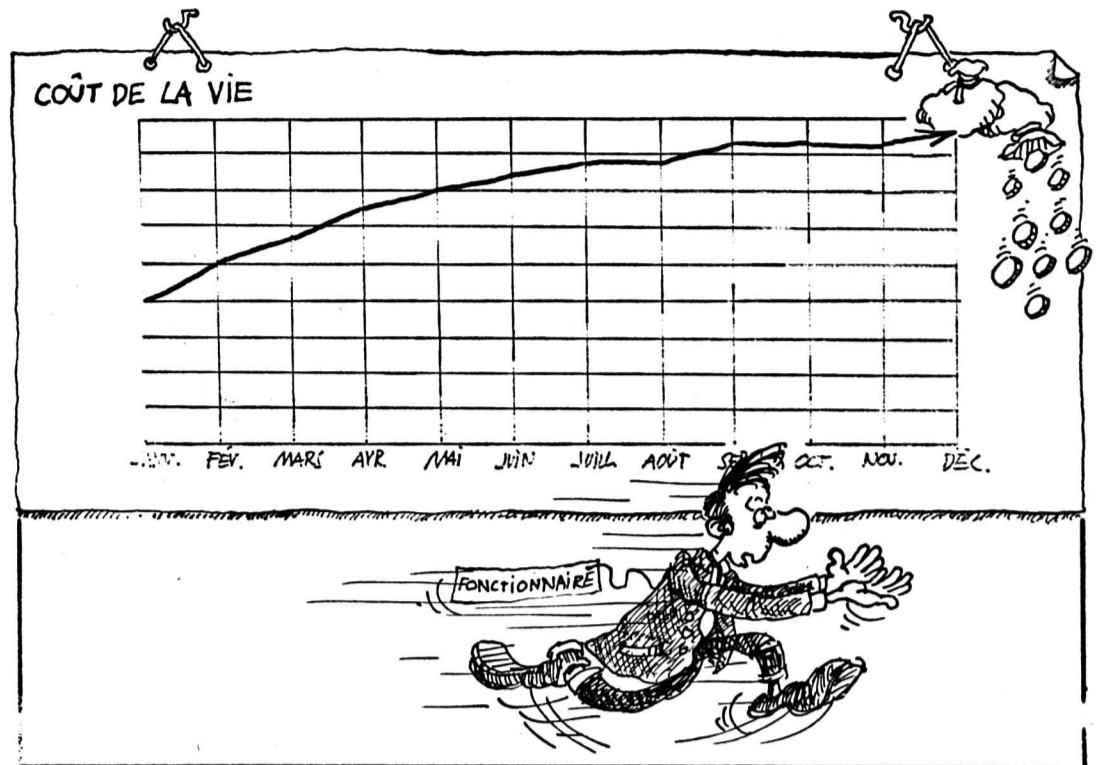
«C'est sans enthousiasme que nous acceptons cet arrêté»,

commentait Mme Martine Blum (ps). La porte-parole socialiste insiste aussi sur le caractère provisoire de l'arrêté, car l'indexation régulière incite l'industrie privée à faire de même. Son groupe interroge le Conseil communal sur la situation du chômage et l'effet de l'arrêté sur les recettes fiscales. L'amendement est refusé parce qu'il cache les disparités de salaires, c'est toute l'échelle qu'il faut revoir.

Les écologistes voient une certaine preuve de cohérence dans la mesure proposée mais ce nouvel effort de solidarité réduit de manière importante le pouvoir d'achat de certains salaires et, raison de l'amendement, ils demandent un effort «à ceux pour qui cela représente seulement une diminution d'une certaine forme de luxe».

M. Marcel Amstutz (lib-ppn) souhaite que ces mesures provisoires n'aient pas à être suivies d'autres dispositions. Dans le secteur privé, souligne-t-il, la compensation intégrale est remise en cause et les employés sont de plus en plus payés à la prestation. Il demande une réflexion dans ce sens et s'il admet légitime de relever les bas salaires, ce ne doit pas être au détriment des autres; son groupe refuse l'amendement.

«Il faut bien distinguer entre indexation et augmentation, précise M. Henri Von Kaenel (pop-us); l'indexation n'est que le maintien du pouvoir d'achat, sa suppression partielle provoque un manque à gagner et ne remplit plus le contrat de travail». Il craint encore qu'au nom de la solidarité on entre dans une logique de déréglementation. Jugeant la disparité des salaires importante, il souhaite un effort supplémentaire des classes



supérieures, d'où le dépôt de l'amendement.

Heureux de l'accueil fait à l'arrêté. M. Daniel Vogel relève: «Nous devons prendre des mesures pour tenir le budget et l'effet de ce rapport sera important sur le plan financier». Aspect sécurisant pour les budgets prochains, les chiffres présentés seront valables pour toute l'année. Proposant de refuser l'amendement, le conseiller communal ne peut admettre des décalages et «nous souhaitons avoir à notre service des chefs motivés à qui nous demanderons encore plus». Le manque à gagner fiscal ne sera pas important. Quant au salaire au mérite, évoqué plusieurs fois, un groupe de travail planche sur la question.

Sur le plan du chômage, M. Charles Augsburg (CC) précise qu'une saturation se dessine dans les services communaux pour le placement des chômeurs en fin de droits. Une cellule permanente a été constituée à l'interne de l'administration communale; elle œuvre avec le Service cantonal de l'emploi. Le milieu industriel a été sensibilisé au problème crucial des jeunes à la recherche d'un premier emploi.

Au vote, l'amendement a été refusé par 27 voix, contre 8; en vote d'ensemble, l'arrêté a été accepté par 29 voix, sans opposition, les auteurs de l'amendement s'étant abstenus.

ESCALATOR CONTRE ASCENSEUR

Le législatif s'est ensuite penché sur un problème que l'auteur de la motion le concernant, M.

Germain Barth (lib/ppn), n'hésite pas à qualifier de «lancinant». Les fameux ascenseurs de la gare ont déjà beaucoup fait parler d'eux. Soit parce qu'ils sont souvent en panne, et qu'il n'est pas spécialement agréable d'emprunter l'escalier avec des bagages ou une poussette (sans parler des handicapés). Soit à cause d'un sentiment d'insécurité auquel contribuent les nombreux graffitis.

D'où la proposition de M. Barth d'étudier le remplacement de ces ascenseurs par un autre moyen d'assurer la liaison, pour les piétons, entre le sud et le nord de la ville. Par exemple au moyen d'un escalator.

M. Wilfred Jeanneret (rad), président de la commission qui avait fait adopter les ascenseurs il y a une quinzaine d'années, a pris leur défense. Il admet l'existence d'un sentiment d'insécurité, bien que la plupart des agressions perpétrées en ville l'aient été dans d'autres quartiers. Cependant, le coût d'un escalator serait exorbitant. C'est pourquoi le groupe radical a amendé la motion en se contentant de demander au Conseil communal d'étudier une meilleure solution, renonçant à l'escalator. Les autres partis l'ont imité.

M. Alain Bringolf, au nom de l'exécutif, a remercié M. Barth pour ses nombreuses suggestions concernant ces fameux ascenseurs. Le matériel semble avoir assez bien tenu le coup, malgré des vandales qui rivalisent d'imagination dans le désir de nuire. Le conseiller communal a cependant relevé que le système fonctionne tout de

même la plupart du temps, même si les pannes sont relativement fréquentes.

D'autre part, les CFF sont partie prenante, et plusieurs projets de parking à la rue du Commerce sont toujours à l'étude. Pas question d'entreprendre quoi que ce soit sans en tenir compte, malgré les lenteurs de la grande régie. Leur espoir pour ceux qui répugnent à s'enfoncer sous terre: un cheminement à ciel ouvert verra probablement le jour, dans le cadre d'un parc que les CFF envisagent d'aménager sur le talus. Cette solution sera un complément aux deux ascenseurs.

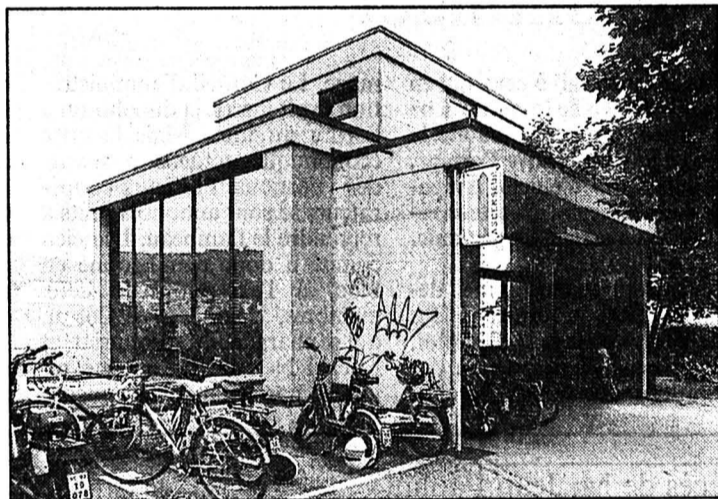
Au vote, c'est la version amendée de la motion qui a été acceptée par 24 voix contre 3.

PLUS DE LUMIÈRE

Après la pause, les conseillers généraux ont traité au pas de charge une motion du socialiste Jean Esch réclamant un meilleur éclairage public des passages pour piétons, particulièrement sur la rue Numa-Droz.

Cet objet a fait l'unanimité. L'exécutif, par la voix de M. Georges Jeanbourquin, l'a également accepté. Il a cependant tenu à rappeler l'éternel problème des coûts, l'éclairage public étant déjà le 4e consommateur d'électricité en ville.

Pour sa part, M. Jean-Martin Monsch (cc), a dressé un bref bilan des accidents survenus ces trois dernières années sur la rue Numa-Droz: dans 11 cas seulement, sur 159, des piétons étaient en cause. La motion a passé la rampe sans vote. La séance était levée à 21 h 40.



L'ascenseur de la gare

Un cheminement à ciel ouvert pourrait le compléter un jour. (Impar-Gerber)

BRÈVES

Tous à Winterthour!

Une délégation du Conseil général se rendra en visite à Winterthour ce week-end. Or, les parlementaires ne se sont pas bousculés pour en faire partie, comme le déplorait hier soir le président du législatif, M. Marc-André Nardin. Il s'agira pourtant de faire bonne figure. Les hôtes alémaniques ont défié leurs homologues chaux-de-fonniers à un match de football. Et ils paraissent que l'on s'entraîne sérieusement, sur les bords de la Töss. Les Montagnons auront probablement fort à faire, selon la formule consacrée.

Il garde le haut

Vu la canicule qui régnait à l'Hôtel-de-Ville, le président a invité les conseillers à adopter une tenue plus seyante. Et tous de se mettre aussitôt à l'aise. Tous? Non, car un irréductible résistait encore et toujours à la «tiaffe». M. Francis Stähli (pop-us) a donc conservé, d'un bout à l'autre de la séance, sa veste sur les épaules. Passées les élections, on ne craint plus d'en prendre une...

Amendement

Les groupes libéral-ppn et radical ont déposé un amendement à leur motion concernant la taxe sur les spectacles; la demande d'abrogation est nuancée et ils chargent le Conseil communal d'entreprendre une étude dans ce sens.

UNE ADRESSE À RETENIR:

**CASSE
PRINX**

Rue de la Balance 12
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 039/28 55 67

Mardi à vendredi de 13 h 30 à 18 h 30
Samedi de 9 h 30 à 12 h et 13 h 30 à 17 h

**BON
Fr. 5.-**

pour tout achat
dès Fr. 25.-

**Valable sur tous nos articles
y compris alimentation et boissons**

Cosmétiques - Textiles - Papeterie - Jouets - Gadgets - Chaussures
football - Baskets - Articles de cuisine - Spots - Verrerie - Lessive -
Conserves et boissons en tous genres - Confitures - Etc...

Un jus de fruit est offert à chaque visiteur!

Chèques postaux, bancaires, cartes de crédit acceptées

DIVERS

A B M

**PROFITEZ
de cette
PROMOTION**



valable jusqu'à
épuisement du stock

A B M - La Chaux-de-Fonds

Action

Fr. 5.30
au lieu de 6.30

L'annonce, reflet vivant du marché

Pour vos apéritifs de mariage

Boulangerie - Pâtisserie
Daniel Lehmann
Rue Numa-Droz 57, La Chaux-de-Fonds
☎ 039/23 17 29

**Pains surprises, feuilletés salés
toetches, etc...**

Nous nous occupons des préparatifs et restons volontiers à votre disposition.



Jean-Pierre Aeschbacher
rue de la Serre 16
La Chaux-de-Fonds
☎ 039/23 45 51

Blanc cassis en tonneau
vins blancs et rouges en bouteilles
Minérales - Bières

132-12673

VENDREDI 28 ET SAMEDI 29 AOÛT

Marending ET LA SEMEUSE

vous invitent à vous détendre et vous offrent un savoureux

CAFÉ-CROISSANT POUR Fr. 2.-
au POD 9



DIVERS

**Ecole
de
danse**



Classique
Moderne
Jazz
Claquettes

HÉLÈNE

MEUNIER

REPRISE DES COURS

PORTES OUVERTES
SAMEDI 29 AOÛT de 14 à 18 h

Inscriptions et renseignements:
studio: Cernil-Antoine 14, La Chaux-de-Fonds
☎ 039/264 144 ou 039/281 455

132-506517

BABOR

Une nouvelle gamme
hypoallergénique fabriquée
à partir de substances actives
naturelles au pH très bien
adapté à la peau (5,5)

*Gamme spéciale dame
Gamme spécifique homme*

Institut de beauté
YSATIS

Soins du visage et du corps
Épilation électrique
ou à la cire
Serre 63 Tél. 039/23 11 33
La Chaux-de-Fonds

132-12396

LA SCHUBERTIADÉ D'ESPACE 2
La Chaux-de-Fonds 4, 5 et 6 septembre 1992

CONCERT EXCEPTIONNEL
VENDREDI 4 SEPTEMBRE 1992 A 20H

ORCHESTRE DE CHAMBRE DE LAUSANNE

CHŒUR DE CHAMBRE ROMAND

CHŒUR PRO ARTE DE LAUSANNE

Direction: André CHARLET

Solistes: Christa GOETZE, soprano

Jacqueline BERGUER, soprano

Franca COURTIN, alto

Suzanne D'ANDIRAN, alto

Christoph HOMBERGER, ténor

Michel BRODARD, basse

Bruno SCHNEIDER, cor

François MARGOT, piano

Franz SCHUBERT

Pièces pour chœur et piano

Robert SCHUMANN

Requiem für Mignon op. 98b,

texte extrait du "Wilhelm Meister" de Goethe

Requiem op. 148 pour solistes, chœur et orchestre

Salle de Musique

Avenue Léopold-Robert 29, La Chaux-de-Fonds



Locations dès le 31.8.92: Tabatière du Théâtre, 039/23 94 44

Des billets seront en vente sur place le soir du concert

Renseignements: ESPACE 2, 021/318 13 76

**PUMP'S
BOUTIQUE EXTENSION**

M. GRIMM
Balance 10 - ☎ 039/28 24 20
2300 La Chaux-de-Fonds

*Chaussures exclusives
Maroquinerie*

Chrys

**LA NOUVELLE
COLLECTION
EST EN PLACE**

Av. Léopold-Robert 4
☎ 039/28 57 81

Toujours bien conseillé
par le magasin spécialisé

CORSETS LINGERIE
LOUISIANNE

L. Zollinger

Rue Neuve 9
☎ 039/28 42 50
2300 La Chaux-de-Fonds



**FÊTE POUR LE
GRAND-TEMPLE
Kermesse sur
l'Esplanade**

Samedi 29 août 1992 de 11 à 18 heures
(cantine couverte)

Dès 11 heures:

Apéritif musical avec l'ensemble de Jazz Typique «25 O'CLOCK», de Neuchâtel.

Stand de bricolages, espace jeux, «concours de chansons»

Stand-invité: «Les magasins du monde»

GRANDE TOMBOLA

Au menu de midi:

Grillades - raclettes - frites - salades - pâtisseries maison - boisson

Au café et tout l'après-midi:

Animations et productions de «paroissiens-artistes» et les 25 O'CLOCK

Visites-guidées de la Tour et du Temple.

En famille, avec vos amis, vos voisins, dans la gaieté et avec générosité
pour que cette KERMESSE 1992 SOIT UN NOUVEAU SUCCÈS!

FAVORISEZ NOS ANNONCEURS

132-12055

Gaille

Votre boucherie - Votre charcuterie
Hôtel-de-Ville 4
La Chaux-de-Fonds
☎ 039/28 40 23

*Jambon Médaille d'Or
Saucisse sèche Médaille d'Or
Saucisse à rôtir Médaille d'Or
Produits laitiers
Parc privé à disposition*

Nos fromages sont affinés dans
notre propre cave naturelle



Passage du Centre 4
☎ 039/28 39 86
2300 La Chaux-de-Fonds



Boulangerie-Pâtisserie

A. HOCHULI

Depuis 1927 et toujours à
votre service

Téléphone 28 27 39

Une réponse
à toutes les soifs
**LA COMÈTE
HERTIG VINS SA**

Rue Blaise-Cendrars 13
2304 La Chaux-de-Fonds
☎ 039/26 57 33

RAIFFEISEN La banque
qui appartient à
ses clients.

Place de l'Hôtel-de-Ville 5
2302 La Chaux-de-Fonds
☎ 039/28 19 20



**Jeanrenaud
S.A.**

2300
La Chaux-de-Fonds
72, rue
Alexis-Marie-Piaget
☎ 039/28 71 71

Fabrique d'étampes et
mécanique de précision

Têtes de perçage multibroches

Artisanat
Alimentation

Heures
d'ouverture

Mardi-mercredi

Jeudi-vendredi

de 16 heures à

18 heures

Mercredi matin

de 9 h 30 à 11 h 30

Samedi matin

de 9 à 12 heures

Notre magasin:

Fritz-Courvoisier 20



**PHARMACIE DE
L'HÔTEL DE VILLE**

Avenue Léopold-Robert 7
2300 La Chaux-de-Fonds
☎ 039/23 06 87 - fax 039/23 06 88

**La nouveauté dans
la continuité!**

Epilogue d'une entreprise qui embaumait Le Locle de ses parfums chocolatés

Klaus tire sa révérence

Hier encore, et surtout par ces chaleurs, une fort agréable odeur de chocolat flottait autour de l'usine Klaus du Locle, non loin du stade de football des Jeanneret. Mais ce ne sera bientôt plus le cas. Seul un quartier des environs de Fribourg, aux abords de «Chocolats et Cafés Villars» (voir encadré), bénéficiera des effluves des produits chocolatiers de Klaus, qui seront désormais fabriqués sur les bords de la Sarine. Car l'entreprise locloise s'en va.



Klaus au Locle

Le couperet est tombé, c'est la fin d'une époque.

(Impar-Perrin)

territoire helvétique mais aussi à l'étranger, que la seconde.

DEPUIS PRESQUE 150 ANS

C'est en 1856 que Klaus fut fondé. Cette entreprise, qui est l'une des plus anciennes fabriques de chocolat de Suisse, occupa jusqu'à plus de 100 personnes. Après le départ de Maurice Gander, en 1985, elle a rapidement et souvent changé de main. Passant d'abord par le licenciement d'environ 50 personnes sous les directions successives de Siga Management S.A., et Werner Vierling, avec la mise en faillite de l'entreprise (en novembre 1990), suite au passage presque éclair de ce brillant gestionnaire. Tout aussi bref fut le temps de direction de Mario Müller, patron de la maison autrichienne Czapp, qui avait rebaptisé Chocolats Klaus S.A.

En début d'année, Pierre-André Gander - fils de Maurice, par ailleurs patron de Klaus S.A. Morteau - reprenait la firme. Assurant d'ailleurs que 1992 «serait une année de transition». Elle l'a assurément été, puisque la production chocolatière locloise s'en va du côté de Fribourg, alors que les caramels étaient déjà fabriqués Outre-Doubs.

NÉGOCIER DES PLANS SOCIAUX

Côté syndicat, Serge Mamié, de la FCTA, encaisse difficilement ce nouveau coup et assure le personnel de son soutien pour négocier des plans sociaux.

Reste qu'effectivement, sur les quelque 28 personnes touchées par l'abandon de la production au Locle, bon nombre ne viendront pas grossir les 274 chômeurs recensés fin juillet dans la Mère-Commune, puisque la plupart sont frontaliers. Pour ceux-ci, le problème de retrouver un emploi se posera avec beaucoup d'acuité. (jcp)

Rédaction

du LOCLE

Tél: 039/31 33 31

Fax: 039/31 33 32

Jean-Claude PERRIN
Claire-Lise DROZ

BRÈVES

La Brévine

Hélicoptère en action

Les quatre poteaux, d'une longueur de dix-huit mètres et munis chacun de trois projecteurs, seront posés par hélicoptère sur le stade de football de La Brévine, demain samedi à 8 h 30. Le public aura la possibilité d'assister à cette installation spectaculaire, depuis le terrain attenant. Rappelons que le maître de l'œuvre est l'AS Vallée et que ses membres avaient lancé, en mai dernier, une souscription auprès de la population pour financer ces travaux dévisés à 90.000 francs. (paf)

Club des loisirs

En car et en bateau

La course annuelle du Club des loisirs du Locle a réuni dernièrement 65 participants. Ils sont partis en car par la Tourne et le port de Neuchâtel, où ils ont pris le bateau direction Morat. Ensuite, les aînés ont été emmenés en car dans la campagne seelandaise. Un excellent déjeuner était également compris au programme! L'après-midi, placé à une visite du Tierpark à Berne. Avant le trajet du retour par Biemme, La Neuveville et Neuchâtel. En résumé, une très belle journée. (sp)

BRAVO À

Jean-François
Balanche...

...que le Conseil communal vient de désigner comme sous-chef de l'usine centrale des Services industriels. (comm)

AGENDA

La Brévine

Tournoi de football

Le désormais traditionnel tournoi de football, quatorzième du nom, aura lieu dimanche 30 août dès 8 heures sur le terrain de sport de La Brévine. Organisé par le Hockey-Club du lieu, il réunira seize équipes, dont trois féminines, de toute la vallée et de Villers-le-Lac. La journée se déroulera selon le principe des éliminatoires (en deux groupes), les finales pour les quatre premières places étant prévues aux environs de 16 h 45. Du spectacle en perspective, puisque ce sont plus de 80 matches qui sont programmés. (paf)

Triste fin pour cette firme qui avait porté loin et haut les couleurs locloises. Mais une fin malgré tout prévisible, depuis environ sept ans durant lesquels «la Klaus» fut ballottée entre plusieurs propriétaires, au gré des vents soufflés par la conjoncture économique.

UN SYMBOLE S'EN VA

«C'est indéniablement un de nos symboles qui part», commente laconiquement le conseiller communal Rémy Cosandey, chargé des Affaires économiques. «Ce d'autant plus que nous n'étions pas informés de cette décision».

Il est vrai que le nom de Klaus était intimement lié à la dénomination du Locle. Le premier étant peut-être encore davantage connu, non seulement sur

Les sociétés Chocolats Klaus et «Chocolats et Cafés Villars» ont publié hier un communiqué commun par lequel elles expliquent leurs intentions de mettre en commun leurs moyens industriels de production. En voici la teneur:

«Chocolats Klaus au Locle et Chocolats et Cafés Klaus Villars à Fribourg ont décidé d'établir un partenariat industriel, afin de mettre en commun sur le site de Fribourg leurs moyens de production, tout en gardant leur totale indépendance tant sur le plan financier que commercial, les services administratifs et commerciaux de Klaus restant au Locle. C'est dans la ligne logique de concentration de moyens industriels que les deux firmes ont pris

cette décision, concentration indispensable pour disposer de produits de haute qualité à des prix concurrentiels qu'exigent la distribution moderne, et l'ouverture des grands marchés mondiaux que vont être la Communauté économique européenne et les marchés américain et asiatique.

Un certain nombre de possibilités de reclassement sur Fribourg sont offertes au personnel de production de Klaus du Locle».

Pas un mot en fait sur la nouvelle répartition des actions entre ces deux sociétés, alors qu'hier en fin de journée P.-A. Gander, directeur de Klaus Le Locle et Morteau ne pouvait être atteint.

(comm-p)

Production en commun

Prochaine rentrée studieuse pour le Conseil général du Locle

Deux séances pour un copieux menu

Rentrée en force avec deux séances en vue pour le Conseil général du Locle, après la pause estivale et la mise en place du nouvel exécutif (à tiers temps). D'abord une séance de relevée, le vendredi 4 septembre, et la seconde, ordinaire, agendée au jeudi 17 du même mois. C'est dire si le menu que le législatif devra digérer est copieux.

La particularité de cette séance résidera dans le fait que les conseillers communaux en place depuis juin dernier devront défendre des dossiers préparés par leurs prédécesseurs.

Ainsi celui d'une demande de crédit de 295.000 francs pour la réfection et la mise en conformité de la station électrique «Judiciaire», qui constitue un nœud essentiel dans le réseau de distribution d'électricité de la ville en raison des nombreux et impor-

tants abonnés qui y sont reliés. Il s'agit d'abord de nombreuses entreprises, de l'Hôpital et de plusieurs quartiers de la ville. Raison pour laquelle le montant budgété permettra aussi la pose d'un câble «moyenne tension» reliant directement cette station à l'usine centrale.

RAJEUNIR DANIEL-JEANRICHARD

Autre rapport et autre demande de crédit, de 164.000 francs, dans le but de remettre en état les façades du collège Daniel-JeanRichard qui a remplacé, peu après la guerre, l'ancienne école sise au numéro 6 de la rue du Pont. Le nouvel ouvrage construit sur pilotis et sur le Bied a été érigé de 1844 à 1846 par Joseph von Buren, maître maçon, d'après les plans d'Edouard De Sandoz-Rosières, intendant des bâtiments de la Principauté de Neuchâtel.

Le rapport signale aussi que la Commission de recensement architectural, qui a œuvré dans le cadre des travaux menés pour l'établissement du plan des sites, a été très élogieuse à propos de ce «superbe bâtiment ne comportant aucune altération et dont la position, dans le tissu urbain, est d'une importance prépondérante soulignée par la façade monumentale ouest...»

Raison pour laquelle les services communaux seront attentifs à ces remarques et apporteront le soin nécessaire durant ces travaux. Tout particulièrement, comme le souhaite la commission, en ce qui concerne le traitement et la couleur des façades.

Dans la foulée de ce ravalement de façades, il sera aussi procédé au remplacement des fenêtres et des lucarnes. (jcp)

Douze nouveaux jeunes sauveteurs

Apprendre à sauver des vies



Nouveaux sauveteurs

Prêts au pire.

(Favre)

Cette année, le cours pour l'obtention du brevet de jeune sauveteur a été suivi par une douzaine d'enfants et adolescents. Organisé par le club Le Locle Natation (LLN), il s'est déroulé en juin dernier à la piscine du Communal sous la responsabilité de Cindy Pezzotti, Jean-Philippe et Jean-Manuel Calame. Une douzaine de séances pour apprendre à sauver des vies.

En quelques semaines, les participants ont donc été initiés à la nage de transport et à quelques prises de sauvetage, non compris le dégagement. En parallèle, ils ont dû s'entraîner à la nage sous l'eau (douze mètres), à la nage habillée (25 mètres) et à la nage tout court (300 mètres à effectuer en moins de dix mi-

minutes). Ils ont également travaillé la recherche d'objets. Les règles de la baignade ont été développées sur le plan théorique, alors que le problème lié à la réanimation a été abordé sommairement.

Un bon début... qui pourrait avoir une suite, pour ceux qui souhaitent s'inscrire au cours, plus technique, du brevet 1. Seule «contrainte»: être âgé de plus de quinze ans.

Les noms des douze brevetés: Mélanie Billod, Sophie Boillat, Mélanie Chédel, Magali Giordano, Sarah Huguenin, Séverine Personeni, Renata Resmini, Carine von Allmen, Nicolas Clerc, Piëro Curato, Frédéric Noirat et Bruant Perrinjaquet.

Relevons que le cap du 500e sauveteur a été dépassé avec cette volée. (paf)

La situation sur la drogue

Dans une interpellation, les socialistes s'inquiètent du grave fléau de la drogue et se demandent ce qu'il en est au Locle, surtout après les fermetures à Zurich et Berne de «scènes ouvertes», qui ont eu pour conséquence «la dispersion des consommateurs de drogues dures sur l'ensemble du territoire national», écrivent les interpellateurs.

Par conséquent, ils demandent au Conseil communal s'il peut «fournir un bilan de la situation et de l'évolution mesurable et prévisible» et quelles

mesures, tant de prévention que de répression, il entend prendre le cas échéant.


D'autre part, «des services sociaux sont-ils équipés pour répondre à ce problème et existe-t-il un système «propre» de distribution de seringues stériles et de récupération de celles qui sont usagées?», questionnent les auteurs de cette interpellation. Et de se demander, enfin, comment l'exécutif répondrait si «une scène ouverte du marché de la drogue venait à se créer au Locle». (p)

J'ACHÈTE AU LOCLE

Pierre Matthey
Horlogerie - Bijouterie
Orfèvrerie



La Nouvelle.
MOVADO
Switzerland



Daniel-JeanRichard 31
Le Locle
☎ 039/31 48 80
157-14043

1992 1912
Fermé le lundi

FAITES LE COMPTE!

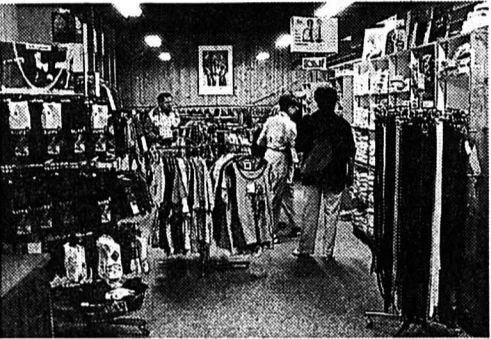
Boulangerie-Pâtisserie
B. SCHERRER
M.-A. Calame 15
Le Locle
☎ 039/31 12 81



Grand choix de pains spéciaux et de pâtisseries.
Spécialités: flûtes au beurre, Rondin loclais, amandines.

470-287

Frutiger Confection
Daniel-JeanRichard 15, Le Locle ☎ 039/31 17 20



Le magasin s'est habillé de neuf pour accueillir les collections d'automne et d'hiver.
Un grand choix vous attend pour votre prochain achat.
Toujours la qualité dans les meilleures marques.


470-253

Plein de
NOUVEAUX TISSUS
pour rideaux
pour meubles
pour tentures
en moderne
de style
chez
E. Matthey
Tapissier-décorateur
Côte 12-14, Le Locle
☎ 039/31 35 28
157-14021

SERVICE COMPRIS

Faites confiance
aux spécialistes

Ferblanterie
Couverture
Etanchéité
Ventilation
Paratonnerre



VERNETTI et Cie

Maîtrise fédérale
Installations sanitaires
Concessionnaire eau et gaz des villes du Locle et de La Chaux-de-Fonds.
Envers 17a, Le Locle, ☎ 039/31 24 39
157-14267

Clind'Oeil
LES OPTICIENS CHAMPIONS!

Vos montures presque à l'oeil!

157-14039

La Chaux-de-Fonds - Balance 2 - Tél. 039/28 08 38
(Anciennement AUX TRAVAILLEURS)
Le Locle - Grand-Rue 26 - Tél. 039/31 36 48

Publicité intensive, Publicité par annonces

57 COMMERCES TOUJOURS DÉDÉS DE VOUS SATISFAIRE

IMMOBILIER

SOGIM SA

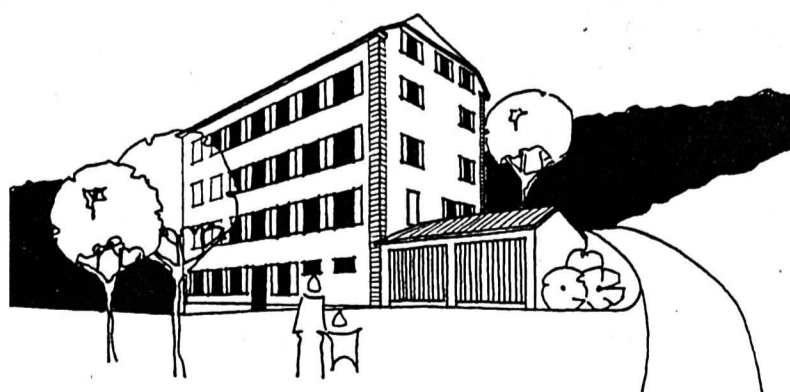
A louer au Locle:
Locatif Soleil-d'Or 5
(reconstruit après incendie)

Rez-de-chaussée:
1 appartement de 1 1/2 pièce
cuisine agencée, douche-WC

1er au 3e étages:
6 appartements de 3 1/2 pièces
cuisine agencée, lave-vaisselle, bain-WC

4e étage:
2 appartements de 5 1/2 pièces duplex
cuisine agencée, lave-vaisselle, bain-WC
2 garages - 8 places de parc à louer
Lave-linge et séchoir collectifs

L'immeuble bénéficie d'une situation exceptionnelle, avec ensoleillement et vue magnifiques.
Disponibles: tout de suite ou à convenir.



Notice à disposition et visites par:
SOGIM SA
Société de gestion immobilière - Avenue Léopold-Robert 23-25
2300 La Chaux-de-Fonds Tél. 039 / 23 84 44 Fax 039 / 23 21 87

132-12460

A louer au Locle, tout de suite ou à convenir

APPARTEMENT DE DEUX PIÈCES
dans petit immeuble.
Le ou les preneurs devront s'occuper de la conciergerie, préférence sera donnée à personnes tranquilles.
Pour tous renseignements et visites, s'adresser à:



GERANCE PERUCCIO

Location-vente
Transactions immobilières
Rue de France 22, 2400 Le Locle
☎ 039/31 16 16 157-14057

A louer au Locle
Rue des Envers 48-50
(Centre-ville) dans bâtiment entièrement rénové avec ascenseur

superbes appartements de 3 pièces et 4 pièces
Tous les appartements sont équipés d'une cuisine agencée et d'un lave-vaisselle.
Libres de suite ou à convenir
Pour tous renseignements:

28-488

Régie Immobilière
F. Bernasconi & Cie
2003 Neuchâtel
Clos-de-Serrières 31
Tél. 038 31 90 31

Feu: 118

DIVERS

INSTITUT DE LANGUES LE LOCLE

ANGLAIS - ALLEMAND - FRANÇAIS

- cours en petits groupes tous niveaux
- cours individuels
- rattrapage scolaire tous niveaux
- préparation diplômes internationaux
- possibilité de s'inscrire en cours de programme

157-14249

039 / 31 41 88
Rue du Foyer 10

Röstis Bolets
Les Bouleaux
Les Petits-Ponts
☎ 039/37 12 16
Ouvert de 7 h 30 à 21 h
Fermé: dimanche, lundi

157-14155

IMMOBILIER

A louer, centre ville Le Locle

appartement 2 pièces
avec cuisine agencée, salle de bains, W.-C., cave + chambre haute.
Libre: tout de suite ou à convenir.
☎ 039/23 26 55 132-12083

Les Ponts-de-Martel Au Bugnon
A vendre ou à louer

villa neuve de 7 pièces
Aide fédérale possible.

A vendre

villa 7 pièces
Gros-cœurve terminé, en cours de finition. Occasion pour bricoleur.
☎ 038/42 55 35 28-501931

Le Locle
Lotissement des Carabiniers

Concierge(s) à temps partiel s'occupant de 3 bâtiments neufs
Entrée en fonction: 31 décembre 1992
Logement de service à disposition (3, 4 ou 5 pièces)

Loyer en fonction de la situation fiscale du preneur et du type d'appartement.

S'adresser à:
Caisse de pensions de l'Etat de Neuchâtel, gérance des immeubles, Tivoli 5, 2003 Neuchâtel.
☎ 038/22 34 15 28-119

A louer au Locle

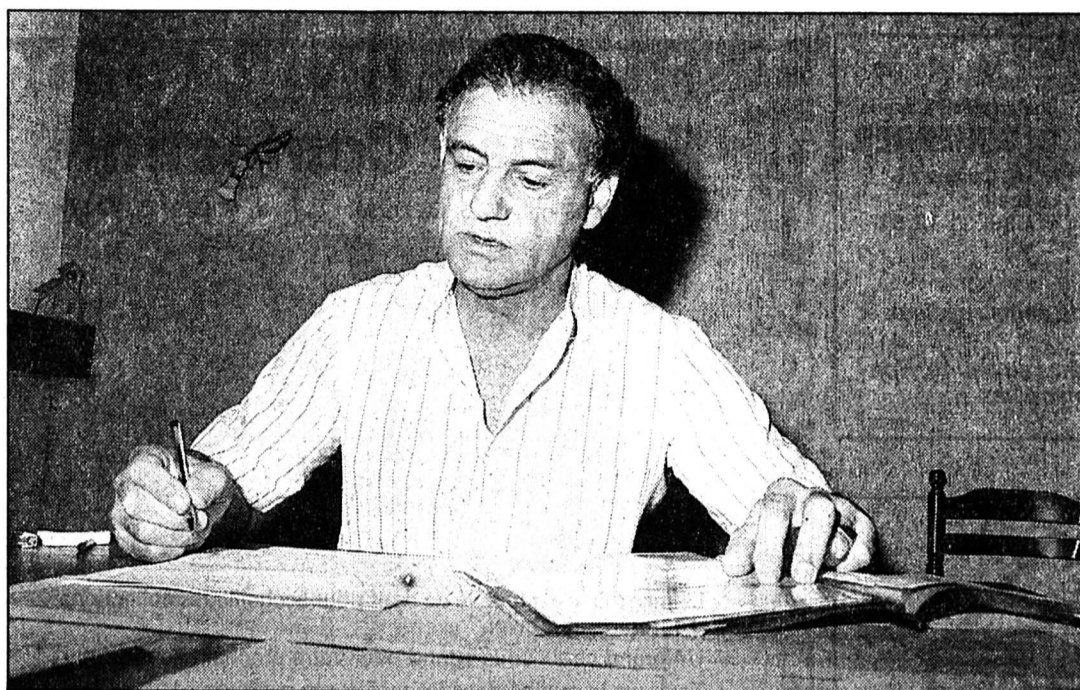
bel appartement rénové, boisé, 3 pièces
deux grandes chambres, salle à manger ouverte sur cuisine agencée (lave vaisselle), W.-C. avec lavabo et douche. Balcon, confort, très ensoleillé. Cave, chambre-haute. Parcage. Bus à proximité.
Fr. 880.- charges comprises.
☎ 039/31 48 49 157-901607

L'annonce, reflet vivant du marché

Haut-Doubs: contraint de fermer son atelier d'horlogerie

Daniel Marguet crée «Chômeurs-de-France»

Le chômage, ça n'arrive pas qu'aux autres. Ce quinquagénaire de Gilly, au curriculum vitae prestigieux, réagit en prenant l'initiative de créer une association «Chômeurs-de-France».



Daniel Marguet
Des idées à revendre.

(Impar-Prêtre)

De la matière grise à revendre, un génie créatif incontestable, Daniel Marguet, cet inventeur hors pair consacré par le premier Prix du concours Lépine en 1979, pointera au chômage à partir du 1er septembre. Une compétence sacrifiée? La gangrène du chômage met indiscutablement sur la touche et stérilise, gaspille des valeurs.

Les visiteurs qui ont fait connaissance fin novembre dernier avec Daniel Marguet lors du Salon de l'artisanat à Montbéliard ne démentiront pas ce certificat de capacité. Six mois plus tard, cet homme de 54 ans est réduit au chômage. Malgré lui: «Il n'est pas possible, aujourd'hui, de faire de la création horlogère en petites séries et être compétitif avec le made in Taiwan».

Rejoindre la longue colonne des sans-emploi n'est pas facile lorsqu'on a été responsable de Mischler au Gabon, concepteur d'une structure spatiale abritant le centre d'équitation de la Vilette ou encore titulaire du Prix de l'invention du président de la République pour une maquette de maison antisismique. Première surprise, Daniel Marguet

constate qu'au-delà de 50 ans, le retour à la vie active n'est possible qu'après trois mois d'inscription à l'ANPE.

«Sinon l'employeur ne pourra pas bénéficier des avantages du contrat de retour à l'emploi (CRE)». «Cette aberration» a été le déclic qui a décidé M. Marguet à envisager la formation d'une association de défense des chômeurs. «Il existe bien des associations pour le sida et les animaux, mais pour les chômeurs il n'y a rien», observe-t-il.

Avec «Chômeurs-de-France», l'association qu'il se propose d'ouvrir avec les bonnes volontés qui se manifesteront, D. Marguet entend avant tout répondre à la détresse des chômeurs afin de réactiver leur capacité de mobilisation et de réaction. «Les chômeurs entre eux discutent, peuvent créer des idées car, reclus chez eux, ils perdent tout lien avec la société».

D. Marguet se plaît à reprendre le poète pour décrire la lente mais inexorable dérive du chômeur, isolé: «Lorsqu'un arbre

est seul, il est battu des vents, dépouillé de ses feuilles puis se dessèche et meurt». Afin de briser cet engrenage qui guette nombre de sans-emploi, D. Marguet, imagine «une carte d'adhésion à son association qui donnerait droit à des reports d'échéance de facture de téléphone pour garder un minimum de contact avec l'extérieur. Mais son grand dessein est d'offrir du travail aux chômeurs!»

«Chômeurs-de-France» défendrait le projet effectivement digne d'intérêt de «créer des at-

liers dans des usines désaffectées». Les chômeurs pourraient venir une semaine par mois pour ne pas se couper du monde du travail sans que cela ne les prive de leurs droits à l'ANPE.

CHÔMEURS ET TRAVAILLEURS

D. Marguet précise que ces personnes pourraient par exemple «effectuer des travaux de sous-traitance sur des petites séries que les entreprises pour des raisons de prix de revient ne peuvent pas engager, faire du rhabillage pour l'horlogerie en période de chauffe ou encore démarcher commercialement pour des petites entreprises qui n'en ont pas les moyens». Il ajoute que ces ateliers «permettraient en outre aux agences d'intérim de puiser dans ce réservoir de main-d'œuvre qui réunirait tous les corps de métiers». D. Marguet, en suscitant la création de «Chômeurs-de-France», entend aussi réveiller les consciences et montrer que «le chômeur est un combattant, car il lutte pour retrouver du travail et qu'à certains autres moments, envahi par le découragement, il a des mauvaises pensées».

La morale de cet état et la sagesse qu'elle inspire chez D. Marguet est d'avertir «qu'il ne faut pas attendre des réactions malsaines et ne pas abandonner les chômeurs comme on se débarrasse de ses animaux domestiques en période de vacances».

Pr.a.

● Contacts Daniel Marguet, 1, rue de l'Abbaye, 25650 Gilly, tél: 81 43 34 50.

Rédaction
du HAUT-DOUBS
Tél: 81 64 03 80

Alain PRETRE
Philippe JECHOUX
Eric DOTAL
Pascal SCHNAEBELE
Roland VERY
Denis ROY

BRÈVE

Morteau
La saucisse
en vitrine



La Maison de la presse de notre sympathique dépositaire Jean Balossi à Morteau s'est mise au diapason de la fête de la saucisse en travestissant sa vitrine sur le thème 92 de «la saucisse fait du sport». Le jury appréciera mais, nous en tout cas nous aimons beaucoup. Bravo Jeannot! Septante-deux commerces de la localité ont ainsi décoré leurs devantures, avec souvent beaucoup d'esprit, d'humour et de goût. La création n'est pas une publicité mensongère au pays de l'horlogerie et de la saucisse où l'on sait décidément déployer des trésors d'imagination pour se distinguer et s'identifier à travers des produits de caractère.

(Texte et photo pr.a.)

Cyclisme - Tour du Doubs 1992, première étape

Les favoris prennent position

Sans se préoccuper des difficiles étapes qui les attendent aujourd'hui et demain sur les routes du Haut-Doubs, les 74 coureurs composant le peloton au départ d'Arc et Senans ont tout de suite donné le ton.

Dès le drapeau baissé, en effet, on notait de très nombreuses escarmouches et le peloton entretenait une allure très rapide, puisque près de 44 km furent couverts dans la première heure. C'est à la sortie de Pouilley les Vignes, soit après 42 km, que les choses sérieuses commencèrent. Les gros bras du peloton prirent les choses en main et après que

plusieurs petits paquets se furent regroupés, on retrouvait en tête 14 coureurs dont tous les favoris.

Dans cette échappée qui prenait des allures de TGV on notait en effet la présence de 4 coureurs de Corbeil Essonnes avec Boutoux, Churin, Bougeot et Leproux, deux de Creteil, deux d'Etupes et deux des Lions de Belfort accompagnés de quatre individualités avec Orcel, Grillon, Jusseau et Laubier. Comme tout le monde contribuait à la réussite de cette entreprise, les quatre coureurs de Creteil mettant même les bouchées doubles, l'écart avec le peloton ne cessa

de grandir pour atteindre rapidement 2'30 après 90 km de course.

GRILLON VALEUREUX

Dans la côte de Nans, seule difficulté sérieuse de cette étape, Galtier, excellent à chaque fois que la route s'élevait et Bourgeot assuraient un train élevé ce qui provoqua le lâchage de Laubier, Boutoux et Grillon qui avaient fait bonne impression jusque-là et qui étaient tout heureux de se trouver en aussi bonne compagnie. Les 11 n'avaient plus qu'à assurer un train régulier pour rallier Audincourt et augmentaient encore

leur avantage qui atteignait finalement 4'12.

ARRIVÉE PERTURBÉE

A 2,5 km de l'arrivée, Lamour et Bourgeot parvenaient à se dégager et à prendre 200 m d'avance. Malheureusement, à 800 m de l'arrivée, un mauvais aiguillage leur fit perdre le bénéfice de leurs efforts et c'est Orcel qui sut le mieux tirer profit de cet incident pour l'emporter avec quelques longueurs d'avance.

Classement: 1. Orcel, Vaux en Velin. 2. Churin, Corbeil Essonnes. 3. Julien, CC Etupes. 4. Leproux, Corbeil Essonnes. 5. Jusseau, CC Chatillon. (rv)

Thiébouhans: ferme en cendres

Une ferme désaffectée a été réduite en cendres mercredi vers 23 h 45, au lieu-dit Les Fosses, sur la commune de Thiébouhans (plateau de Maïche).

Cette ferme, propriété de Paul Mougin, résidant à Maïche, ne servait plus que d'abri pour le bétail et pour quelques botes de foin.

Les pompiers de Maïche ont eu une action limitée en raison de l'absence d'alimentation en eau sur place. (pr.a)

IMMOBILIER

À LOUER

LOCAUX ADMINISTRATIFS

de 230 m²

très bien situés, début av. Léopold-Robert, 4e étage, ascenseur.

Comprenant 4 locaux à usage de bureaux dont 2 grands locaux modulables
1 local archives - centrale téléphonique installée.

Pour tous renseignements: ☎ 039/210 320

Publicité intensive, Publicité par annonces

HPT
GROUPE

LA PROPRIÉTÉ
ACCESSIBLE

Crédit
immobilier
HPT

A VENDRE À
LA CHAUX-DE-FONDS
EN PPE

Quartier tranquille et agréable,
bien dégagé et ensoleillé,
au sud de la ville

Beau 5 pièces

Cheminée de salon, cuisine équipée,
balcon, ascenseur.
Garage individuel
Mensualité avec Aide fédérale:
Fr. 1'764.- + charges.

Dans immeuble de caractère rénové,
quartier calme, à proximité de
grands parcs boisés et
près du centre-ville

Grand 5 1/2 pièces

133 m²,
Cave, chambre haute.
Mensualité avec Aide fédérale:
Fr. 1'805.- + charges.

28-440

310

HABITATIONS POUR TOUS

13, av. Léopold-Robert 2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 039/23 83 68

SOGIM SA

132-12460

A louer au Locle dans divers quartiers:

studios meublés ou non

appartements

de 3, 4 et 4 1/2 pièces

tous rénovés

Loyers de Fr. 400.- à Fr. 1200.- + charges

avec possibilité d'échelonnement

Liste à disposition

Pour visiter et traiter: SOGIM SA

Société de gestion immobilière

Avenue Léopold-Robert 23-25

2300 La Chaux-de-Fonds

Tél. 039/23 84 44

Fax 039/23 21 87

Grande satisfaction des arboriculteurs neuchâtelois

Récolte de fruits sans pépins

L'année 1991 a laissé un souvenir amer chez les arboriculteurs de l'ensemble du pays qui avaient enregistré la plus triste récolte de ces dernières années. 1992 leur a réservé la surprise inverse. Les vergers ont produit un foisonnement de fruits. Dans le canton de Neuchâtel, les pommes, poires et prunes sont abondantes. Bien mûries au soleil, elles seront par ailleurs d'une saveur exquise.

Dans le monde agricole, les récoltes varient fortement selon l'espèce cultivée. Si les planteurs de céréales du canton de Neuchâtel ont travaillé la terre pour en tirer un maigre rendement au moment des moissons, les arboriculteurs ont les meilleures raisons d'arborer... le sourire. Les perspectives de cette année ont effacé la grimace qu'ils étaient en droit de faire après la récolte «catastrophe» qu'il venaient d'essuyer.

Grâce à des conditions climatiques particulièrement favorables, les arbres fruitiers ont bien

fleuri et le temps chaud a été mis à profit par les abeilles qui ont bien travaillé à la fécondation. Pas de gel, pas de maladie à signaler dans les vergers neuchâtelois, ni d'attaque intempestive de parasites. Seuls les pucerons semblent avoir proliféré avec une générosité peu appréciée.

CANTONS MOINS CHANCEUX

D'autres cantons ont été moins chanceux, même si l'ensemble de la récolte s'annonce belle et abondante en moyenne générale. Schaffhouse, par exemple, prévoit des rendements très variables (de faible à très bon) en fonction des variétés cultivées.

Selon le rapport établi sur les perspectives de récoltes par l'Union suisse des paysans, les pommes, les poires et les prunes seront cueillies avec une à deux semaines d'avance par rapport à 1991 (la récolte des variétés précoces a déjà débuté).

Dans les cultures fruitières neuchâteloises de pommes de table, le rendement s'annonce très bon. Il sera bon dans les vergers traditionnels. Les poires de table, toutes les variétés de prunes et les fruits à cidre vont également produire une bonne récolte dans les cultures fruitières et les vergers traditionnels.

La même constante ressort des statistiques établies par variétés. Les arboriculteurs neu-



Pommes, poires ou prunes?

Dans le canton de Neuchâtel, la récolte s'annonce abondante.

(Impar-Galley)

châtelois feront dans tous les cas une bonne récolte quand elle ne sera pas très bonne. Les catastrophes naturelles ne sont évidemment pas prises en compte et mieux vaut ne pas y penser...

Les perspectives en poids ne sont pas détaillées. Sur l'ensemble de la Suisse, on attend

191.900 tonnes de pommes (94.440 tonnes ont été récoltées en 1991), 20.840 tonnes de poires (16.170 tonnes en 1991) et 19.000 tonnes de prunes ou «pruneaux» (8500 tonnes en 1991).

Le temps extrêmement favorable de cet été a eu une in-

fluence sur le calibre des fruits qui seront plus dodus. Il faut s'attendre à voir sur le marché de bonnes grosses pommes joufflues, des poires aussi rebondies que savoureuses et des prunes bien en chair et juteuses à souhait. Bon appétit!

A.T.

Rédaction
de NEUCHÂTEL
Tél: 038/21 26 08
Fax: 038/21 38 34

Claudio PERSONENI

Anouk ORTLIEB
Tél: 038/41 35 15

Annette THORENS
Tél: 038/51 19 07

AGENDA

Concise

Jazz en vacances

Les amateurs de «Jazz en vacances» retrouveront la grande tente du 20e anniversaire au bord du lac... 1500 places à disposition des amateurs de «bon vieux jazz». Dès 19 h, ce soir, trois formations: The Old Fashion Jazz Band, de Neuchâtel, The Old Style College Band, de Bex, The Old School Band, de Genève. Et pour la Jam Session finale, un appui bernois... (comm-ao)

Cormondrèche

Marché artisanal

De l'artisanat authentique, présenté depuis dix ans à Cormondrèche. Un anniversaire fête samedi de 9 h à 19 h par potiers, tisserands, bijoutiers, tourneurs et autres souffleurs de verre et chapeliers... Dans la rue et dans deux galeries (Galerie du 31 et Galerie Müller). Des artisans venus de toute la Suisse vous attendent. (ao)

Bevaix

La Miaou

Dès 8 h, au Verger communal (en cas de mauvais temps à la Grande salle), Bevaix fêtera samedi la Miaou... Une tradition qui mêle petits et grands autour du marché, des jeux, des manèges. L'ouverture officielle est prévue à 10 h, avec un «blan'cass» puis un apéritif-accordéon. Après la soupe aux pois - offerte des 19 h - grand bal populaire avec Cocktail. Avis aux collectionneurs: la fête sera soutenue par la vente de quatre pin's Miaou. (ao)

Colombier

Portes ouvertes à la BCN

Découvrir l'intérieur de ce palais de verre... La Banque Cantonale Neuchâteloise invite la population à visiter sa nouvelle agence, avec centre informatique cantonal, samedi de 8 h à 17 h. Elle entrera en fonction dès lundi pour la clientèle, ouverte du lundi au vendredi de 8 h 15 à 16 h 30, 17 h 30 le jeudi. (ao)

Kermesse de Préfargier

Quel que soit le temps, Préfargier sera à la fête samedi. De 9 h à 18 h, la traditionnelle kermesse verra la vente de travaux des pensionnaires. On se restaurera, on achètera des fruits, des fleurs, des légumes, on pourra même faire un tour en calèche, jouer... (ao)

Boudry: le Musée fête les vendanges

«On se tutoie jusqu'à demain...»

«Attention! Vendanges», le raisin sera pressé au Musée de la vigne et du vin à Boudry. Le coup de feu de la nouvelle exposition, intitulée «Attention! Vendanges», est donné ce soir. La fête durera jusqu'au 1er Mars. Au programme, l'histoire des vendanges en pays de Neuchâtel mais surtout celle de la Fête des vendanges.

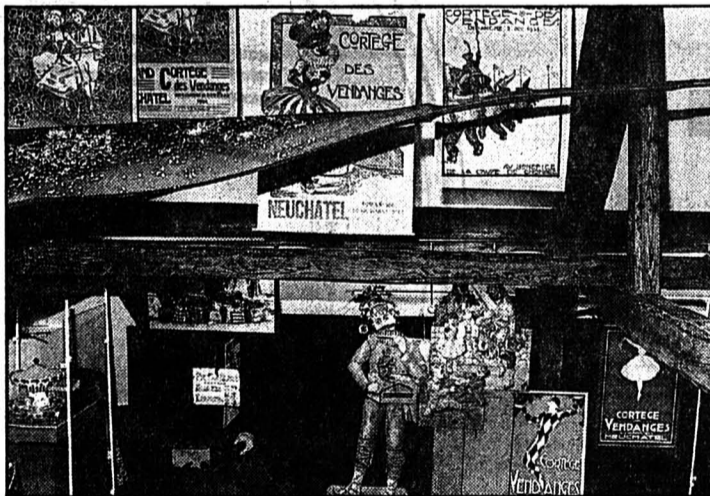
«Nous avons voulu montrer le décalage qui existe entre les vendanges d'antan, qui touchaient l'ensemble de la population, et les vendanges modernes qui sont aujourd'hui l'affaire de professionnels», explique M. Patrice Allanfranchini, conservateur du musée.

Sur fond de musique foraine, des affiches de la Fête des vendanges, des photos, des carrousels... et une inscription: «On se tutoie jusqu'à demain...». Le ton est donné, «Attention! Vendanges» peut commencer...

Au début du 19e siècle, les vendanges représentaient déjà une fête. Les gens se masquaient, dansaient et célébraient l'arrivée du vin, comme en témoigne cette gravure de 1822. Mais c'est à la fin de ce même siècle que l'idée de cortège émergea. La dernière gerle de raisin était amenée en fanfare au pressoir. Tout le monde l'accompagnait en dansant et en chantant.

On s'avancait tout tranquillement vers le premier cortège officiel. La «Fête des vendanges» était née. C'était en 1902.

Le premier programme, le premier journal satirique de la Fête des vendanges: tout est exposé à Boudry. La première affiche retrouvée date, elle, de 1906. Année phare pour l'évolution de la fête puisque les forains font leur apparition à ce moment-là. Les tire-pipes et les manèges donnent alors à la fête une atmosphère ludique.



Musée de Boudry

«Attention! Vendanges». L'exposition ouvre ce soir. (Impar-Galley)

Neuchâtel: Festival «Hors-Gabarit»

Rock et images en stock

Vendredi et samedi se tiendra, à l'ancien Golf de Pierre-à-Bot, la neuvième édition du Festival «Hors-Gabarit», «H-G» pour les intimes. Pour l'occasion, neuf groupes seront au rendez-vous pour deux jours d'un cocktail rock-pop-afro-reggae.

Au programme, les habitués de la scène neuchâteloise que sont Brutal Mississippi, SBP ou TP Opsy, mais aussi la Guadeloupe avec Ka Maniok et les rythmes jamaïcains avec The Ganglords et Mad Lighters sans oublier

Johny Human (GB), Die Nimmersatte Sau (BE) et Dog Faced Hermans (Ecosse-NL).

«H-G» s'est associé pour ce festival avec le ciné-club «Opaq», né à la «Case à chocs» il y a neuf mois. Afin d'apporter à la musique un complément audiovisuel qui consistera en la projection de films, courts métrages et vidéos entre les concerts.

Les films qui seront projetés: «Cut Up» de G. Budford, «Contract» de W. English, «Japan Series» de C. Fontaines, «Semiotic Ghosts» de L. Ponger, «Short of

bread» de Rosenblatt, «Order Reckless Thing» de Lipzing, «Videozine» de et avec l'équipe du professeur Choron ainsi que des films de réalisateurs locaux.

A relever que la manifestation est gratuite et son organisation assurée par des bénévoles. La vente de boissons et de nourriture assurant les rentrées principales. (comm-cp)

Le deuxième étage du musée, que l'on atteint en traversant un char, nous invite à la fête. Les premières affiches officielles sont suspendues au plafond. «Je vais à la Fête des vendanges» signale l'affiche de 1928. Eric de Coulon, son créateur, a rendu la Fête des vendanges célèbre grâce à ce slogan. On découvre ensuite un montage audiovisuel sur la fête telle qu'elle est vécue actuellement. De l'heure de l'apéro jusqu'au petit matin... (rty)

Taux hypothécaires

Le Crédit Foncier Neuchâtelois augmente!

Bien ancré dans le terroir neuchâtelois et réalisant l'essentiel de ses affaires dans les frontières cantonales, le Crédit Foncier Neuchâtelois (CFN) a «tenté de maintenir aussi longtemps que possible vers le bas ses taux d'intérêt hypothécaire. Mais la distorsion, à l'instar des autres instituts bancaires, entre le volume de l'épargne et celui des crédits hypothécaires nous oblige aujourd'hui à relever les anciennes hypothèques d'un quart de point à partir du 1er octobre 1992».

Il n'a pas fallu un long discours à Walther Zwahlen, directeur du CFN, pour nous expliquer hier pourquoi la banque

allait monter ses taux de 7 à 7¼%. Les nouveaux taux à 8% ne seront pas touchés.

«La stratégie de notre banque, dans un terme que nous ne pouvons pas évaluer et qui sera fonction de l'amélioration ou de la dégradation du rapport entre les crédits et l'épargne, mais aussi du prix de l'argent sur le marché du refinancement, sera de gommer cet écart, par une hausse des uns ou une baisse des autres», M. Zwahlen est clair, mais c'est la politique que poursuit la plupart des banques helvétiques avec, à la clé, de belles frayeurs pour les petits propriétaires et les locataires... M.S.

Prochain Salon des trois dimanches à Cressier

L'art de la céramique

Les oeuvres de vingt-et-un céramistes suisses seront exposées au 41e Salon des trois dimanches qui s'ouvrira le 5 septembre prochain. Un concert, donné dans le cadre du Festival de musique des châteaux neuchâtelois, précèdera le vernissage.

Après l'exposition exceptionnelle qui, l'an dernier, a marqué simultanément la 40e édition de la manifestation et le 700e anniversaire de la Confédération, avec une exposition de sculpture dans le jardin du château de Cressier et une exposition de patchwork, le Salon des trois dimanches retrouvera les limites habituelles de la maison Vallier pour sa prochaine édition.

Présidée par Rémy Allemann, une conférence de presse a réuni hier les organisateurs de la manifestation qui ont levé le voile sur sa 41e édition. Le 5 septembre prochain, quatorze céramistes romands et sept allemands donneront le ton à une exposition qui s'annonce vivante et riche en diversité grâce à la collaboration de Marie-Thérèse

Coullery, secrétaire générale de l'Académie internationale de la céramique et conservatrice du musée Ariana, à Genève.

La réalisation du Salon des trois dimanches réunit deux partenaires traditionnels: la compagnie des Vignolants, représentée hier par son gouverneur Benjamin Fauguel, et l'Association pour le développement de Cressier dont le président, Jean-Claude Perrenoud, était aussi présent. L'Office du tourisme de Neuchâtel et environs a été associé à la prochaine manifestation et son directeur, Pascal Sandoz, en a donné les raisons.

Le 5 septembre prochain, le vernissage de l'exposition sera précédé d'un concert donné dans la cour du château par le trio Pantillon. Toute la population a été invitée à prendre part (gratuitement évidemment) à la manifestation qui s'inscrit dans le cadre du Festival de musique des châteaux neuchâtelois. Le vernissage de l'exposition, ouverte jusqu'au 21 septembre, se déroulera à l'issue du concert. La formule est nouvelle. Elle séduira sans doute. A.T.

Interdire la publicité, c'est réduire peu à peu notre liberté.

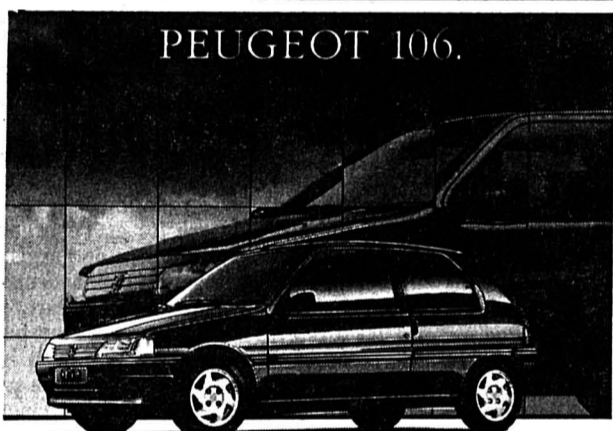
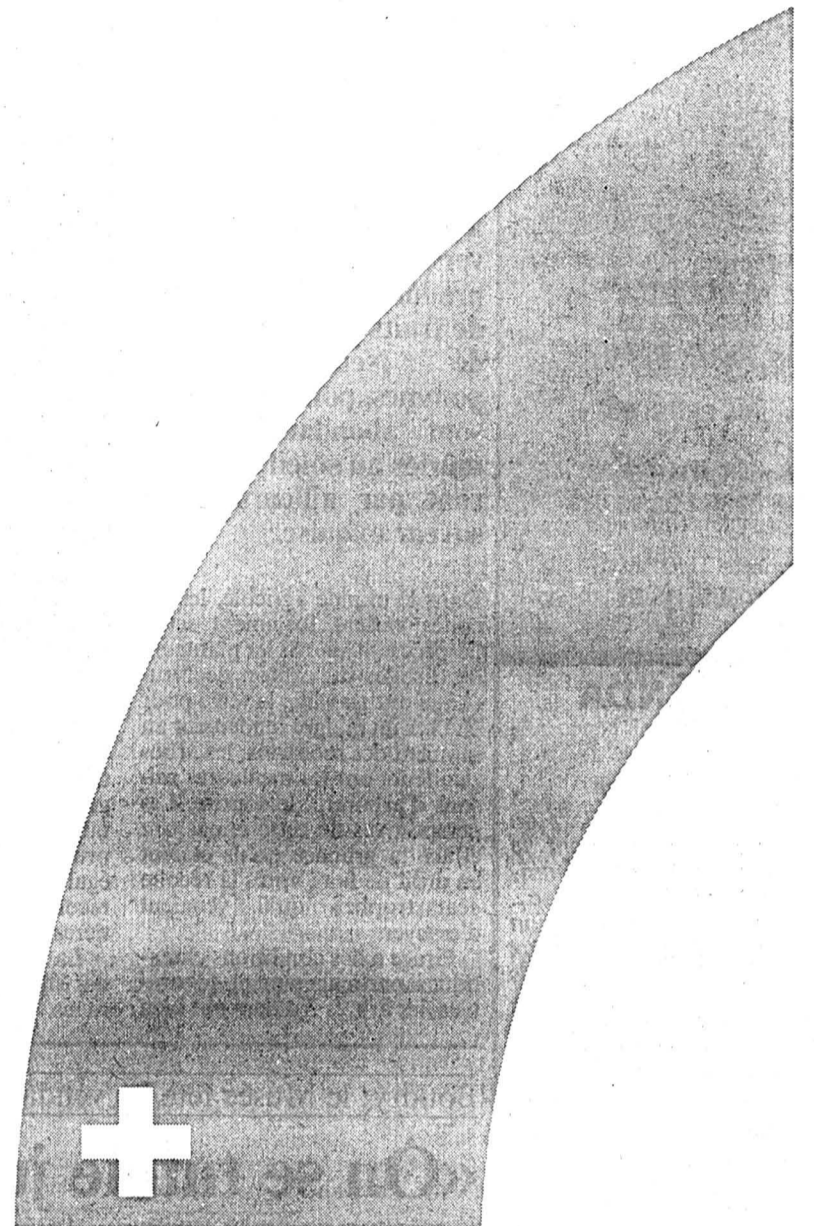
On a la liberté qu'on mérite: en laissant les restrictions la grignoter peu à peu, on finira par n'en plus avoir du tout. Brusquement. Et pour la reconquérir, ce sera une tout autre chanson.

Ceux qui souhaitent une Suisse sans publicité ni sponsoring le paieront au prix fort.

Les journaux coûteront trois fois plus cher. Les prix du cinéma et de la TV seront massivement augmentés d'un seul coup. Par contre, les manifestations sportives ou culturelles comme le Festival de jazz de Montreux ne nous coûteront plus un centime: elles n'existeront tout simplement plus!

Plus de tolérance. Moins d'interdits.

Association contre la prolifération des interdictions publicitaires



PEUGEOT 106.

1er prix offert par les concessionnaires PEUGEOT TALBOT

ENTILLES SA Garage et carrosserie
La Chaux-de-Fonds Le Locle
Garage des Entilles Garage du Stand - Entilles SA
☎ 039/26 42 42 ☎ 039/31 29 41 ou 039/31 37 37



R. BUCHWALDER
Représentant régional
2054 Chézard - ☎ 038/53 37 60



2e prix offert par:
NORDWESTAG SA
VAN BÖCKMANN
Agence
GOOD YEAR

Autres marques disponibles
Marais-Rouges
2316 Les Ponts-de-Martel
Vans pour chevaux
Remorques pour voitures
Importation - Exposition - Leasing
☎ 039/37 18 31 - Fax 039/37 14 17

132-605581

3e prix offert par:
Agence de voyages



2301 LA CHAUX-DE-FONDS
Rue de la Serre 65
☎ 039/23 95 55
2610 SAINT-IMIERS
Rue du Dr-Schwab 3
☎ 039/41 45 43

HOBBY 2000

Véhicules Juniors
Auto - Moto

Eric Bessire

Monts 62
2400 Le Locle
☎ 039/31 42 14

LA CHABRAQUE



SELLERIE
A. GOGNIAT

2063 Vilars (NE)
☎ 038/53 51 32

Vente, réparation, confection
d'articles en cuir

Fermé le samedi dès 12 heures
et le lundi matin

CHAMPAGNE - GRANDS VINS MOUSSEUX



MAULER

Au Prieuré Saint-Pierre
Môtiers - Neuchâtel

• Visite commentée des caves
sur rendez-vous (minimum 10 personnes)
• Dégustation-vente au caveau:
10 h - 12 h et 15 h - 18 h 30

CYCLES ET MOTOS
envers 57, 2400 le locle
039/31 33 60

CHEZ ALI

MUDDY FOX
CAGIVA - DUCATI

**Coupe
des
Montagnes
neuchâteloises**

Cat. R III M I

1er prix: une voiture
Peugeot 106

2e prix: un van

3e prix: un voyage

LES VERRIÈRES:
29 - 30 août

FINALE
Mont-Cornu / La Chaux-de-Fonds
12 - 13 septembre 1992

Avec le soutien de



Rédaction
du VAL-DE-RUZ
Tél: 038/21 26 03
Fax: 038/21 38 34

Simone ECKLIN

Rédaction du
VAL-DE-TRAVERS
Tél: 038/61 38 77
Fax: 038/61 36 82

Mariano De
CRISTOFANO

BRÈVES

Val-de-Travers

La forêt aux Vendanges

La Société d'agriculture du Val-de-Travers participera au prochain cortège de la Fête des Vendanges de Neuchâtel sur le thème: «La forêt pleine d'avenir». Une soixantaine de personnes y prendront part, notamment des chasseurs. La torré de-vrait être aussi de la partie... (mdc)

Val-de-Ruz

Les têtes du SIPRE

Le comité directeur du Syndicat intercommunal des Prés-Royer élargis (SIPRE) a élu ses têtes: Jean-Philippe Schenk prend la présidence, secondé par Marcel Vautravers, vice-président, et Jean-Claude Diakon, secrétaire. Jean-Philippe Schenk cumule sa fonction avec celle de délégué du SIPRE au comité directeur du Syndicat intercommunal pour l'alimentation en eau du Val-de-Ruz et des Montagnes neuchâtoises (SIVAMO) et Marcel Vautravers, avec celle de délégué du SIPRE à la commission de construction du SIVAMO. (se)

Fontainemelon

Voiture de livraison contre auto

Une voiture de livraison conduite par M. P. V., de Fontainemelon, circulait de Fontaines à Fontainemelon, hier à 10 h 30. A l'intersection avec l'avenue Robert, elle est entrée en collision avec l'auto de Mme M. V., de Dombresson, qui circulait en direction de Cernier.

AGENDA

Chézard-Saint-Martin

Le rendez-vous de tous les croyants

Dimanche prochain, ni culte, ni messe dans les églises. Les fidèles ne sont pas pour autant abandonnés. Au contraire. La paroisse catholique du Val-de-Ruz et ses huit sœurs protestantes invitent tous les croyants à se réunir sur la place du Boveret, dans les hauts de Chézard-Saint-Martin. A 10 h, prière œcuménique et sainte cène, suivies d'un pique-nique. Possibilité de faire des grillades. Dans l'après-midi, animation (jeux et concours) pour les enfants. (comm-se)

Vendredi 28 août 1992

L'Impartial

Val-de-Travers: le district compte septante kilomètres de pistes cyclables

La «petite reine» retrouve son trône

En perte de vitesse pendant les années 60 et 70, la bicyclette reprend du poil de la bête. Si les vélos tout terrain ne sont pas étrangers à ce renouveau, les pistes cyclables ont également leur mot à dire. Dans le Val-de-Travers, le réseau s'étend sur près de 70 kilomètres.

Bref retour. En 1980, le Grand Conseil débloque un million de francs pour l'aménagement de 360 kilomètres de pistes cyclables dans le canton. Vacillant sur son trône, la «petite reine» s'y rassoit confortablement et va même jusqu'à ravir des portions de territoire à sa rivale l'automobile.

Dans le district, les parcours officiels de cyclotourisme sont au nombre de cinq. Un circuit, au départ de Fleurier, conduit les pédaleurs à La Côte-aux-Fées puis aux Verrières, avant de redescendre dans la vallée. Quatre itinéraires - Couvet-Vaumarçus, Travers-Le Locle, Les Verrières-Boudry et Les Bourquin-Le Locle - complètent l'offre. Quelques tronçons au relief accidenté viennent rappeler à



Gare de Fleurier.

La location et le transport de vélos par les compagnies de chemin de fer constituent un plus.

l'amateur de vélo l'existence de barrières naturelles...

S'il serait difficile de créer d'autres pistes cyclables, vu l'étroitesse de la vallée, le district comporte toutefois moult petites routes où le trafic automo-

bile est faible. Côté promotion, le secrétariat régional s'en charge, en collaboration avec la FNT. En outre, l'Association «Liaisons» a édité un prospectus des possibilités au départ des Verrières, couplées avec l'utilisation du train.

À LOUER

Classes en course d'école ou familles en week-end n'ont pas besoin d'emporter des bicyclettes dans leurs bagages. Quelques commerces en fournissent. Les Transports régionaux neuchâ-

lois (TRN) et les CFF également. En 1987, 250 vélos ont été loués sur les lignes CMN et RVT. On passe à 695 en 1988 pour culminer à 1016 en 1990 et retomber à 900 l'an dernier. Grosso modo, les locations se répartissent à 70% pour le Val-de-Travers et 30% pour les Montagnes neuchâtoises. Quant aux vélos transportés, on ne possède pas de données précises car ils sont comptés globalement avec les bagages.

Cette année, les locations marchent moins bien. Fin juillet, les TRN arrivaient péniblement à 300 vélos. Afin de relancer la machine, la compagnie de transport - main dans la main avec le secrétariat régional - étudie la possibilité d'une offre couplée au Passavant, le passeport touristique du Val-de-Travers.

VTT: TOUT RESTE À FAIRE

Du côté des vélos tout terrain, tout reste à faire. La région, associée à des privés amateurs de VTT, s'est chargée d'établir des propositions de parcours qui ont été soumises aux autorités cantonales. Le balisage devrait intervenir l'an prochain.

Le but est clair. Au lieu de faire fleurir les interdictions, il est préférable de canaliser les amoureux du VTT sur des parcours intéressants. MDC

Les Verrières: 38e concours hippique

270 chevaux au départ

Samedi et dimanche, la commune des Verrières vivra son 38e concours hippique. Près de 270 chevaux seront au départ des dix épreuves inscrites au programme, dont certaines sont qualificatives pour le championnat neuchâtois ou la Coupe des Montagnes neuchâtoises.

Samedi, le premier départ sera donné sur le coup de 7 h 45 avec les participants à la catégorie R1/L1. Les autres épreuves de la journée auront lieu à 10 h 45

(R1/L1, avec barrage), à 14 h 30 (R2/L2) et 16 h 30 (R2/L2, avec barrage). Toutes les courses du samedi comptent pour le championnat neuchâtois.

Dimanche à 8 h, le concours hippique reprendra avec les concurrents de la catégorie libre. Pas de course au temps, mais une note de style viendra sanctionner les cavaliers. Les autres épreuves sont prévues à 11 h 30 (R3), à 13 h 15 (R3, avec barrage), à 15 h 30 (M1) et à 16 h 45 (M1, avec barrage).

Parmi les cavaliers, signalons

la présence de quelques Vallonniers: Françoise Boichard de Môtiers, Patrick Moerlen des Verrières, Michel Favre de Travers, Vincent Bosson des Verrières, Marianne Leuba de Couvet, Robert Bresset de La Côte-aux-Fées et Katia Farquhar de Môtiers.

Samedi dès 19 heures, le concours hippique se transformera en fête de la bière, avec souper choucroute et ambiance bavaroise assurée par l'orchestre «Fricktaler Musikanten». (mdc)

Course pédestre à Couvet

Dames en fête

Le Club de gymnastique Fémina de Couvet fête son cinquantième anniversaire. Pour marquer le coup, les sportives covassonnes organisent demain samedi une course pédestre ouverte à tous. Rendez-vous Place des Collèges, dès 13 h 45.

Les participants seront répartis en dix-sept catégories, selon l'âge et le sexe. Les plus petits - 1985 et avant - s'affronteront sur une distance de 1000 m, les coureurs nés en 1984 et 1983 sur 1750 m, ceux nés en 1982 et 1981 sur 2500 m et les cadets, nés entre 1980 et

1977, sur 4000 m. Juniors, adultes et vétérans en découvrant sur un parcours de 11 kilomètres - sur routes et chemins forestiers - qui les conduira à Boveresse et Môtiers avant de revenir à Couvet. La première course est prévue à 13 h 45, la dernière sur le coup de 16 h. Départs et arrivées auront lieu sur la Place des Collèges. En plus des prix décernés aux vainqueurs, chaque participant recevra un souvenir. Précisons qu'il est encore possible de s'inscrire sur place. (mdc)

● Avec le soutien de «L'Impartial»

Tribunal de police du Val-de-Ruz

Menaces de représaille

P. L. était renvoyé devant le Tribunal pour menaces. P. L. n'a pas comparu à l'audience, alors que le plaignant a expliqué que P. L. l'avait menacé de représailles s'il ne lui remboursait pas l'argent qu'il lui devait. Ensuite P. L. a donné une nuit au plaignant pour réfléchir en l'avertissant qu'il n'avait pas intérêt à porter plainte. Le plaignant a déclaré qu'il n'avait pas peur pour lui-même mais craignait que P. L. s'en prenne à sa famille. C'est pour cette raison qu'il a porté plainte. En l'absence du prévenu, et sur la base du dossier et des déclarations du plaignant, le tribunal a condamné P. L., par défaut, à 300 fr d'amende et 60 fr de frais.

Il était reproché à W. R. d'avoir dérobé un cyclomoteur stationné sur la voie publique pour se rendre à Neuchâtel. En ville, il a été interpellé par la police parce qu'il circulait sans casque et à un endroit où c'est interdit. En l'absence du permis de circulation, les agents n'ont pas pu s'apercevoir tout de suite que le propriétaire du véhicule n'était pas W. R. qui a alors ramené le véhicule où il l'avait «emprunté». Sur dénonciation de la police et sur plainte du propriétaire du cyclomoteur qui s'est aperçu que son véhicule avait disparu quelques heures. W. R. a été renvoyé devant le

Tribunal pour vol d'usage. W. R. a admis les faits. Au vu de son jeune âge et de l'absence d'antécédent, W. R. a été condamné à une amende de 150 fr et 60 fr de frais.

Lors d'un contrôle de vitesse, M. F. a été mesuré à une vitesse supérieure au 80 km/h autorisé. Il s'est acquitté de l'amende de 20 fr que lui a infligé le gendarme. Selon M. F., son passage a eu alors la mauvaise idée de se moquer des gendarmes. Ces derniers ont alors contrôlé l'état physique de M. F. au moyen de l'éthylomètre qui a donné un taux de 0,75‰. Au vu de ce résultat, M. F. a été soumis à une prise de sang dont l'analyse a permis de déterminer que le sang de M. F. contenait 1,1‰. Compte tenu de ce taux, de l'absence d'inscription au casier judiciaire et des excellents renseignements généraux, le tribunal a pu renoncer à prononcer une peine d'emprisonnement et a condamné M. F. à une amende de 900 fr qui pourra être radiée du casier judiciaire après un délai d'épreuve d'un an. M. F. supportera également les frais de justice par 448 fr. (pt)

● Le tribunal était placé sous la présidence de M. Daniel Jeanne-rot assisté de M. Patrice Philot, substitut au greffe.

Chézard-Saint-Martin: trente-sept ans au Service d'aide familiale

Un bail et beaucoup de satisfactions

Pour travailler dans un service d'aide familiale, il est nécessaire de réunir certaines qualités qui ne sont pas forcément données à tout un chacun. Il faut être dévoué, patient, pratique, loyal, observateur, disponible, débrouillard... Ida Hänni de Chézard-Saint-Martin les a sans doute toutes réunies pour passer quelque trente-sept années de sa vie au SAF du Val-de-Ruz. Elle vient de prendre une retraite bien méritée.

A l'époque où elle est arrivée au Vallon pour effectuer un stage, il n'existait pas de véritable école d'aide familiale: «J'ai suivi des cours dans un établissement lausannois, qui formait des gens pour travailler dans les homes. En treize mois, j'y ai appris la comptabilité, le cuisine, le droit, la psychologie, la couture, le raccommodage...», raconte-t-elle. Tout un programme. C'est pourtant dans le terrain qu'elle s'est perfectionnée.

Au début, les demandes émanaient surtout de familles payannes qui avaient à charge sept à dix enfants. En panne lors des foins ou dans l'attente d'un heureux événement, elles avaient besoin de personnes pour s'occuper des gosses, du ménage et de la lessive. Debout à 6 h 30, Mme Hänni - pas encore motorisée - se déplaçait en bus, en

vélo ou en charrette tirée par un cheval. Les journées étaient bien remplies et parfois, elle passait la nuit sur place.

«A ce moment-là, on avait encore le temps et le rythme était plus lent. Je faisais partie de la famille. C'était vraiment une chouette expérience». Plus tard,

la venue d'industries a quelque peu modifié le cours des choses et aujourd'hui, l'accent est porté davantage sur les personnes âgées. «Elément qui n'a rien enlevé à mon plaisir du boulot et à mon enthousiasme», note Mme Hänni en guise de conclusion. (paf)



Ida Hänni

Trente-sept ans au SAF du Val-de-Ruz.

(Favre)

AUJOURD'HUI

FLEURIER

● EXPOSITION
16e comptoir du Val-de-Travers.
Patinatoire couverte de Belle-Roche
18 h-22 h.

MUSIQUE

Récital d'orgue par Georges-Henri Pantillon (Bach, Franck, Dupré).
Temple
20 h.

Votre marché



Le Vallon

HOTEL FERMÉ
pour cause de vacances jusqu'au 31 août 1992
ROBERT, CHEF DE CUISINE
6-12255

Hôtel du CHEVAL-BLANC
2616 Renan, ☎ 039/63 16 66
...
Servie au carnotzet tous les jeudis, vendredis et samedis soirs
FONDUE BACCHUS à gogo
avec entrée, vin, dessert et un café compris
Chambres tout confort Fr. 54.- avec petit déjeuner
Fermeture hebdomadaire: dimanche soir et lundi
6-12093

ERGUEL VOYAGES
VOTRE ÉTÉ au jour le jour
FOIRE DE MORTEAU comme habituellement, prochain départ Mardi 1er septembre 1992 ½ j.
Places encore disponibles... pour **MICHAEL JACKSON** en concert à Lausanne Mardi 8 septembre 1992 Prix car et billet: Fr. 90.-
LA FRANCHE-COMTÉ Petite balade avec quatre heures Mercredi 9 septembre ½ j. Prix: Visa 28.-/ad. 32.-/enf. 20.-
LA NOUVELLE SAISON DU THÉÂTRE à Besançon 4 opérettes en abonnement: - balcons, 1re: Fr. 330.- - galeries, faces: Fr. 270.- Inklus car et entrée Demandez le programme détaillé
Inscriptions et renseignements: ☎ 039/41 22 44, Saint-Imier Fax 039/41 27 43
6-12008

A vendre ou à louer, aux **Convers/Renan**, 10 min La Chaux-de-Fonds **maison familiale 5 pièces**, cuisine agencée, terrasse, jardin, garage, terrain 2000 m².
Ecrire sous chiffre T 132-726473 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds 2.
4x4

Votre **HORLOGE MORBIER PENDULE** ancien, récent, ne va plus. Révision avec garantie 1 an.
Reprise Echange - Vente
Chez Walty Les Reussilles ☎ 032/97 51 36
06-012904

Devenez donneur!
★
Donnez de votre sang
Sauvez des vies

La Chaux-de-Fonds

Vous cherchez un **appartement personnalisé** exceptionnel dans parc arborisé. Vous avez la possibilité, directement avec le constructeur, de réaliser votre projet.

Ecrire sous chiffres 06-765002 à: Publicitas, case postale, 2501 Bienne

CHÉZARD-SAINT-MARTIN

Val-de-Ruz
A vendre **parcelle de terrain à bâtir**, surface de 5000 m² pour immeubles locatifs ou maisons familiales. Cette parcelle peut être morcelée.

Ecrire sous chiffres 06-765005 à: Publicitas, case postale 2501 Bienne

La Chaux-de-Fonds

A vendre, au centre, **une parcelle de terrain à bâtir** de 3500 m², magnifiquement située. Autorisation de construire à disposition.

Ecrire sous chiffres 06-764997 à: Publicitas, case postale 2501 Bienne

A louer à Saint-Imier pour le 1er septembre ou date à convenir

appartement neuf de 3 pièces

à 3 min. de la gare CFF.
Appartement avec un brin de luxel (mansardé, poêle-cheminée)
Animaux non admis.
Prix Fr. 1175.- + chauffage.
Pour visiter, téléphonez au: 031/921 43 65 (10 h 00 à 12 h 30 et dès 19 h 30)
470-101769

IMPRIMERIE **FAVRE SA**
2610 SAINT-IMIER
Téléphone 039/41 22 96
Tous travaux d'impression pour le commerce et l'industrie
6-12078

OFFRES D'EMPLOI

Cherche tout de suite **jeune fille pour le service et l'office**
Polyvalente. Parlant français. 2 jours de congé.
Hôtel du Cheval-Blanc, Renan
☎ 039/63 16 66
6-511328

Chez Jean-Pierre
J.-F. Leuenberger
Boulangerie, alimentation Courtelary
Afin de compléter notre effectif de personnel, nous engageons pour tout de suite ou date à convenir:

- 1 boulanger-pâtissier
- 1 pâtissier(ère)-confiseur

Locaux de travail spacieux, agencement moderne, semaine de 5 jours avec, une fois par mois, 4 jours de congé.
Pour de plus amples renseignements, demandez si possible entre 10 et 14 h. J.-F. Leuenberger au 039/44 11 39
470-944

SPECTACLES - LOISIRS

RESTAURANT CARIOCA

2610 Saint-Imier
Tous les derniers vendredis du mois dès 20 h 30

SOIRÉE DANSANTE

avec l'Echo d'Erguel

Se recommandent: Liliane, Sylvian et le personnel
470-225

COURTELARY - Halle de gymnastique
Samedi 29 août 1992 à 20 h. 15

125^e anniversaire de la Fanfare municipale de Courtelary

CONCERT DE GALA

par la **Fanfare de la police cantonale bernoise**
Danse avec l'orchestre **The Rados**
Bar — Cantine — Tombola
6-513847

DIVERS

à la Grand'Rue
BOUTIQUE COCOTTE
Vente d'articles culinaires émaillés avec petits défauts
Prix très intéressants
Vendredi 28 août 1992
15 à 19 heures
Prochaine vente:
vendredi 25 septembre 1992, 15 à 19 heures
emalco
EurEmalco SA, Corgémont
6-12035

L'Ecole professionnelle commerciale de Bienne, en collaboration avec le Centre interrégional de perfectionnement (CIP) à Tramelan et Clés pour le travail, centre de formation pour adultes, à Lausanne

FEMME ET PROJET DE CARRIÈRE

«Se perfectionner pour avancer»
Lieu: Centre interrégional de perfectionnement (CIP), Lovières 13, 2720 Tramelan

Durée: 12 journées
Dates: 23, 24 et 25 novembre 1992
12 et 13 janvier 1993
15, 16 et 17 février 1993
29, 30, 31 mars et 1^{er} avril 1993

Destinataires et objectifs du cours:
permettre à des employées de commerce en emploi de prendre conscience des possibilités de carrière et de développer leurs capacités à progresser et à prendre des responsabilités.

Contenu du cours: 4 MODULES DISTINCTS
● s'exprimer avec plaisir et efficacité;
● savoir gérer son temps et son travail;
● vivre et travailler en équipe;
● développer ses capacités à conduire une équipe.

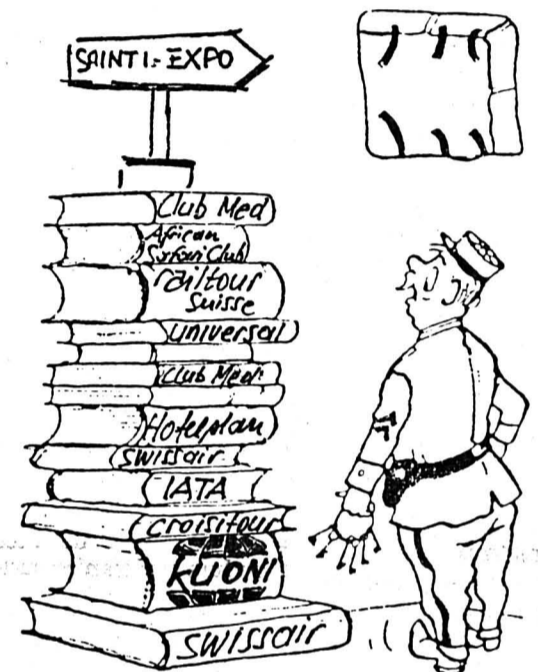
Renseignements:
CIP Tramelan - Elisabeth Gehlen,
Tél. 032 970 733 ou 970 970 - Fax 032 970 971
Ecole professionnelle commerciale, Bienne
Franziska Luder - Tél. 032 23 14 67 - Fax 032 22 29 45
06-1886/4x4

AUTOS - MOTOS - VELOS

V-A-G Garage-Carosserie TOURING St-Imier
L. Fiorucci
Baptiste-Savoye 16
☎ 039/41 41 71
VW Audi
Votre partenaire de confiance:
vente achat échange
Réparations - Dépannages
LAVAGE AUTOMATIQUE - SELF-SERVICE
6-12062

VACANCES - VOYAGES

L'évasion par le voyage



Agence de voyages
croisitour
Les artisans de l'évasion Michel Ryser

Rue de la Serre 65 ☎ 039/23 95 55 CH-2301 La Chx-de-Fds
Rue Dr-Schwab 3 ☎ 039/41 45 43 CH-2610 Saint-Imier

132-12452

GASTRONOMIE

«Le Bex» Salon gastronomique Hôtel de la Combe-Grède

Richard Oswald, propriétaire
2613 Villeret, ☎ 039/41 27 51
Ce fabuleux menu gastronomique est servi du 27 août au 25 septembre 1992

L'endroit = cadre exceptionnel
La qualité du menu = tout simplement fabuleuse
La quantité du menu = 8 plats équilibrés
Le prix = incroyable Fr. 59.- le tout
Chaque mois un autre menu gastronomique de 8 plats

- La verdure d'automne au saumon fumé parfumée au vinaigre de cassis
- La tassette d'essence de bœuf aux bolets frais
- Le filet de saint-pierre à la livournaise
- Le suprême de poularde de Bresse à la moutarde de basilic
- Le sorbet de pomme avec sa liqueur
- Le grenadin de veau aux morilles
- Assortiment de fromages
- Le gratin de framboises chaud-froid

Attention: uniquement sur réservation
Pas de restauration dimanche soir et lundi

L'annonce, reflet vivant du marché

Programme d'impulsion économique pour le Jura bernois: ça continue

Un lieu d'implantation privilégié

Le programme d'impulsion économique en faveur du Jura bernois, pour la période 1988-1992, n'est pas près de s'arrêter. M. Peter Siegenthaler, directeur de l'Economie publique du canton de Berne, en dressant le bilan de cette action, a annoncé la poursuite d'un effort spécial de promotion.

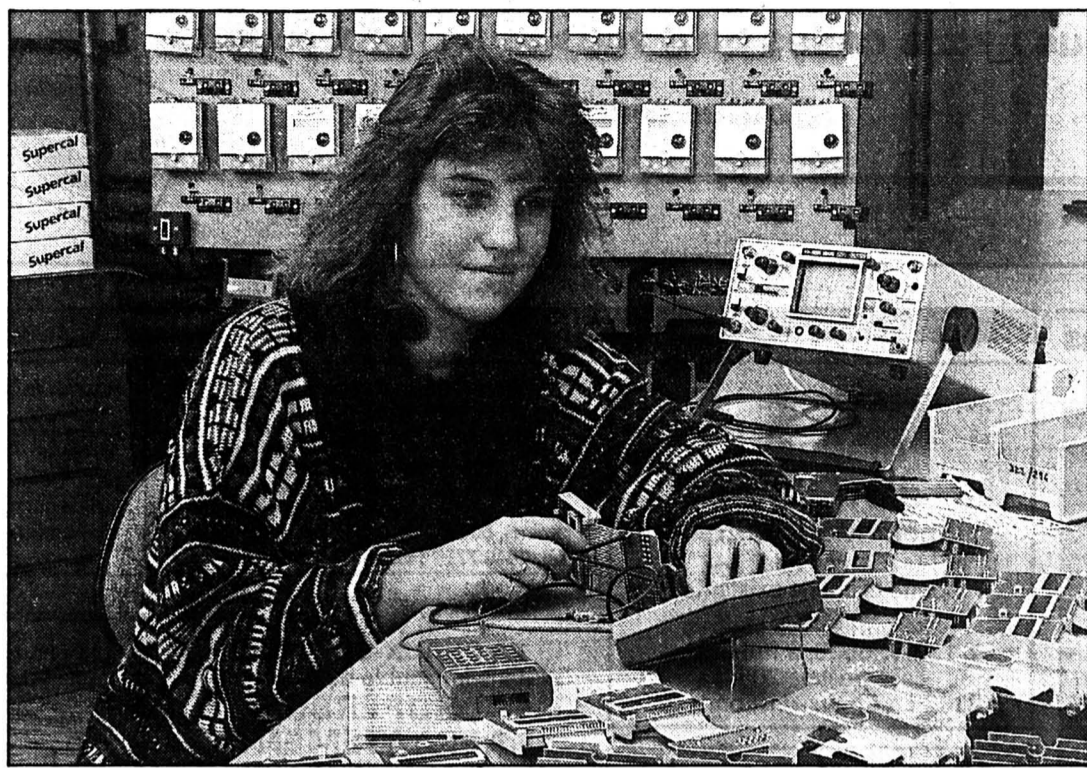
Ce programme, qui laisse apparaître un bilan réjouissant, a été lancé il y a quatre ans. Les décisions prises par le Conseil exécutif concernant sa poursuite permet à la région d'espérer, son but étant de promouvoir la création et l'implantation de nouvelles entreprises afin de favoriser le développement du Jura bernois et de compenser les pertes d'emplois, etc.

A la base, le projet prévoyait l'implantation de 10 entreprises et la création de 200 emplois. Ce sont finalement 19 projets qui ont bénéficié du programme et 225 emplois ont été créés à ce jour. Ces projets représentent 29 millions de francs d'investissement. Seules quatre entreprises n'ont pas réussi leur démarrage et ont remboursé l'aide apportée.

ÇA CONTINUE

La situation économique ne laisse pas indifférent les autorités. MM. Grisel et Leuenberger, de la promotion économique, ont commenté le nouveau programme, qui a été adopté. La restructuration de l'économie du Jura bernois n'est surtout pas terminée et, selon les spécialistes, un redémarrage économique n'est pas attendu avant 1993.

Sur le front du chômage, le



Sonceboz

Grâce à la promotion économique, SONTEX S.A. a développé un nouveau produit. (Photo privée)

Jura bernois a relativement bien résisté mais le taux, en juillet, est malgré tout supérieur (3,4%) à la moyenne suisse (2,94%) et cantonale (2,1%). Les expériences réalisées au travers de ce premier programme incite le Gouvernement à poursuivre dans cette voie en mettant en place un nouveau programme pour 1993 à 1997. Une intensification de l'effort de promotion du Jura bernois comme lieu d'implantation est prévue et le mandat de chasseur d'entreprises (poste occupé par M. Reinhard Schlaefli) sera reconduit.

ATOUTS EN MAINS

Grâce au savoir-faire de sa main d'œuvre, le Jura bernois possède de sérieux atouts pour attirer de

nouveaux investisseurs. Un immense travail est accompli par les artisans de la promotion économique qui n'ont pas manqué de visiter de nombreuses entreprises et représentations diplomatiques. Soixante entreprises se sont déplacées pour une visite dans la région, plusieurs ont déclaré leur intention d'investir et de prendre en considération le Jura bernois. Mais il ne faut pas se leurrer, tout n'est pas facile si l'on sait par exemple que la réunification de l'Allemagne a détourné de nombreux investisseurs, que les USA mettent un frein du fait que la Suisse ne soit pas dans la CEE ou l'EEE.

Plusieurs projets ont été perdus au profit de la Hollande et même de l'Allemagne. Mais sur

le plan de la compétitivité, la Suisse se place toujours dans les premiers rangs des pays industrialisés.

L'AVENIR

Les responsables entendent réaliser 15 nouveaux projets et créés 300 nouveaux emplois. Mais il faut bien le spécifier, le rôle principal de cet organisme cantonal n'est pas de venir en aide en apportant de l'argent aux entreprises déjà en difficultés en raison d'un manque de travail mais bien de soutenir tout nouveau projet, toute nouvelle réalisation etc.

Trois personnalités du monde industriel, dont les entreprises ont bénéficié d'une aide de la promotion économique, se sont exprimées pour présenter leur

spécialité, notamment «Augustine Medical S.A.» de Courtelary, «EASY Système S.A.», Moutier et «Sontex S.A.», Sonceboz. J.-C. VUILLEUMIER

Savoir s'adapter

Ce qui fait l'atout du Jura bernois, si l'on se réfère aux propos du chasseur d'entreprises, c'est surtout la mise à disposition de locaux adéquats. Certains investisseurs ont construit des usines qui demeurent vides. Souvent, on a voulu trop bien faire et construire suivant nos traditions alors que les besoins de certains investisseurs étaient plus modestes et ne pouvaient payer un loyer trop élevé. Il faut donc savoir s'adapter aux besoins.

Le temps de l'individualisme est également révolu et si, grâce à la promotion économique, une nouvelle industrie s'implante dans la région, on doit y trouver satisfaction à l'heure où l'on parle de l'Europe même si l'esprit villageois en prend «un coup» lorsque son offre n'est pas prise en considération.

Signalons enfin que le Grand Conseil s'intéresse vivement à l'achat de terrains à Reconvilier afin d'être en mesure de satisfaire diverses demandes. Tramelan n'est pas mis en arrière puisque, une somme de 450.000 francs lui sera attribuée pour la viabilisation d'une zone de construction. D'autres exemples ne manquent pas pour démontrer que le Jura bernois est un grand bénéficiaire des mesures accordées par le canton. (vu)

Rédaction
du JURA BERNOIS
Tél: 039/44 18 00
Fax: 039/44 17 07

Dominique EGGLE

BRÈVE

Bienne

Terrain vendu

Le Conseil de la ville de Bienne a accepté hier soir à l'unanimité de vendre à la Confédération une parcelle de terrain d'environ 1600 m² au prix de 780.000 francs. Le terrain servira à la construction du bâtiment qui abritera l'Office fédéral de l'économie des eaux. (ats)

AGENDA

Sornetan

Premier «Vendredi du Centre»

Premier thème inscrit dans le cycle des «Vendredis du Centre»: la religion. Sous le titre «La religion est-elle de retour?», le professeur Roland Campiche, de l'Université de Lausanne, parlera ce soir (20 h 15) d'un phénomène considéré en voie de disparition il y a une vingtaine d'années. (Imp)

Bellelay

Kermesse «Arc-en-Ciel 92»

Destinée avant tout aux rencontres et à la communication entre patients de la clinique de Bellelay et le public, la Kermesse Arc-en-Ciel, douzième édition, aura lieu samedi et dimanche 29 et 30 août. Au programme: jeux, vente de livres d'occasion, animations diverses, cantines, tombolas, portes ouvertes de l'institution, lâcher de ballons. Dimanche, après l'office religieux, la chorale des patients précèdera les animations musicales sous la tente et dans les jardins, avec la participation de Vincent Vallat et du group rock Fou. Un thé dansant terminera l'après-midi. (sg)

Tramelan

A l'heure européenne

C'est aujourd'hui que les autorités municipales et de nombreux invités assisteront à l'ouverture du bureau européen du Mennonite Central Committee (MCC) à Tramelan. Le MCC est l'organisation d'entraide, de développement et de réconciliation des diverses Eglises mennonites en Amérique du Nord. Plus de mille volontaires sont en service dans près de cinquante pays. La fonction du bureau européen est de coordonner les projets MCC en Europe et dans l'ancienne Union soviétique. (comm-vu)

Tir à l'arbalète

Des Tramelots en évidence

Les arbalétriers tramelots ont participé ces derniers temps à plusieurs concours dont, en particulier, le Tir cantonal bernois où ils se sont distingués.

Au championnat de groupe, et profitant d'excellentes conditions, les diverses sections engagées ont obtenu des résultats très élevés (Frutigen 495 points sur 500). Le premier groupe de Tramelan s'est classé au 62e rang sur plus de 250 groupes avec le résultat de 474 points au premier tour et 472 au deuxième tour ce qui prouve la régularité des arbalétriers tramelots.

A la coupe «Tiger» d'Aegerten, cinq arbalétriers du club local ont été engagés. Le programme est de 60 minutes pour

au maximum 10 coups d'essai et de 20 flèches. Classé au 13e rang avant ce tir, Tramelan a gagné une place. Un seul maximum de 200 points a été réalisé ainsi que deux fois 198 dont une fois par le Tramelot Raphaël Steinegger.

Les Tramelots, qui participaient avec 9 arbalétriers au tir d'Emmental à Hasle-Rüegsau, ont amélioré la moyenne de section avec 56,565 points de moyenne sur 60 et ont obtenu un 16e rang sur 26 sections. Le groupe «Les Flèches» avec 232 points s'est classé 26e sur 54 groupes inscrits.

LAURIER OR

De l'or pour la section et des places d'honneur pour les arbalétriers de Tramelan lors du Tir

cantonal bernois d'Aegerten à Schwadernau.

Ce tir cantonal a connu un beau succès avec la participation de 1700 arbalétriers de toute la Suisse et même du Canada. Tramelan y participait en section dans la 3e catégorie avec 13 arbalétriers. La section a obtenu la moyenne de 57,242 points sur 60 et s'est classée au 5e rang sur 26 obtenant ainsi un laurier or.

Cinq Tramelots tiraient la maîtrise de 60 flèches. Tous les cinq ont réussi et de belle manière.

A la cible «don d'honneur», Raphaël Steinegger n'a pas manqué l'occasion de se distinguer avec un 6e rang et 197 points sur 200. (vu)

Renan

Du cinéma en plein air

«D'un ciel bleu», si le ciel est clément, film à voir au jardin public, dimanche 30 août, à 20 h 30. Proposé par Vivre-Art-Renan, une soirée différente, en plein air.

Parlé allemand, sous-titré français, «Aus heiterem Himmel» est le troisième long métrage de Felix Tissi, auteur du scénario et metteur en scène. Produit par Res Balzli de Nidau, il a été tourné dans les «coulisses» de Berne.

Les personnages n'ont rien de

héros. Ils vivent dans la même ville, Berne, d'une vie plus ou moins banale. Les rencontres imprévues de ces solitaires, un peu marginaux, les liens tissés entre eux par un hasard étrange forment la trame du film. Des situations quotidiennes des différents personnages, qui mèneront à une sombre issue, cinq destinées qui, au départ, n'avaient rien à voir ensemble, d'où, l'ironie du titre: «D'un ciel bleu».

La forme élaborée, les nom-

breux plans documentaires, les images fascinantes - caméraman Dieter Fahrer - en font, selon l'auteur, un plaisir cinématographique simple et calme, qui laisse pensif.

Les interprètes principaux sont: Yves Progin, Zekeriya Yelkalan, Isabelle Favez, Sabine Markoczy, Elisabeth Niederer.

A voir au jardin public ou à la salle communale en cas de mauvais temps. La durée de ce film est de 114 minutes. Collecte à l'issue. (hh)

Saint-Imier

Triathlon du Centaure

C'est samedi qu'aura lieu le désormais traditionnel Triathlon du Centaure, avec départ et arrivée à la piscine de Saint-Imier. Au programme, dès 9 h 30, des distances accessibles à tous, à savoir 500 m de natation, 20 km à vélo et 5,5 km de course à pied, le tout sur des parcours variés et attractifs.

Les deux recordmen de l'épreuve, le Bruntrutain Bernard Jubin (1 h 04'56) et l'Imérienne Anne Marchand (1 h 08'56), seront une nouvelle fois de la partie.

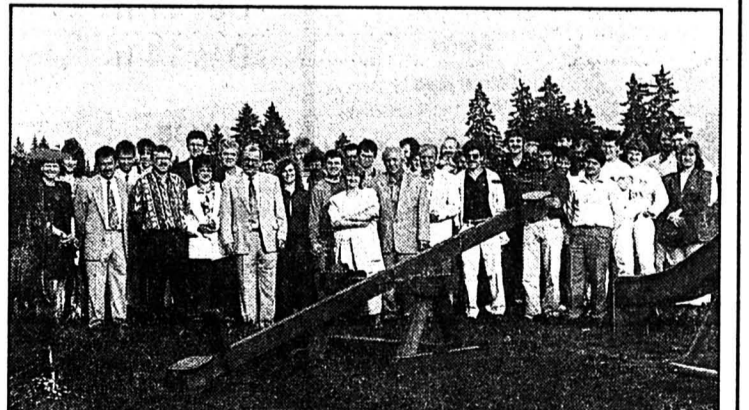
Outre de nombreux lots et prix souvenir, les participants recevront des classements très détaillés indiquant les positions intermédiaires après chaque épreuve, ainsi que les temps réalisés aux changements.

(comm)

Le nombre de participants est limité, mais il reste quelques places disponibles. Pour tout renseignement et inscription, s'adresser à Jean-Philippe Santoni, au (039) 41 33 60.

PUBLI-REPORTAGE

Pärli S.A. à Tramelan: 100 ans déjà



Spécialisée en sanitaire et chauffage depuis 100 ans déjà, l'entreprise Pärli S.A. est au service de la population de toute la région. Bénéficiant d'une solide réputation, l'entreprise tramelote et ses succursales de Saint-Imier, Malleray, Moutier, Cortébert et Bassecourt, ont célébré son 100e anniversaire en compagnie de tous leurs employés. Au programme: une excursion au musée de Grandson puis un repas partagé à Morat en attendant les festivités officielles qui auront lieu cet automne. La population aura l'occasion de faire mieux connaissance avec cette entreprise centenaire puisqu'une journée portes ouvertes est également prévue. (vu-photo privée)



DES VOITURES D'OCCASION EXCLUSIVES AU GARAGE ET CARROSSERIE RENÉ CRÉTIN

Route de Courtedoux 2900 Porrentruy Tél. 066 66 68 22

Nous avons celles qu'il vous faut à prix réduits

Toutes marques



165-14799/4x4



Gérance d'immeubles
Toutes transactions immobilières
Promotion immobilière
Achat - Vente - Courtage

Régie immobilière P. Béguin

2208 Les Hauts-Geneveys
Tél. 038/53 50 82 - Fax 038/53 52 51

A vendre aux Ponts-de-Martel
Lotissement Du Bugnon

VILLA 6 1/2 PIÈCES

avec garage, possibilité d'exécuter soi-même certains travaux.

Visite du chantier en cours.

450-107

Entretien-Réparations

Volets à rouleau

Un coup de fil suffit. Une de nos équipes de service est toujours près de chez vous. Aussi pour stores et portes de garages.

HARTMANN+CO SA
Stores, portes de garage,
constructions métalliques

038 31 44 53

A vendre à La Chaux-de-Fonds, Helvétie 50

appartement de 4 1/2 pièces (108 m²)

Cheminée, 2 balcons, garage, jardin.
Prix Fr. 315 000.- ☎ 039/26 99 70
de 12 à 13 heures ou à partir de 18 heures.

450-101681

IMMOBILIER

A remettre

magasin diététique

alimentation naturelle

Centre ville, bonne clientèle existante

Faire offres sous chiffres
Z 132-726503, à Publicitas,
case postale 2054,
2302 La Chaux-de-Fonds 2.

A vendre à 20 min de Porrentruy, centre d'un petit village, en France

VEILLE MAISON

(env. 1750), 6 pièces, cuisines, salle de bains, 2 W.-C., cave et grenier, toiture neuve, façade rénovée, grande remise, jardinet, 800 m². Fr. s. 119800.-.

Tél. 0049 7755 1458. 268-384155/4x4

A louer à Neuchâtel

très beau local de 140 m²

parfait état, sur deux niveaux, grande vitrine sur rue piétonne, conviendrait à tout commerce. ☎ 077/37 41 17

28-1410

A louer à La Chaux-de-Fonds, plein centre (av. Léopold-Robert)

petit magasin

à l'usage de boutique, bijouterie, etc.
Loyer acceptable avec reprise justifiée.

Renseignements au:
☎ 039/23 58 74

132-506554

retim^{og} / Revisionen / Treuhänd / Immobilien

Dorfchäm, 6247 Schötz
Telefon 045/71 17 07
Telefon 045/71 20 07
Telefax 045/71 47 41

Nous louons à Saint-Imier pour date à convenir

appartement

Loyer: Fr. 1350.-

5 1/2 chambres avec une cuisine.

Nous sommes volontiers à votre disposition pour de plus amples renseignements.

Les intéressés s'adressent au
☎ 039/41 37 77, jusqu'à 19 h.

561-2109

A vendre à

LA CHAUX-DE-FONDS,

dans immeuble de caractère,

SUPERBE APPARTEMENT

neuf de 4 1/2 pièces, cheminée ou fourneau, 2 salles d'eau, pour date à convenir.

Tél 038/24 77 40

28-40

Cherche à acheter une ancienne et petite PROPRIÉTÉ foncière, si possible isolée.

Faire offres sous chiffre 174-175.232 à Publicitas Vaduz, case postale 1236, Pradafant 11, 9490 Vaduz. 4x4

A louer tout de suite ou date à convenir

La Chaux-de-Fonds

Rue du Grenier

Locaux administratifs de 75 m² au 2^e étage

Loyer annuel:
Fr. 19560.- charges comprises

S'adresser à:
Caisse de pensions de l'Etat de Neuchâtel
gérance des immeubles
Tivoli 5, 2003 Neuchâtel
☎ 038/22 34 15

28-119

Menuiserie

Agencement meubles
Rénovation
Fenêtres bois, bois/métal

A. Augsburg

2333 La Ferrière
☎ 039/61 10 09
Privé 039/28 25 22

Inauguration de la halle polyvalente La Ferrière les 28, 29 et 30 août 1992

Vendredi 28 août

Dès 20 h **Fête de la bière**
Animation musicale avec Ceux-de-la-Gare, Les Breuleux

Dès 22 h **Danse avec Mark Leader's**

Samedi 29 août

Dès 10 h **Journée officielle. Rendez-vous place du village**

Dès 20 h **Animation musicale avec Imertaler Sextett**

Dès 22 h **Danse avec Combo**

Dimanche 30 août

Dès 10 h 15 **Culte à la halle**

Dès 11 h **Concert-apéritif avec Famille Scheidegger, Les Bois**

Dès 14 h **Animation musicale avec Imertaler Sextett**

Entrée **Fr. 5.- vendredi et samedi, dimanche gratuit**

● bar ● bar à champagne ● bar à raclette ● restauration chaude

Favorisez nos annonceurs

132-506409

LA RUCHE IVECO

Carrosserie-Garage de la Ruche S.A.

Agent IVECO

2333 La Ferrière
☎ 039/61 14 52 - Fax 039/61 15 04

Buffet de la Gare

2333 La Ferrière
☎ 039/61 16 22

Famille Foucher

Cuisine française
Spécialités sur commande

Terrassement - Béton armé
Maçonnerie - Transformations

Guido CERINI & Cie

Entrepreneur

☎ 039/61 13 30
2333 La Ferrière

Exposition permanente
Etudes et projets d'éclairage

beulelere sa

En Segrin 1
2016 Cortaillod - Tél. 038/42 63 36

Boucherie-Charcuterie

GRUNDER

Neuve 2
La Chaux-de-Fonds
☎ 039/28 35 40
Fax 039/28 33 57

Un fournisseur de confiance

CARRELAGES REVETEMENTS

Serge Personani

Le Locle ☎ 039/31.77.45

Fromagerie de La Chaux-d'Abel

Kurt et Anne-Marie Zimmermann

2333 La Chaux-d'Abel
☎ 039/61 11 53

SKB BLACKHAWK

Des pros à votre service

D. SCHAFER G. KRATTINGER

Matériel de soudure
Co²
Fil

Marbre
Porto-Power
Dozer
Korek
Mitek
Pont de mesure
R 188 mk²

☎ 039/61 17 28
2333 LA FERRIERE

PAERLI S.A.

SANITAIRES
CHAUFFAGE

2735 Malleray Tél. 032/92 11 15
2740 Moutier Tél. 032/93 43 55
2854 Bassecourt Tél. 066/56 56 33
2610 Saint-Imier Tél. 039/41 31 74
2720 Tramelan Tél. 032/97 45 25
2607 Cortébert

Auberge de la Puce

R. et E. Möhl-Fischer
2333 La Ferrière
☎ 039/63 11 44

Economies de l'Etat jurassien en matière de personnel

Un catalogue plutôt explosif

Répartition - classe 1 à classe 25

Après les fonctionnaires, les enseignants jurassiens se sont réunis hier soir à Bassecourt. Ils n'avaient qu'un objet à l'ordre du jour de leur session extraordinaire: discuter des économies que l'Etat jurassien entend réaliser sur son personnel pour réduire le déficit cantonal. Nous révélons aujourd'hui ce train de mesures qui fera l'objet de négociations entre partenaires. D'ores et déjà, certains rabattements envisagés restent à travers le gosier des agents de la fonction publique...

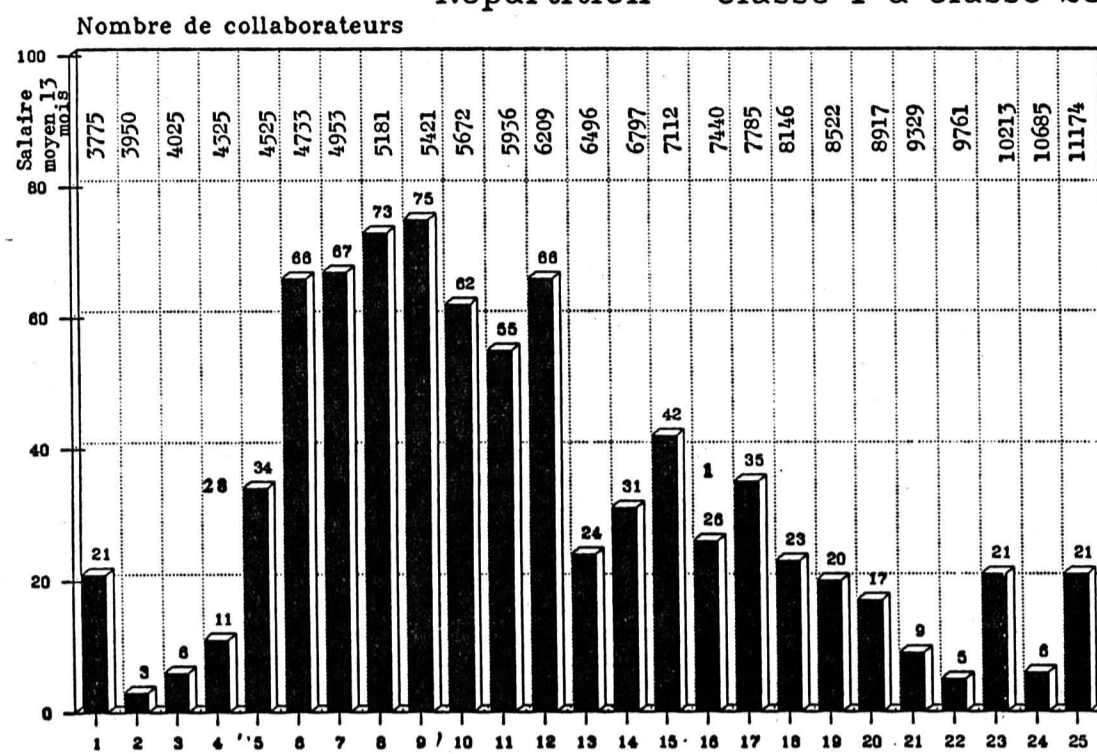
les enseignants et le personnel des hôpitaux et des institutions sociales, cela représenterait une économie de 5,6 millions. Troisième mesure à l'étude: le blocage des annuités durant une année (économie de 4 millions). Enfin, quatrième formule (non retenue par l'Exécutif): réduire l'horaire de travail d'une heure par semaine avec une réduction des traitements de 2,4% (économie de 1,7 millions pour les seuls fonctionnaires).

Le comité «Efficacité-Jura» propose ensuite quatorze propositions complémentaires. Il y va de la suppression d'allocations pour couples (économie de 237.000 francs), de la suppression de la prise en charge de la part incombant à l'employé des primes LAA pour accidents non professionnels (un demi million d'économie), ou encore du versement du treizième salaire en une seule fois (économie de 150.000 francs), l'introduction de la rémunération au mérite sur la base de l'appréciation des performances ou la révision de la classification des enseignants (deux domaines sensibles). Les qualifications d'ancienneté, les jetons de présence ou encore la limitation de l'effectif sont autant de mesures avancées.

Ce catalogue comprend tout d'abord quatre mesures dites alternatives. La première a trait au renchérissement. Il est envisagé soit une réduction linéaire de 2% de ce renchérissement (économie de 2,3 millions), soit une réduction progressive de 2 à 3-3,5%, soit enfin une contribution de solidarité (accorder le plein renchérissement mais prélever un certain pourcentage sur le salaire).

TREIZIÈME SALAIRE LIMÉ
La seconde mesure consiste à supprimer la moitié du treizième salaire. Pour les fonctionnaires,

Restent enfin deux mesures facultatives: la diminution volontaire du temps de travail (mesure non retenue par l'Exécutif) et la possibilité offerte aux fonctionnaires de prendre une semaine de vacances supplémentaire non payée. On le voit, ce catalogue va nourrir la discussion. Mgo



PARTI PRIS

Exercice délicat

Chacun est conscient qu'il faut rétablir l'équilibre des finances cantonales. On ne peut pas avaler chaque année un déficit de 20 millions. Seulement, il n'y a pas le «feu au lac». Voilà dix ans que l'Etat jurassien présente des comptes équilibrés.

Alors quand, d'un coup, on fait des économies de bout de chandelles, il y a de quoi s'étonner et irriter les agents de la fonction publique. Un exemple: on a gommé la couleur rouge du journal des fonctionnaires. Ce journal n'est plus envoyé à chaque agent public par la poste mais distribué par le chef de ser-

vice. Il n'y a pas de petites économies mais parfois... Il en va de même du débat engagé sur les économies à faire sur le personnel de l'Etat. Les fonctionnaires sont prêts à jouer le jeu (ils l'ont prouvé en faisant de nombreuses propositions) mais pas au point de se sacrifier sur l'autel de la patrie. On ne saurait tailler aveuglément dans les droits acquis. A ce titre, l'Etat, ne serait-ce qu'envers le secteur privé, ne doit-il pas montrer l'exemple? Sans quoi nous craignons que le climat ne dégénère rapidement... Michel GOGNIAT

Rédaction
du JURA
Tél: 039/51 20 51
Fax: 039/51 24 85

Michel GOGNIAT

BRÈVES

Boécourt

Jeune cycliste tuée

Choc mortel hier à Boécourt. A 11 h 10, Véronique Scheurer, 10 ans, qui habite la localité, descendait à vélo une rue du village à forte déclivité. Elle est entrée en collision avec un bus qui a surgi de sa droite. Grièvement blessée, la malheureuse a été dirigée sur l'Hôpital de Delémont où elle devait céder des suites de ses blessures. (mgo)

Comforto à Porrentruy
Licenciements minuts

Les 19 ouvriers licenciés par Comforto, fabriquer de chaises à Porrentruy, l'ont été dans le respect des délais légaux (mois de dédit). Mais les travailleurs ont appris leur licenciement avec effet immédiat au cours d'une séance de sept minutes. La FTMH, qui avait tenté en vain de conclure une convention collective avec Comforto, souligne ce fait avec amertume. (vg)

Taxe de séjour

Répartition faite

L'exécutif jurassien a fixé la répartition du produit de la taxe de séjour qui atteint 340.000 francs. 136.000 francs soit le 40% revient à la Fédération du tourisme jurassien (cette dernière dépense 65.000 francs pour encaisser cette taxe), 136.000 francs (40%) vont aux trois offices régionaux du tourisme et 68.000 francs (20%) sont versés aux communes. (mgo)

AGENDA

Le Noirmont

Concours franc-montagnard d'athlétisme

Organisé sous l'égide de l'association régionale FSG, le traditionnel concours franc-montagnard d'athlétisme se déroulera au Noirmont vendredi 28 août. Les hommes et dames des sections «actifs» peuvent y prendre part à titre individuel. Les inscriptions seront prises sur place dès 19 heures, à la halle communale. Le concours comprendra les disciplines suivantes: saut en longueur, course 100 m, jet du boulet. (bt)

Salaire des fonctionnaires

Un grand nombre de petits

Pour combler le déficit des comptes cantonaux, il est question de raboter le salaire des fonctionnaires. Il est donc intéressant d'examiner comment les serviteurs de l'Etat sont répartis dans les vingt-cinq classes de l'échelle des traitements.

Le graphique ci-dessus montre que seuls 5% des 840 fonctionnaires se trouvent dans les quatre premières classes où le salaire brut, treizième mensualité comprise, oscille entre 39.300 et 58.500 francs. Le salaire net équivaut grosso modo à 15% de moins, allocations de ménage et d'enfants non incluses.

Plus de 70% des fonctionnaires, soit 595, sont rangés dans les classes 5 à 14. On voit aussi que la moitié des fonction-

naires (418) sont dans les classes 1 à 10. Le maximum de la classe 10 est de 76.800 francs, le minimum de 59.000 francs.

HAUTS SALAIRES

L'indication en haut du graphique du salaire mensuel brut, treizième mois inclus, montre que ce qu'on peut considérer comme un haut salaire, soit plus de 100.000 francs par an, (classes 18 à 25) ne concerne que 15% des fonctionnaires, soit quelque 120 personnes, dont le salaire mensuel est supérieur à 8000 francs

Quelque 158 fonctionnaires, soit 21%, perçoivent une rémunération oscillant entre 80 et 100.000 francs brut (classes 13 à 17).

Toute réduction de salaire de-

vrait être restreinte, si on entend qu'elle n'entame pas le pouvoir d'achat des personnes en cause. Si elle est importante, ses effets sur le pouvoir d'achat seront faibles pour autant qu'elle concerne les 280 fonctionnaires (un tiers) dont le revenu annuel dépasse 80.000 francs.

Etant donné le caractère arbitraire de toute limitation ou de toute application de pourcentage, l'équité commande d'agir plutôt sur la suppression des annuités (donc pas d'augmentation de salaire en 1993) et celle des paiements à double (jetons de présence), de l'assurance accident, des allocations de couple, du partage (10,3%) entre l'Etat et les fonctionnaires des cotisations de caisse de retraite. V. G.

Salaire des enseignants

Grandes disparités

Entre les enseignants des divers degrés de l'école jurassienne, les disparités de traitement sont très importantes. Elles sont évidemment explicables en raison des différences d'études faites. Ainsi les montants des salaires des maîtres de lycée devraient laisser la place à des économies sans aucune mise en danger du pouvoir d'achat.

Un enseignant au lycée reçoit un salaire minimal de 76.500 francs et un maximum de 124.000 francs touché par la quasi-totalité des enseignants lycéens chevronnés. On ne s'étonnera guère, à la lecture de ces montants, qu'on prête au Gouvernement l'intention de procéder à un abaissement des salaires des maîtres de lycée.

On peut aussi concevoir que des économies sont possibles dans la rémunération des ma-

îtres secondaires dont les salaires oscillent entre 67.700 et 107.500 francs, ce maximum étant le plus souvent l'apanage de tous les enseignants chevronnés.

Du côté des enseignants primaires, la rémunération oscille entre 56.400 et 85.800 francs, ce qui les place en majorité en deçà des hauts fonctionnaires. Toute atteinte au revenu, sauf si elle était faible, serait ici difficile à appliquer sans effet direct sur le pouvoir d'achat.

MAÎTRESSES ENFANTINES

Enfin, les enseignantes de l'école maternelle réclament depuis dix ans une adaptation de leur rémunération. Le Gouvernement en a admis le principe après plusieurs interventions parlementaires, mais n'en a rien fait. Si cette augmentation justifiée était une nouvelle fois reportée, ce report éviterait peut-être à ces en-

Personnel hospitalier

Intervention limitée

L'Etat n'a pas la possibilité de modifier les salaires du personnel des hôpitaux ou des institutions spécialisées. Il peut diminuer ou supprimer l'octroi du renchérissement, voire du treizième salaire. Dans les hôpitaux, le plus bas salaire est de 24.300 francs, le plus élevé de 148.000 francs. Le personnel de nettoyage est à l'étage du bas, les médecins au sommet.

Afin de ne pas restreindre les économies à un trop petit nom-

bre et d'alléger ainsi le montant perdu par chaque salarié, inclure le personnel des hôpitaux et des institutions dans les mesures d'économie en réduirait l'impact pour chacun. La suppression d'un demi-renchérissement et d'un demi-treizième mois économiserait d'ailleurs 2,5 millions, le blocage des annuités 1,2 million. Ce personnel groupe 1400 salariés, soit 35% des assurés à la Caisse de pensions, ce qui n'est pas négligeable. V. G.

Saignelégier

L'élite bovine en vitrine

Les plus beaux sujets du Haut-Plateau, plus de 200 génisses et vaches tachetées rouge ou noir, ont défilé hier à Saignelégier devant un nombreux public et des experts attentifs. Mis sur pied par la Fédération des syndicats d'élevage bovin du Haut-Plateau, ce 42e marché-exposition confirme, en qualité, l'extraordinaire évolution de la race en quinze ans.

«Voici un lot de génisses très homogène. Les premières d'entre elles présentent de bons gabarits, de type moderne avec beaucoup de milieu, des bons membres, des mamelles bien attachées...» tels sont les commentaires entendus hier sur le haut de Saignelégier. La crème des vaches, le bouquet des génisses jouaient des hanches. Heinz Eberhard tenait la baguette des experts entouré de Gérard Monnot, Marcel Jaquet et Eric Maridor. «Nous avons vu des animaux de très bonne qualité et très bien préparés. On est venu sur un type plus moderne, plus fin, un type plus laitier que confirment les rendements. La race a évolué formidablement

en quinze ans. Ici, c'est bien sûr l'élite. Reste bien sûr à améliorer la moyenne générale du cheptel». Tel est le commentaire de l'expert ajoutol Monnot. A l'heure des discours, tant Henri Huelin des Emibois, président de la Fédération, que Gérard Quenet, vétérinaire cantonal, relevaient que seule la qualité permettrait de s'ouvrir au marché européen. A ce titre, le bétail présenté hier était à la pointe... On notera que les sujets de Jean-Claude Frossard (Les Pommerats) de Paul Varin (Les Cufattes) se sont spécialement mis en évidence.

RÉSULTATS

Miss génisses: Promesse (François Guenet des Emibois) et Amanda (Jean-Claude Frossard des Pommerats).
Championnes de pis: Noisette (Paul Varin, les Cufattes) et Expo (Jean-Claude Frossard des Pommerats).
Miss Saignelégier: Gavotte (Jean-Claude Frossard des Pommerats) et Kenya (Jean-Claude Frossard des Pommerats). Les autres résultats dans une prochaine édition. Mgo

Société éditrice
et imprimeur:

L'Impartial SA
La Chaux-de-Fonds

Rédaction
et administration:
L'Impartial, rue Neuve 14,
2300 La Chaux-de-Fonds,
Téléphone:
Rédaction: 039/210 210
Abonnements: 039/210 310
Télex: 952 114
Fax:
Rédaction: 039/210 360
Administration: 039/210 361

Tirage contrôlé REMP
31.712

Régie des annonces:

Publicitas

La Chaux-de-Fonds,
tél: 039/210 410
Le Locle, tél: 039/311 442

CINÉMAS

LA CHAUX-DE-FONDS

- CORSO (ø 23 28 88)
California Man (de L. Mayfield avec S. Astin), pour tous, tous les jours, 18 h 45, 21 h, sa, di aussi 16 h 30.
- EDEN (ø 23 13 79)
Le zèbre (de J. Poiret avec C. Cellier, T. Lhermitte), 12 ans, tous les jours 21 h, sa, di aussi 16 h. IP5, L'île aux pachydermes (de J.-J. Beineix, avec Yves Montand), 12 ans, tous les jours 18 h 30.
- PLAZA (ø 23 19 55)
L'arme fatale 3 (de R. Donner, avec M. Gibson), 16 ans, tous les jours 16 h, 18 h 30, 21 h.
- SCALA (ø 23 19 18)
Universel Soldier (de R. Emmerich avec J.-C. van Damme), 16 ans, tous les jours 20 h 30. Beethoven (de B. Levant avec C. Grodin), pour tous, tous les jours, 16 h 30, 18 h 45.

NEUCHÂTEL

- APOLLO 1
15 h, 17 h 45, 20 h 15, 23 h, L'arme fatale 3 (de R. Donner, avec M. Gibson), 16 ans.
- APOLLO 2
17 h 45, 20 h 30, 23 h, Le facteur sonne toujours deux fois (de B. Rafelson, avec J. Nicholson), 16 ans. 15 h, Peter Pan (dessin animé), pour tous.
- APOLLO 3
15 h, 17 h 45 en V.O., 20 h 45, The Player (de R. Altman, avec T. Robbins), 16 ans. 23 h, Delicatessen (de Jeunet et Caro avec D. Pinon), 12 ans.
- ARCADES
15 h, 18 h, 20 h 30, 23 h, Star Trek VI, terre inconnue (de N. Meyer avec W. Shatner), 12 ans.
- BIO
17 h 30, 20 h 30, Paris, Texas (de Wim Wenders), en V.O.
- PALACE
18 h, 20 h, 22 h 10, Universel Soldier (de R. Emmerich, avec J.-C. Van Damme), 16 ans. 16 h, Beethoven (de B. Levant, avec C. Grodin), pour tous.
- REX
15 h, 18 h 15, 20 h 30, 23 h, La nuit déchirée (de S. King avec B. Krause), 16 ans.
- STUDIO
15 h, 18 h, 20 h 45, California Man (de L. Mayfield, avec S. Astin, B. Fraser), pour tous.

COUVET

- COLISÉE
20 h 30, Batman - le défi (de T. Burton, avec M. Keaton et M. Pfeiffer), 12 ans.

SAINT-IMIER

- ESPACE NOIR
20 h 30, Van Gogh (de M. Pialat, avec J. Dutronc).

FAITS DIVERS

Près du Russey

Anglais distraît

Le motard britannique ne manquait pas de fair-play, mais se croyait tout simplement sur les routes du Royaume, lorsqu'il entra en collision, jeudi vers 15 h 20, avec la 205 de J. P., d'Arcsous-Cicon, sur la route Le Russey - Morteau, à hauteur du carrefour du Barboux. En effet, le motard circulait tranquillement sur la voie de gauche. Naturellement mon cher Watson! La première voiture rencontrée, une R19 conduite par un touriste parisien préféra se jeter dans le fossé pour éviter la rencontre. Par contre, notre citoyen britannique, peut-être distraît par sa charmante passagère, n'amorça pas le moindre changement de cap, ni ne freina le moins du monde, lorsque se présenta le véhicule suivant. Les deux infortunés citoyens de Sa Majesté se trouvèrent brusquement projetés à terre, tout surpris de ce qui leur arrivait. Par chance, leurs blessures sont sans gravité et ils devraient retrouver rapidement leurs esprits (et tous leurs esprits!) après un bref séjour à l'Hôpital de Pontarlier. (pr.a)

Moutier

Collision

Rue Industrielle, un automobiliste quittant une place de parc, hier à midi, est entré en collision avec un véhicule effectuant une manœuvre de dépassement et survenant sur sa droite. Les dégâts se montent à environ 1500 francs.

Pont de Boudry

Chevaux blessés

Une voiture de livraison conduite par Mlle N. G., de St-Aubin, à laquelle était attelé un van occupé par deux chevaux, circulait de Bevaix à Areuse, hier à 17 h 35. Sur le pont de Boudry, cet attelage s'est mis à zigzaguer et sous l'effet de la traction, le système d'attelage s'est décroché. Le van s'est alors couché sur le flanc gauche et s'est immobilisé sur la voie nord de la route principale. Il a été fait appel au camion de désincarcération pour libérer les deux infortunés chevaux qui, blessés, ont reçu des soins. A la suite de cet accident, la circulation a été fortement perturbée durant une heure.

Auvernier

Motocycliste blessé

L'ambulance du SIS est intervenue, hier à 7 h 45, sur la voie sud de l'autoroute à la hauteur d'Auvernier pour un motocycliste qui avait chuté sur la chaussée. Blessé, il a été transporté à l'Hôpital des Cadolles.

Pré-de-Suze

Auto dans la forêt

Un automobiliste de La Chaux-de-Fonds, M. C. B., circulait de La Vue-des-Alpes à son domicile, hier à 0 h 05. Dans le virage à droite du Pré-de-Suze, il a perdu la maîtrise de son auto qui a glissé sur la gauche, sur la voie de dépassement réservée aux véhicules circulant en sens inverse. Pour éviter une collision, M. B. a donné un coup de volant à droite. De ce fait, la voiture sortit de la route pour finir sa course dans la forêt en contrebas après avoir effectué plusieurs tonneaux. Le véhicule est hors d'usage.

TÉMOINS

Rochefort

Le conducteur de la voiture break, de couleur rouge, qui est impliqué dans l'accident survenu jeudi dernier vers 0 h 50, entre Rochefort et Corcelles, peu après l'intersection qui mène à Montézillon, ainsi que les témoins de cet accident, sont priés de prendre contact avec la police cantonale de Boudry, tél. (038) 42.10.21.

TAPIS VERT

Tirage du 27 août

Sept de pique
Dame de cœur
Roi de carreau
Valet de trèfle

DÉCÈS

Neuchâtel

M. Auguste Fallet, 1918
Mlle Alice Altmann, 1916

Auvernier

Mme Nelly Daeppen, 1906

Hauterive

M. Jean-Pierre Humbert-Droz, 1933

AUJOURD'HUI

NEUCHÂTEL

● MUSIQUE
Steve a la Vacs and the Disponibles, (rockabilly, rock, humour)
Plateau libre 21 h 30.

Festival III Hors-Gabarit
Ancien golf de Pierre-à-Bot
Dès 21 h.

SERRIÈRES

● FÊTE
du village
Stands des sociétés, danse
Dès 18 h.

LA FERRIÈRE

● FÊTE
Inauguration de la halle polyvalente; fête de la bière avec «Ceux de la Gare» Les Breuleux, dès 20 h;
Danse avec Mark Leader's, dès 22 h.

LA NEUVEVILLE

Je célébrerai les louanges du Seigneur pour tous les bienfaits qu'il nous a accordés.
Esaïe 63

Nous avons le chagrin de faire part du décès de notre chère maman, belle-maman, grand-maman, arrière-grand-maman, belle-sœur, tante et cousine

Madame Léna LIENGME-MEYER

qui s'en est allée paisiblement, dans sa 94^e année

LA NEUVEVILLE, le 27 août 1992.

Ses enfants

Lorette et Robert Bujard-Liengme,
leurs enfants Patrick et Francine Bujard-Comte,
et leurs fils Nicolas et Sébastien

Brigitte Bujard

Anne-Claude et Daniel Favre-Bujard

à Lausanne

Eric et Ilse Liengme,

leurs filles Nicole et Valérie Liengme

à Epalinges et Lausanne

Sa belle-sœur

Madame Colette Meyer à Cormorat

et Mademoiselle Jeanne Chopard à La Neuveville

ainsi que les familles parentes et alliées, Liengme, Chédel, Chopard, Tièche, Vaucher, Bujard, Fritz et Dehn

L'incinération aura lieu à Bienne, lundi 31 août 1992, à 15 heures.

Adresse de la famille: ch. du Devin 15
1012 Lausanne

En lieu et place de fleurs, veuillez penser à la Fondation Asile des Aveugles, ccp 10-447-0, Lausanne.

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part

BASSINS

Ernest Lüthi, à Bassins;
Frédéric Frutschi et famille, à Yvorne;
Pierre Frutschi et famille, à Lausanne;
Patrick Vuillemin et famille, à Lausanne;
Jacqueline Wyss et famille, à Tannay;
Serge Tynowski et famille, à Gorgier/NE;
Charles Tynowski et famille, au Locle;
Micheline Calame et son époux, au Locle.

ainsi que les familles parentes, alliées et amies ont le chagrin de faire part du décès de

Claudine TYNOWSKI

enlevée à leur tendre affection le 27 août 1992.

L'incinération aura lieu à Lausanne, le lundi 31 août.

Culte au Centre funéraire de Montoie, chap. A, à 9 heures.

Honneurs à 9 h 30.

En lieu et place de fleurs pensez aux «Enfants du Cusco», ccp 10-16468-4.

Domicile de la famille: 1261 Bassins.

Je vais retrouver ceux que j'aime en attendant ceux que j'ai aimés.

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.

LES BRENETS

La famille de

MONSIEUR JULES HIRSCHY

exprime sa profonde reconnaissance à toutes les personnes qui ont pris part à son deuil, par leur présence, message, don ou envoi de fleurs lui apportant le réconfort de leur amitié et de leur sympathie.

14004



L'amour sans limite est la mer immense
où la loi se parfaissant prend fin.

Monsieur et Madame Jean-François Paolini:

Laurence et Sandro Cubbedu-Paolini,
Barbara Paolini et Gilbert Imhof;

Monsieur et Madame Jean-Jacques Paolini-Ungriacht:

Gwendaelle et son ami Jérôme, Aurélie, Zérane
et Melvil;

Monsieur et Madame Jean-Marc Paolini-Sandoz,
Julien et Romaine;

Madame Hélène Paolini;

Monsieur et Madame Marc Gigy-Liechti;

Les descendants de feu Roger Bourgoïn-Paolini;

Monsieur et Madame Gabriel Marchini et famille,

ainsi que les familles parentes et alliées, ont le grand chagrin de faire part du décès de

Monsieur

Jean PAOLINI

leur cher et regretté papa, beau-père, grand-papa, frère, beau-frère, oncle, cousin, parent et ami, que Dieu a rappelé à Lui jeudi, dans sa 78^e année, muni des sacrements de l'Eglise.

LA CHAUX-DE-FONDS le 27 août 1992.

La messe de sépulture sera célébrée au Centre funéraire lundi 31 août, à 10 heures.

Le défunt repose au pavillon du cimetière.

Domicile de la famille: Crêtets 69.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part

SAINT-IMIER

Je vous laisse la paix.
Je vous donne ma paix.
Jean 14:27

C'est avec une grande tristesse que nous nous séparons de notre cher papa, grand-papa, arrière-grand-papa, frère, beau-frère, oncle, parent et ami

Monsieur

Maurice VUILLE

qui s'est endormi dans la paix du Seigneur, dans sa 96^e année.

Pierre-André et Marguerite Vuille-Stössel,
à Würenlingen:

Fabienne et Bruce Keller-Vuille et Corinne,
Daniel Vuille et sa fiancée;

Denise et Bernard Schwaar-Vuille:

Francine et Al Beaser-Schwaar et Christine, aux USA,
Jacques et Claire-Lise Schwaar, Céline, Joanne
et Alexis, à La Chaux-de-Fonds;

Marie-Claire et Ronald Flaig-Vuille, au Landeron:

Pascal et Martine Flaig, à Lausanne;

Germaine Vuille, à Sonceboz;

Renée et Willy Criblez-Amand, à Saint-Imier,

ainsi que les familles Vuille, Pearce, Roulet, Criblez,
Cosandey, Stessels et Prongué.

SAINT-IMIER, le 26 août 1992.

L'inhumation aura lieu le lundi 31 août 1992, à 13 h 30, au cimetière de Saint-Imier, suivie d'un culte à la Collégiale à 14 heures.

Le corps repose à la Chapelle mortuaire rue Dr-Schwab 20

Domicile mortuaire: Bernard Schwaar
Clé 31
2610 Saint-Imier

En lieu et place de fleurs, veuillez penser au Service d'aide familiale du vallon de Saint-Imier, ccp 23-6302-0, ou à la Mission évangélique au Tchad, ccp 25-15364-2, à Bienne

Celui qui croit en Moi
a la vie éternelle.
Jean 6:47

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.

Dans la profonde douleur d'avoir perdu notre cher et inoubliable

CHRISTIAN LEHMANN

vos présence, vos paroles, vos dons, vos messages, vos envois de fleurs, vos sentiments sincères nous réconfortent et nous aident à retrouver le chemin de l'espérance. Nous vous prions de trouver ici, notre profonde reconnaissance.

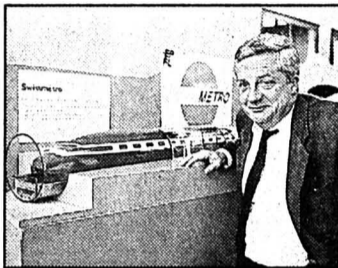
Ses parents:
HEDI ET SAMUEL LEHMANN À VILLERET
Sa sœur: BARBARA LEHMANN, À BERNE
Son amie: ISABELLE LOICHOT, À VILLERET

2613 VILLERET, août 1992.

132-506274

Suisse romande

7.55 Débat Europe aux Chambres (Suisse italienne).
8.40 Journal canadien
9.00 Top models (série)
9.20 Poivre et sel (série)
9.45 Vive les animaux
10.10 Les espions (série)
11.00 Aldabra l'extraordinaire
11.50 Docteur Doogie (série)
12.15 Madame est servie (série)
12.45 TJ-midi
13.10 Le droit d'aimer (série)
13.35 Les feux de l'amour (série)
14.25 Ma femme est formidable Film d'A. Hunabelle (1951).
16.00 Le médecin de campagne (série)
16.50 Pif et Hercule (série)
17.00 Les Babibouchettes
17.45 La petite maison dans la prairie (série)
18.35 Top models
19.00 Journal romand
19.15 Téléchance
19.30 TJ-soir - Météo
20.10 Tell quel



Swissmetro: utopie ou réalité (RTSR)

France 1

6.00 Côte cœur
6.25 Météo
6.30 Drôles d'histoires
7.00 TF1 matin
7.20 Les rues de San Francisco (série)
8.20 Télé shopping
8.50 Club Dorothée vacances
11.25 Le destin du docteur Calvet (série)
11.55 Tournez... manège
12.30 Le juste prix
12.55 A vrai dire
13.00 Journal
13.30 Météo - La Bourse
13.35 Les feux de l'amour (série)
14.25 Hôpital central (série)
15.25 Les douze salopards (série)
17.05 Club Dorothée vacances
17.35 Loin de ce monde (série)
18.00 Premiers baisers (série)
18.30 Une famille en or
18.55 Santa Barbara (feuilleton)
19.25 La roue de la fortune
19.55 Pas folles les bêtes
20.00 Journal

A 20 h 40
Fou rire
Pour la dernière fois, les deux complices, Thierry Lhermitte et Alexandre Debanne, se retrouvent dans la voiture-bar du luxueux Venise-Simplon-Orient Express. Leur conversation porte sur le folklore et les vacances. Ils nous proposent de voir ou de revoir une sélection de sketches et de films.

Antenne 2

6.00 Clip Salsita
6.05 Tous en selle (série)
6.30 Télématin
8.30 Amourosement votre (feuilleton)
8.55 Top models (série)
9.20 Pince-moi, je rêve
11.00 Dessinez, c'est gagné juniors
11.25 Motus
11.55 Pyramide
12.25 Que le meilleur gagne
13.00 Journal - Météo
13.45 Les cinq dernières minutes Histoire d'os.
15.20 Coup de foudre (série)
15.50 Des chiffres et des lettres
16.10 La cloche tibétaine (série)
17.10 Giga
18.30 Magnum (série)
19.15 Que le meilleur gagne plus
20.00 Journal
20.35 Journal des courses-Météo

A 20 h 45
Fort Boyard
Six nouveaux candidats se retrouvent au fort Boyard, qu'ils découvrent pour la première fois. Accompagnés par Valérie Pascale dans leur périlleux parcours, ils vont tenter, en 65 minutes, de s'emparer du trésor d'une valeur totale de 750.000 francs.

France 3

8.00 Les vacances de M. Lulo!
10.00 Continentales d'été
11.05 Les incorruptibles (série) Mort à vendre.
12.00 Les titres de l'actualité
12.05 Estivales
12.45 Journal
13.00 Sports 3 images Equitation: concours complet de Maisons-Laffitte.
13.25 Les vacances de M. Lulo!
14.25 Durrell en Russie De Tianshan à Samarcande.
14.50 Les chevaliers de la nuit Repo man blues.
15.40 La grande vallée Whisky voyageur.
16.30 40° à l'ombre de la Trois En direct de Cannes, avec Bernard Sansonetti et Pauline Ester
18.30 Questions pour un champion
19.00 Le 19-20 de l'information
20.05 Tom and Jerry kids Dessins animés.
20.15 La classe

A 20 h 45
Thalassa
Krooman: la mort à fleur d'eau.
Sur la côte de l'actuel Libéria, les Portugais découvrirent au XVIe siècle, la malaguette, une épice proche du poivre utilisée par les habitants, les Krou. Les indigènes, rebaptisés Kroomen, se firent vite une spécialité de faire passer aux cargaisons une redoutable barre, rouleaux d'eau violents qui empêchent tout abordage.

Arte

19.00 A la recherche de Chano Pozo Documentaire de Rebecca Chavez. (1988 - 25') Film d'archives sur Chano Pozo, percussionniste cubain des années 30 qui a introduit les rythmes afro-cubains aux Etats-Unis. Nombreux témoignages dont celui du trompettiste Dizzy Gillespie.
19.25 Atlandide-en-Allgau Documentaire de Reinhard Eichelbeck (45'). Le peintre Friedrich Hechelmann et ses tableaux.
20.15 Peintures de guerre Extrait du magazine culturel «Titel-Thesen Temperamente»
20.30 8½ journal
20.40 Transit Magazine conçu par Daniel Leconte. Réalisé par Michel Hermant (90')

A 22 h 10
Zina
Téléfilm anglais réalisé par Ken McMullen (1980 - 90'). La vie tourmentée de Sinaïda Bronstein, dite Zina, fille du révolutionnaire russe Léon Trotski. Fuyant la Russie de Staline, elle lutte pour conquérir l'amour de son célèbre père, tandis que celui-ci de la Turquie où il est exilé, s'engage contre la montée du fascisme. Dépitée, se sentant rejetée, elle retourne à Berlin. Hitler vient de prendre le pouvoir. Sur les recommandations de son père, elle rend visite au professeur Kronfeld, psychologue, et accepte d'entreprendre une analyse.

RADIO



6.30 Bric-à-brac. 6.45 Infos RTN-2001. 7.00 Infos SSR. 7.15 Anniversaires. 7.30 Agenda. 7.45 Infos RTN-2001. 8.00 Infos SSR. 8.10 Revue presse. 8.30 Manif. 8.45 Naissances. 9.00 Arc-en-ciel. 9.15 Sélection TV. 9.30 Bric-à-brac. 10.00 Infos SSR. 10.15 Jeu. 11.15 Les jeunes mariés. 11.30 Sans blague. 11.45 Jeu. 12.00 Pêche meiba. 12.10 Agenda. 12.15 Infos RTN-2001. 12.30 Infos SSR. 13.00 Dédicaces. 14.00 Bric-à-brac. 14.30 Jeu. 15.00 Infos SSR. 15.05 Voyage. 16.00 Hit-parade. 16.30 Agenda. 17.00 et 18.00 Infos SSR. 18.20 Pyjama vole. 18.30 Infos RTN-2001. 19.00 Les requérants. 20.00 Au gré des vents. 21.30 Plateau libre. 24.00 Relais SSR.

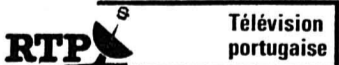
A 20 h 40
Le galopin
Film de Serge Korber (1992), avec Jacques Dufilho, Bernard Le Coq, Jean-Yves Gautier. «Dommage que vous ne soyez pas valet de chambre, j'en manque...» le placeur pour l'Agence nationale pour l'emploi est clair.

- 22.20 Prostitution
22.25 Blues to pop Festival (Suisse italienne).
23.10 TJ-nuit
23.20 Athlétisme



tv5 europe

7.00 Journal A2
7.40 F comme français
7.55 Clin d'œil
8.00 Flash canal infos
8.05 Journal canadien
8.20 Flash canal infos
8.25 Eurotrafic
8.30 One world channel
8.55 Flash canal infos
9.00 La route des vacances
9.30 Télétourisme
10.00 40° à l'ombre
12.00 Flash canal infos
12.05 La chance aux chansons
13.00 Journal A2
13.30 La bonne aventure
14.00 Jeux sans frontières
15.10 Vision 5
15.30 Carabine FM
16.00 Journal TV5
16.15 Faut pas rêver
17.10 La cuisine de Jacques Montandon
17.40 F comme français
18.00 Questions pour un champion
18.30 Journal TV5 et météo
18.50 Clin d'œil
18.55 Eurotrafic
19.00 Trente millions d'amis
19.30 TJ belge
20.00 Nouvelles du Sud
21.00 Journal A2
21.30 La piste de Xapatan
22.50 Journal Soir 3
23.10 Médiasud
23.25 Beau et chaud
0.25 30 millions d'amis
0.55 Flash canal infos



Télévision portugaise

18.30 Abertura. 18.31 Palavras Vivas. 19.00 Os Homens da Seguranga. 20.00 Vila Faia. 20.30 Telejornal (directo). 21.00 Carlos Cruz: S.A.S. Dom Duarte Nuno de Bragança.



6.20 Intro mystérieuse. 6.30 Infos FJ. 6.50 L'autre info. 7.15 Regard sur le monde. 7.30 Infos FJ. 7.45 Jeu va savoir. 8.15 Regard sur le monde. 8.45 Cette année-là. 9.15 Le zapper fou. 9.30 Les étoiles cinéma. 9.45 Intro mystérieuse. 10.30 L'autre info. 11.15 Reportage. 11.45 Jeu du rire. 12.15 Jura midi. 17.00 Infos RSR1. 17.05 Radio active. 18.00 RSR1. 18.20 Animation. 18.30 Jura soir. 18.45 Entreprises. 19.00 Radio sixties. 19.30 Canal rock. 20.00 Les Ensoirées.



TCR Téléciné

14.25 Ciné-vacances*
14.30 Coupe suisse de scrabble*
14.55 Parole d'homme Film anglais. (1976 - 115').
16.50 Documentaire / Histoires naturelles*
17.20 Ciné-vacances*
17.25 Condamné au silence Film américain. (1955 100').
19.05 Ciné-vacances*
19.10 Ciné-journal suisse*
19.15 Coupe suisse de scrabble*
19.40 Ciné-vacances*
19.45 Mister Belvédère
20.10 TCRire*
20.15 Ciné-vacances*

A 20 h 20
Désir et corruption
Film anglais d'Ivan Passer avec Omar Sharif, Karen Black et Bernhard Wicki. (1975 - 99'). Un conseiller en investissements prend des risques avec l'argent de ses clients. Pour se venger, un client enverra un tueur à sa poursuite.

22.00 Soundcheck*
22.25 Ciné-vacances*
22.30 Ciné-journal suisse*
22.35 Jésus de Montréal Film franco-canadien de Denys Arcand avec Lothaire Bluteau, Catherine Wilkening et Rémy Girard. (1989 - 116').
0.30 Film X
1.50 Sailor et Lula Film américain. (1990 - 118').
(* en clair)



6.05 Secouez l'édredon. 7.15 et 9.15 RJB info. 8.05 Matin tonique. 9.30 Les vieux tubes, avec Petula Clark. 10.05 Musiques aux 4 vents. 11.00 Info consommateur. 11.30 Les dédicaces. 12.00 Titres de l'actualité. 12.15 RJB-Info, journal régional. 12.30 Midi première. 12.45 La bonne occase. 15.03 Musiques aux 4 vents. 16.00 Envergne. 17.30 Titres de l'actualité. 18.00 Infos RSR 1. 18.30 Activités villageoises. 18.45 Esquisses. 19.15 Jazz panorama. 19.45 Bleu France.



La Six

7.00 M6 express
7.05 Boulevard des clips
7.15 Flipper le dauphin
7.45 Boulevard des clips
9.05 M6 boutique
9.20 Boulevard des clips
10.30 Hit, hit, hit, hurra
11.00 Cagney et Lacey
12.00 Lassie
12.25 Ma sorcière bien-aimée
13.00 Roseanne
13.25 Madame est servie
13.55 Les années FM
14.20 Boulevard des clips
17.15 Culture rock
17.35 Brigade de nuit
18.30 L'étafon noir
19.00 La petite maison dans la prairie
19.54 Six minutes
20.00 Madame est servie

A 20 h 40
Méthode anti-gang
Téléfilm américain. Quatre jeunes flics branchés, en civil, assurent la sécurité de Sunset Boulevard, chevauchant leur Harley Davidson.

22.25 Mission impossible, vingt ans après
23.25 Emotions
23.50 Hong Kong Connection
0.10 Boulevard des clips
0.50 Les terrasses de l'été
1.00 Six minutes
1.05 Rapline
1.30 Venise sous les masques
2.25 Culture pub
2.50 Le glaive et la balance
3.50 Nouba
4.15 La terre des mille colères
4.40 Mégapoles: Milan
6.00 Les samas



14.01 Expression Entretien avec Alexandre Lukaski, directeur de Canal Alpha +.
14.35 Israël pays de la Bible (1) Les portes du temps. Jérusalem, Ville Sainte pour trois religions. En passant par différentes portes de la ville, nous découvrons l'histoire de sites qui témoignent d'un passé riche en événements.



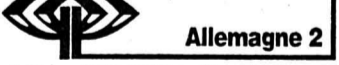
Suisse alémanique

10.00 FERA 1992: Salaam Bombay! (film). 11.50 Swing and Talk. 12.55 21. Nordschweizerisches Jodelfest Glarus 1992. 14.00 Schulfest. 15.00 Uf visite. 16.05 Reihent-Programm. 16.35 Telegym. 16.50 Kinder- und Jugendprogramm. 17.55 Tagesschau. 18.00 Unsere Hagenbecks. 19.00 Schweiz aktuell. 19.30 Tagesschau. 20.00 Mord auf der Golden Gate Bridge (film). 21.30 A la carte. 21.50 Zehn vor zehn. 22.20 Die Freitagsrunde. 23.10 Dona Beija. 24.00 Nachtbulletin. 0.05 The Beach Boys.



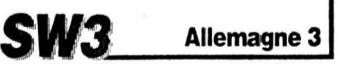
Allemagne 1

9.45 Partnermassage. 10.03 Terra-X. 10.50 Hundert Meisterwerke. 11.03 Umschau. 11.25 Verkehrsgesicht. 13.05 ARD-Mittagsmagazin. 13.45 Wirtschafts-Telegramm. 14.02 Samstagsmagazin. 14.30 Spiele des Lebens. 15.20 Die Zeitmaschine (film). 17.00 Punkt 5. 17.25 Regionalprogramme. 20.00 Tagesschau. 20.15 Das Schicksal der Jackie O. (film). 21.45 Gott und die Welt. 22.30 Tagesthemenn. 23.00 Golden Girls. 23.25 Sportschau. 23.50 Das Erbe des Blutes (film). 2.20 Tödlicher Sog (film).



Allemagne 2

6.00 ARD-ZDF Vormittagsprogramm. 13.45 Nachbarn. 14.30 Mein Baby ist das allergrösste. 15.15 Schauplatz Spinnennetz. 16.05 Raumschiff Enterprise - Das nächste Jahrhundert. 17.00 Heute. 17.15 Länderjournal. 18.00 Ein Heim für Tiere. 19.00 Heute. 19.20 Unsere Hagenbecks. 20.15 Der Alte. 21.15 Die Reportage. 21.45 Heute-Journal. 22.15 Deutschland lacht. 22.45 Die Sport-Reportage. 23.15 Ein Satansweib (film). 0.55 Texas-Colt (film).

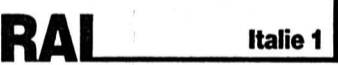


15.00 Hallo, wie geht's? 15.15 Auslandsgerichten. 15.30 Drei in einem Boot. 16.30 Sag die Wahrheit. 17.00 Mit Telekolleg II zur Fachhochschule. 17.30 Janoschs Traumstunde. 17.59 Der Doktor und das liebe Vieh. 18.30 Abendschau. 19.00 Hallo, wie geht's? 19.15 Alles, was recht ist. 20.00 Lindenstrasse. 20.30 Die Woche mit Oskar. 21.00 Nachrichten. 21.15 Menschen und Strassen. 22.00 Mary-Special. 22.30 Sieben Wege ins Verderben (film). 23.55 Aktuell. 23.57 Non-Stop-Fernsehen.



Suisse italienne

6.30 Textvision. 7.55 Débat Europe aux Chambres, en direct de Berne. 13.00 TG Flash. 13.05 L'impreggiabile giudice Franklin. 13.35 Passioni. 14.05 Raccogliendo il mondo. 14.20 T.T.T. 15.15 Cuori senza età. 15.40 Videopostcards. 15.45 Textvision. 15.50 Finché dura la tempesta (film). 17.30 Senza scrupoli. 18.00 Per i bambini. 18.25 Per i ragazzi. 19.00 Il quotidiano. 20.00 Telegiornale. 20.25 Per il loro sangue. 21.20 Una poltrona a teatro. 22.10 TG sera. 22.25 Musica e musica 2.00 Textvision.



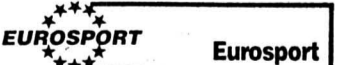
Italie 1

6.50 Una mattina estate. 9.05 La zia di Frankenstein. 10.05 Cera una volta... io Renato Rascel. 11.15 Hallo Kitty. 11.30 Diciottanni-Versilia 66. 12.00 Uno fortuna. 12.30 Telegiornale Uno. 12.35 La signora in giallo. 13.30 Telegiornale Uno. 14.00 Luomo di paglia (film). 15.50 I ragazzi di Camp Siddons (film). 17.30 Big estate. 18.00 Telegiornale Uno. 18.10 Il cane di papà. 18.40 Atlante DOC. 19.40 Il naso di Cleopatra. 20.00 Telegiornale Uno. 20.40 Hallo again (film). 22.20 Telegiornale Uno. 22.30 Poker di spie. 0.05 Telegiornale Uno. 0.35 Atletica leggera. 1.30 Ippica. 1.35 Mezzanotte e dintorni. 1.55 Fantasy party. 2.30 FX effetto mortale (film). 4.15 Gli occhi dei gatti. 5.00 Diverimenti. 5.50 La freccia nera.



Espagne

14.30 Barcelona a trazos. 15.00 Telediario 1. 15.30 Amo y señor. 16.15 Estamos de vacaciones. 18.00 Juego de niños. 18.30 El palenque. 19.00 Arte y tradiciones populares. 19.15 Luisana mia. 20.00 Sin vergüenza. 20.30 El menu de cada día de Karlos Arguiñano. 21.00 Telediario 2. 21.30 Juegos sin fronteras. 23.30 Pagina de sucesos. 0.30 Diario noche.



9.00 Triathlon. 9.30 Mountainbike. 10.00 Trans world sport. 11.00 Le Top 20. 13.00 Vendredi direct. 14.00 Le top 20. 19.00 Formule 1. 20.00 Eurosport news. 20.30 Athlétisme. 23.30 Boxe. 0.30 Eurosport news.

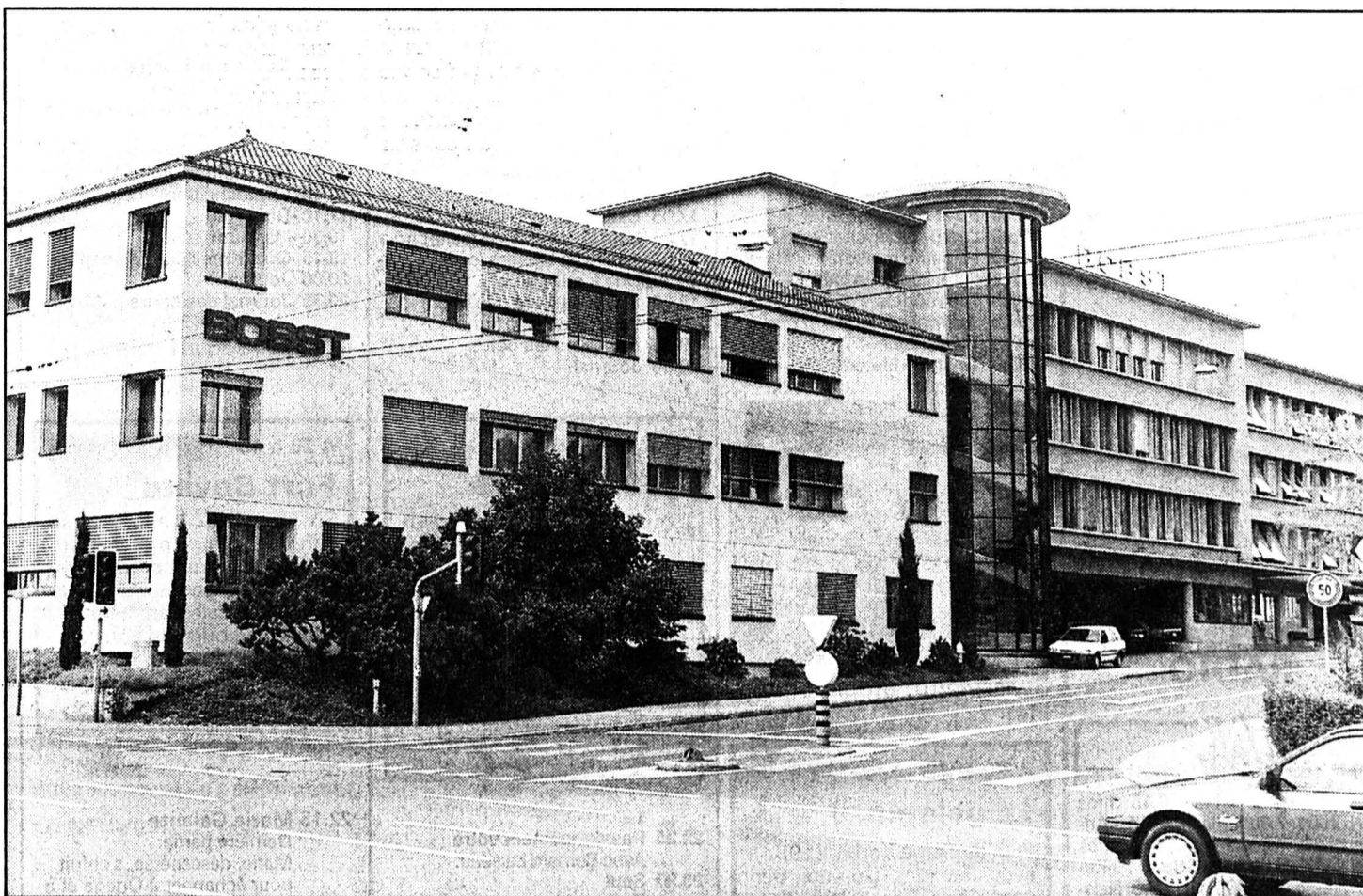


7.10 Magazine d'actualité. 7.40 Souvenirs d'en France. 9.08 Maestro. 10.35 Les grands entretiens. 11.30 L'humeur vagabonde. 12.35 Concert du Frankfurter Kantorei et des Petits Chanteurs de Paris. 14.03 Chansons. 14.34 L'invitation au voyage: la Hongrie. 16.00 Notre temps. 17.00 Les grands du jazz. 17.33 Magazine de l'été, détours de France. 19.08 Soirée concert: la soirée de Denise Bahoud. 21.00 Récital avec Christa Ludwig et Françoise Tillard. 0.05 Bleu nuit.

Géant mondial de l'industrie de l'emballage

Bopst planifie l'avenir

Fondée en 1890, la société Bopst, dont le siège social se situe à Prilly près de Lausanne, est devenue un géant mondial en matière d'équipements et de machines destinés à l'industrie de l'emballage et des arts graphiques. Plus concrètement, le Groupe, selon une stratégie bien définie, a développé une gamme de produits complémentaires qui servent à la découpe, au pliage, au collage et à l'impression de cartons plats et ondulés en grandes quantités et à vitesse élevée. Le dispositif est complété par des équipements électroniques et des logiciels dont la tâche consiste à contrôler de manière optimum le bon déroulement des opérations.



Par Thierry HERTIG
de Darier, Hentsch & Cie

Bopst à Prilly

1992 sera un exercice de transition pour le géant des machines destinées à l'emballage

(ASL)

DEMAIN: la bd

UN PEU DE MONNAIE

Les interventions massives et répétées (cinq rounds successifs) des diverses banques centrales vendredi passé n'auront pas suffi à freiner la chute du dollar; bien au contraire, en début de semaine le billet vert battait un nouveau record historique face au DM s'inscrivant à DM 1.3930 (préc. DM 1.4430) Fr. 1.2370, \$/£ 2.0010. Cette chute vertigineuse de la devise américaine semait le désarroi sur les marchés, créant de fortes tensions dans le giron même du SME. Sans aucun doute le profond malaise, la crise en quelque sorte qui perturbe les divers marchés trouve son origine dans la politique des taux d'intérêt que régit chaque gouvernement, autorités allemandes et américaines en tout premier lieu. Pour l'instant c'est l'impasse la plus totale; de plus l'épée de Damoclès que revêt l'échéance du 20 septembre (référendum français sur le Traité de Maastricht) n'est pas fait pour calmer l'atmosphère. Pareille situation profite néanmoins à notre franc, jouissant du rôle de monnaie refuge. Bien maigre consolation tant les perspectives économiques à venir de notre monde «civilisé» paraissent bien sombres, voire compromises...

Le dollar

Pas de reprise économique donc pas de hausse des taux d'intérêt! Jeudi matin, le billet vert reprenait quelque peu son souffle, s'affichant à Fr. 1.2650/60, DM 1.4125/35, \$/£ 1.9805/15. Sa position demeure cependant très pré-occupante, son trend baissier restant toujours intact.

Le deutsche Mark

Fr. 89.60/70, FF. 341.40/80 et surtout DM/£ 2.7880/2.7920 en clôture mercredi! La devise allemande continue à caracolier seul en tête du SME. Un réajustement des parités des devises européennes n'est pas à exclure cette année encore.

Le franc français

Chaque jour il s'essouffle un peu plus face à l'imminence du 20 septembre prochain. Mercredi soir il cotait Fr. 26.22/26.26 respectivement FF/DM 340.80/341.35. D'ailleurs les sondages relatifs aux intentions de vote des Français sur Maastricht ne se montrent guère rassurants...

Une réunion ministérielle du G7 est agendée ce week-end à Paris pour examiner de plus près la fragilité de l'économie mondiale. Une fois encore le remède miracle pourrait bien faire défaut...

Par Georges Jeanbourquin de la Société de Banque Suisse

Près de 95% des ventes sont réalisées à l'étranger, dont environ 65% en Europe et 20% en Amérique du Nord. L'utilisateur final de ces cartons prêts à l'emploi est majoritairement constitué par l'industrie alimentaire, du tabac, de la pharmacie et des cosmétiques. Néanmoins, Bopst ne livre pas ses machines directement à ces entreprises mais vend ses produits à des spécialistes de l'emballage telle que la société suisse RIG Rentsch ou de grands groupes papetiers tel que International Paper.

Si l'utilisateur du produit fini fabriqué par les machines Bopst peut être considéré comme relativement peu sensible au cycle conjoncturel, on ne sous-estime pas la part de plus en plus importante que prennent les machines traitant le carton ondulé dans la répartition du chiffre d'affaires du groupe lausannois. En effet, ce type de carton moins soigné sert, par exemple, au transport de biens de consommation durables (téléviseurs, etc.), évidemment plus sensibles au ralentissement actuel de l'économie. De ce fait, Bopst subit, comme toute entreprise industrielle, un ralentissement de

ses entrées de commandes et de ses ventes.

LE MARCHÉ

En termes géographiques, ce sont avant tout les industriels allemands et japonais qui ont fortement restreint leurs investissements. L'Allemagne, premier client de Bopst en 1991, est aujourd'hui dépassé par les Etats-Unis et la France en tant que demandeurs de produits Bopst. C'est ainsi grâce à la légère reprise américaine et à la continue expansion observée en Extrême-Orient, que le groupe estime pouvoir atteindre un chiffre d'affaires identique à celui généré l'an passé. En termes de stratégie à moyen terme, Bopst a comme objectif de pénétrer le marché du milieu de gamme, un marché particulièrement attrayant dans les zones à fort développement industriel.

Réputé pour la qualité de ses produits, Bopst n'entend pas déroger à ce principe mais désire également pouvoir offrir des machines moins complexes capables de subvenir parfaitement aux besoins de pays en pleine expansion (la Chine par exemple).

L'exercice 1991 aura été celui du changement des normes comptables, puisque la société a opté pour les standards européens, soit l'application de la 4e et de la 7e directives. Ce changement a eu comme effet de révéler une partie des réserves latentes accumulées au cours des exercices précédents sur les stocks et les actifs immobilisés. Néanmoins, ce premier pas vers la transparence ne permet pas encore de se faire une idée exacte de la situation bénéficiaire réelle du groupe puisque les taux d'amortissement pratiqués restent supérieurs aux taux usuels et grèvent de ce fait exagérément le résultat final.

En données comparables, l'exercice 1991 s'est clôturé avec un chiffre d'affaires consolidé de 1,129 millions de francs, en hausse de 9,3% par rapport à celui de 1990.

Le bénéfice net consolidé s'est établi à 71,1 millions de francs, en hausse de 17,9%, faisant passer la marge nette de 5,8% à 6,3%. Quant au cash flow, il s'est inscrit à 140,3 millions de francs en progression de près de 21,9%. Cette excellente perfor-

mance provient notamment de la mise en place progressive du nouveau concept «just in time», permettant une meilleure planification de la fabrication dont la durée pour certains produits peut aller au-delà d'une année et de l'intégration des nouvelles acquisitions.

AVENIR

Quant aux perspectives pour l'année en cours, elles sont nettement moins réjouissantes et sont à mettre sur le compte du marasme conjoncturel ainsi que de l'important effort d'investissement consenti dans toute l'Europe avec la construction de nouvelles unités de production en Suisse, en France et en Allemagne. Le chiffre d'affaires devrait ainsi atteindre 1150 millions alors que le bénéfice net ne devrait pas excéder 73 millions.

De ce fait, 1992 est à analyser comme un exercice de transition qui a permis à la société d'augmenter ses capacités de production, de se ménager un vecteur de développement dans le milieu de gamme pour s'assurer à moyen terme une position de leader mondial dans de multi-

ples types de produits. Néanmoins, cette nouvelle étape dans le développement de Bopst ne devrait pas encore influencer les résultats 1993. Ceux-ci devraient croître de quelque 8% bien qu'un pronostic soit difficile tant qu'une reprise des investissements, tant par les industriels allemands que japonais, n'est pas réellement observable.

Sur le plan boursier, les titres Bopst ont connu une progression irrégulière au cours de ces deux dernières années. Actuellement, sur la base d'un cours de la porteur de 2980 francs, l'action se paie 10,3 fois les bénéfices nets publiés 1993 estimés. En termes réels (en tenant compte des particularités comptables), on peut estimer ce ratio à 8,8 fois. On peut ainsi anticiper une reprise du cours des titres Bopst à moyen terme lorsque la société sera à nouveau à même de publier des progressions bénéficiaires à deux chiffres. De ce fait, un investisseur peu sensible à l'évolution actuelle des bourses peut s'intéresser à cette valeur de qualité dans une optique de performance à 12 mois. Th.H.

A la corbeille

Les vicissitudes du dollar

Le processus de désinflation bien en route en Europe, en Allemagne en particulier, a été occulté par la baisse du dollar, si bien que les bourses européennes ont surréagi à la baisse, contrairement à Tokyo, qui a récupéré plus de 10% (indice Nikkei Dow Jones), certes grâce à des opérations de couverture («short covering») en premier lieu, dans des volumes plus étoffés qu'à la baisse.

Chronique boursière de
Philippe REY

Le marché suisse des actions n'a pas été à la noce. En plus, l'ouragan Andrew aux Etats-Unis pénalisera lourdement les comptes des assureurs présents là-bas. On ne sait pas dans quelle mesure Réassurances, par exemple, est concerné par cette catastrophe. Toujours est-il que ses titres sont sensiblement des-

endus, notamment le bon de participation qui était traité à 461 mercredi dernier.

DES SIGNES CLAIRS

Sans les premiers signes clairs d'une détente à venir des taux d'intérêt (lesquels ne peuvent provenir que de l'Allemagne) ou d'une nette reprise économique, les bourses vont continuer de languir. Or, pour le moment les taux sur l'euro-DM monétaire (jusqu'à 12 mois) ne reculent pas d'un iota, contrairement aux taux sur l'eurofranc monétaire, qui sont maintenant distinctement en dessous de 8%. Cela est naturellement positif mais pas encore suffisant pour stimuler le marché financier helvétique. D'ailleurs le franc suisse était à nouveau un peu plus faible face à la devise allemande.

COUP DE POUCE

Il faut désormais un petit coup de pouce de la Bundesbank (la

banque centrale allemande) aussi bien pour provoquer une détente des taux d'intérêt en Europe que pour restituer le billet vert qui souffre de différentiels des taux d'intérêt réels nettement en sa défaveur. En d'autres termes, beaucoup de capitaux placés à court terme («Hot money») profitent de rendements réels plus élevés sur d'autres monnaies que sur le dollar, lequel souffre de surcroît du manque de visibilité de l'économie américaine. Mais il est non moins vrai qu'à court terme, la monnaie américaine a trop fortement et rapidement chuté, si bien qu'une reprise est tout à fait logique. L'analyse graphique indique un solide support ou soutien à 1,24 franc pour un dollar.

DES TITRES SOUS-ÉVALUÉS

Je ne saurais trop ressasser que certains titres sont complète-

ment sous-évalués sur le marché helvétique des actions. J'ai notamment évoqué la problématique des valeurs secondaires. Si l'on s'en tient au prix d'un titre, en faisant abstraction du contexte macroéconomique actuel au sujet duquel ressurgit un consensus pessimiste, on serait fortement tenté d'acheter plusieurs valeurs sans coup férir. Je continue d'accumuler le bon de participation Walter Rentsch en particulier. Quant au bon Réassurances, qui reste une belle valeur de trading, il est peut-être trop tôt de le racheter à son niveau actuel de même que le bon Rentenanstalt. Il en va de même pour les bons Interdiscount et Bank in Liechtenstein (BiL GT).

VOLKSWAGEN

Si l'on considère les estimations de cash-flow par action, Volkswagen s'avère l'un des titres les plus faiblement évalués de la bourse allemande. Je recom-

mande d'accumuler ce titre à un prix de 300 DM ou mieux, dans une optique à plus long terme, notamment en relation avec la future fabrication de la Swatch-mobile.

Bien que devenue une société contrôlée majoritairement par un actionnaire, l'Allemand Marzotto en l'occurrence, Hugo Boss me semble toujours intéressante. En effet, le potentiel de croissance de ce leader du prêt-à-porter est toujours intact, qui, conjugué avec des rationalisations, permettra une croissance du bénéfice dès l'an prochain. Regardez la stratégie marketing de Boss, c'est une des meilleures au monde dans le secteur de l'habillement. L'action préférentielle, à un cours de 511 DM, affiche un P/E (rapport cours/bénéfice) de 8,7 x pour 1992 et 7,4 x pour 1993 sur la base d'estimations effectuées par la BiL (Francfort).

Ph. R.